

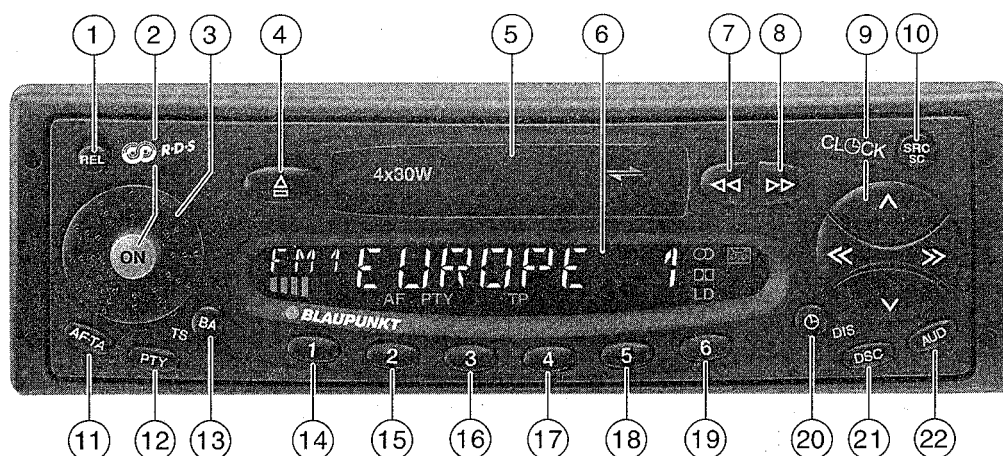
Radio / Cassette

Dresden RCR 128 Boston RCR 128

Bedienungsanleitung
Operating instructions
Mode d'emploi
Istruzioni d'uso
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning
Instrucciones de manejo
Instrução de serviço



 **BLAUPUNKT**
Bosch Gruppe



Display

Das Display hat 3 Anzeigebereiche. Die Anzeigen wechseln je nach Betriebsart und Funktion.



Anzeigebereich 1:

Rundfunkbetrieb

Speicherebenen und Wellenbereiche.
Kurzzeitige Anzeige der gespeicherten Station (z.B. P1)

Cassetten-Betrieb

CAS - Cassette im Gerät

Audio

Numerische und graphische Darstellung der Lautstärke- und Audioeinstellungen.

DSC

Dauerhafte Anzeige bei DSC-Programmierung. Graphische Darstellung der eingestellten Lautstärke.

Anzeigebereich 2:

Rundfunkbetrieb

Sendefrequenz oder Sendername
PTY-Programmart

Cassetten-Betrieb

TAPE1/TAPE2 - abgespielte Bandseite.
Anzeige der aktiven Funktion.

DSC

Anzeige- und Eingabefeld während der DSC-Programmierung
Anzeige der Uhrzeit

Sonstiges

Anzeige des Quellenwechsels (z.B. Radio/Cassette)

Anzeigebereich 3:

Anzeige der aktiven Funktionen.

- Stereo
- Cassette eingeschoben
- LD - Loudness

Rundfunkbetrieb

- AF - Alternativfrequenz bei RDS
- PTY - RDS-Programmart
- TA - Vorrang für Verkehrsmeldungen
- TP - Verkehrsfunksender
- lo - Suchlaufempfindlichkeit

Inhaltsverzeichnis

Display	3	Gespeicherte Sender abrufen	12	Verkehrsfunk bei Cassetten- wiedergabe	16
Kurzanleitung	5	Sender anspielen mit Radio-Scan	12	Programmierung mit DSC	17
Wichtige Hinweise	7	Empfindlichkeit des Sendersuchlaufs verändern	12	Übersicht der werkseitigen Grundeinstellung mit DSC	18
Was Sie unbedingt lesen sollten	7	PTY – Programm-Typ (Art)	12	Anhang	18
Verkehrssicherheit	7	Programmarten	12	Technische Daten	18
Einbau	7	PTY ein-/ausschalten	12	Blaupunkt Telefon-Hotline	18
Warnhinweis	8	Programmart des Senders abfragen	13		
Clock - Uhrzeit	8	Gewählte Programmart anzeigen	13		
Uhrzeit einstellen	8	Programmart auswählen	13		
Abnehmbares Bedienteil	8	Programmart speichern	13		
Diebstahlschutz	8	Sender mit PTY-SCAN anspielen	13		
Befestigung des Bedienteiles	9	PTY-Vorrang	14		
Betriebsart wählen	9	Verkehrsfunkempfang mit RDS-EON	15		
Radiobetrieb mit RDS (Radio Data System)	10	Vorrang für Verkehrsfunk ein-/ausschalten	15		
AF - Alternativ-Frequenz	10	Warnton	15		
REG-Regional	10	Warnton abschalten	15		
Wellenbereich wählen	10	Automatischer Suchlaufstart (Cassetten-Betrieb)	15		
Senderabstimmung	10	Lautstärke für Verkehrsfunk- durchsage und Warnton einstellen	16		
Sendersuchlauf \wedge/\vee	10	Cassetten-Betrieb	16		
Manuell abstimmen mit $\ll \gg$	11	Cassetten-Wiedergabe	16		
Blättern in den Senderketten (nur UKW)	11	Cassettenausschub	16		
Speicherebene wechseln (UKW)	11	Schneller Bandlauf	16		
Sender speichern	11	Wechsel der Laufrichtung	16		
Stärkste Sender automatisch speichern mit Travelstore	11				

Kurzanleitung

① REL

Entriegelung des abnehmbaren Bedienteiles (Diebstahlschutz). Drücken Sie diesen Knopf. Nehmen Sie das Bedienteil ab.

② ON Ein-/Ausschalten

Zum Einschalten drücken Sie die Taste. Das Gerät spielt in der voreingestellten Lautstärke. Drücken Sie kurz diese Taste während des Empfanges, wird die Lautstärke schlagartig abgesenkt (MUTE). Durch erneutes Drücken der ON-Taste heben Sie diese Funktion wieder auf. Sie können die Mute-Lautstärke programmieren (siehe DSC-Programmierung). Zum Ausschalten drücken Sie die Taste ca. 2 Sekunden.

Aus-/Einschalten über Zündung:

Wenn das Gerät entsprechend angeschossen ist, kann es über die Zündung des Fahrzeugs aus- und wieder eingeschaltet werden.

Bei ausgeschalteter Zündung kann das Gerät so weiter betrieben werden: ON drücken.

Das Gerät wird eingeschaltet. Nach einer Spielzeit von einer Stunde schaltet

sich das Gerät zum Schutz der Fahrzeug-Batterie automatisch aus.

③ Drehknopf

Lautstärke regulieren. Drehen Sie den Knopf.

④ Eject

Drücken Sie die Taste, die Cassette wird ausgeschoben.

⑤ Cassettenfach

Schieben Sie die Cassette mit der Öffnung nach rechts ein. Die Cassette wird in der zuletzt betriebenen Laufrichtung abgespielt.

⑥ Display

Anzeige aller Einstellungen, Betriebsarten und Funktionen.

⑦ << Schneller Bandlauf

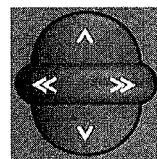
Schneller Bandrücklauf für Laufrichtung "TAPE 1".
Schneller Bandvorlauf für Laufrichtung "TAPE 2".

⑧ >> Schneller Bandlauf

Schneller Bandvorlauf für Laufrichtung "TAPE 1".
Schneller Bandrücklauf für Laufrichtung "TAPE 2".

⑦ + ⑧ Laufrichtungswechsel (PROG) gleichzeitig drücken.

⑨ Wippe



Rundfunkbetrieb

^ / v Sendersuchlauf
 ^ aufwärts
 v abwärts
 <</>> stufenweise ab-/aufwärts, (bei UKW nur, wenn AF aus)

nur bei UKW:

<</>> Blättern in den Senderketten, wenn AF ein z.B.: NDR 1, 2, 4, N-JOY, FFN...

Zusatzfunktionen der Wippe:

Weitere Einstellmöglichkeiten mit

AUD ^{②②}

DSC-MODE ^{②①}

PTY ^{①②}

Voraussetzung: Die entsprechende Funktion ist aktiviert.

⑩ **SRC/SC**

(**Source** = Quelle, **SC** = **SCAN**)

Durch kurzes Drücken der Taste wählen Sie die Betriebsart (Rundfunk/Cassette). Die aktuelle Betriebsart wird im Display angezeigt.

Durch langes Drücken der Taste **SRC/SC** wählen Sie die SCAN-Funktion.

Rundfunkbetrieb

SRC/SC lang drücken.

Alle empfangbaren UKW, MW und LW-Sender werden kurz angespielt (*Dresden RCR 128 ohne MW, LW*). "SCAN" leuchtet abwechselnd mit dem Kurzzeichen des angespielten Senders (wenn verfügbar).

PTY-Scan

PTY-Scan kann nur gestartet werden, wenn PTY eingeschaltet ist ("PTY" leuchtet im Display).

Es werden die Sender der ausgewählten Programmart kurz angespielt.

⑪ **AF-TA**

Alternativ Frequenz bei RDS-Betrieb:
TA (Traffic Announcement = Vorrang für Verkehrsmeldungen)

Wenn "AF" im Display erscheint, sucht das Radio mit RDS automatisch eine

besser zu empfangende Frequenz des gleichen Programms.

TA ein/aus:

Taste **AF-TA** kurz drücken: "TA" wird angezeigt, Vorrang für Verkehrsfunk aktiviert;

Taste **AF-TA** kurz drücken: TA aus. "TP" wird angezeigt, wenn ein Verkehrsfunksender empfangen wird.

AF ein/aus:

Taste **AF-TA** lang drücken: Beep ertönt, "AF" leuchtet im Display.

Taste **AF-TA** lang drücken: Beep ertönt, "AF" erlischt im Display.

⑫ **PTY**

Programme Type = Programmart

Sie können zwischen verschiedenen Programmarten wählen. Mit der Wippe << >> können alle PTY-Programmart aufgerufen werden, wenn PTY aktiviert ist ("PTY" leuchtet im Display).

⑬ **BA/TS**

Umschalten der Wellenbereiche/Speicherebenen FM1, FM 2, FMT (Travelstore), MW und LW (*Dresden RCR 128 ohne MW, LW*).

Zusatzfunktion Travelstore

Die sechs empfangsstärksten Sender mit **Travelstore speichern**:

BA/TS drücken, bis Beep ertönt und im Display "T-STORE" erscheint.

⑭...⑲ - **Stationstasten 1 bis 6**

Rundfunkbetrieb

Pro Speicherebene (1, 2 und "T") können im UKW-Bereich 6 Sender gespeichert werden.

Im MW- und LW-Bereich können Sie je 6 Sender speichern (*nicht bei Dresden RCR 128*).

Sender speichern – Eine Stationstaste im Radiobetrieb so lange drücken, bis Beep ertönt.

Sender abrufen – Wellenbereich einstellen. Bei UKW die Speicherebene auswählen und entsprechende Stationstaste kurz drücken. Die gewählte Station erscheint kurz im Anzeigebereich 1 (z. B. P1).

⑳ ⌚ **DIS Anzeige der Uhrzeit**

Rundfunkbetrieb

Drücken Sie kurz diese Taste und die Uhrzeit erscheint für kurze Zeit im Display.

Cassetten-Betrieb

Drücken Sie diese Taste, um zwischen der Anzeige der Laufrichtung und der Uhrzeit umzuschalten.

- ②1 **DSC Direct Software Control**
 Sie können programmierbare Grundeinstellungen anpassen
 Weitere Informationen: "Programmieren mit DSC".

- ②2 **AUD**
Treble (Höhen) und Bässe einstellen.
 Für die Betriebsarten FM, MW, LW und Cassette können unterschiedliche Einstellungen gespeichert werden (*Dresden RCR 128 ohne MW, LW*).

Einstellvorgang:
 Betriebsart wählen.

AUD einmal drücken und mit der Wippe die Klangeinstellwerte verändern.

Höhen:

- ^ Treble +
- v Treble -

Bässe:

- << Bass -
- >> Bass +

AUD zweimal drücken und mit der Wippe die Lautstärkeverteilung verändern.

- ^ Fader vorn
- v Fader hinten
- << Balance links
- >> Balance rechts

Das Display zeigt die eingestellten Werte an. Die letzte Einstellung wird automatisch gespeichert.

AUD ausschalten:

Taste kurz drücken.

Erfolgt innerhalb 8 Sek. keine Veränderung, wird die AUD-Einstellung automatisch beendet.

Zusatzfunktion LD

Loudness bewirkt die Anhebung der Bässe bei niedriger Lautstärke. Drücken Sie die Taste AUD länger als 2 Sekunden, aktivieren Sie damit die Loudness-Einstellung. Im Display wird "LD" angezeigt.

Wichtige Hinweise

Was Sie unbedingt lesen sollten

Bevor Sie Ihr Autoradio in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte sorgfältig die folgenden Hinweise.

Verkehrssicherheit

Die Verkehrssicherheit ist oberstes Gebot. Benutzen Sie daher Ihre Autoradioanlage immer so, daß Sie stets der aktuellen Verkehrssituation gewachsen sind.

Bedenken Sie, daß Sie bei einer Geschwindigkeit von 50 km/h in einer Sekunde 14 m fahren.

In kritischen Situationen raten wir von einer Bedienung ab.

Die Warnsignale z. B. von Polizei und Feuerwehr müssen im Fahrzeug rechtzeitig und sicher wahrgenommen werden können.

Hören Sie deshalb während der Fahrt Ihr Programm nur in angemessener Lautstärke.

Einbau

Wollen Sie die Anlage selbst einbauen oder erweitern, so lesen Sie unbedingt vorher die beiliegenden Einbau- und Anschlußhinweise.

Für die einwandfreie Funktion muß Plus über Zündung und Dauerplus angeschlossen sein.
Verbinden Sie die Lautsprecher-Ausgänge nicht mit Masse!

Warnhinweis

Beschädigungsgefahr einer automatischen Motorantenne in einer Autowaschanlage

Bevor Sie in eine Waschanlage fahren,


- schalten Sie das Radio mit ON aus.
Die Motorantenne fährt ein, falls nicht, ON noch einmal drücken.

Nur mit eingefahrener Motorantenne in die Waschanlage fahren!


Clock - Uhrzeit

Das Gerät verfügt über eine interne Uhr.

Display Vorrang:

Um den Vorrang der Anzeige zu wechseln, drücken Sie die  -Taste, bis der Beep ertönt. Drücken Sie so oft, bis die gewünschte Anzeige im Display erscheint. (Nicht bei Rundfunkbetrieb).

Rundfunkbetrieb

Durch kurzen Druck auf die  -Taste wird die Uhrzeit kurzfristig angezeigt.

Cassetten-Betrieb

Drücken Sie diese Taste, um zwischen der Anzeige der Laufrichtung und der Uhrzeit umzuschalten.

Uhrzeit einstellen

Die Uhrzeit wird im DSC-Modus eingestellt.

- **DSC** kurz drücken.
- Wählen Sie mit \wedge/\vee die Funktion "CLOCKSET".
- Drücken Sie $\ll \gg$, um die Stunden bzw. Minuten zu aktivieren. Die einstellbare Option blinkt.
- Mit \wedge/\vee können Sie jetzt den blinkenden Bereich verändern.
- Drücken Sie nach beendeter Einstellung zum Speichern kurz **DSC**.

Abnehmbares Bedienteil

Diebstahlschutz

Als Diebstahlschutz ist Ihr Gerät mit einem abnehmbaren Bedienteil ausgestattet. Ohne das Bedienteil ist das Gerät für einen Dieb wertlos.

Schützen Sie sich vor Schaden und nehmen Sie bei Verlassen des Autos das Bedienteil ab. Die konstruktive Ausführung ermöglicht Ihnen eine einfache Handhabung.

Hinweis:

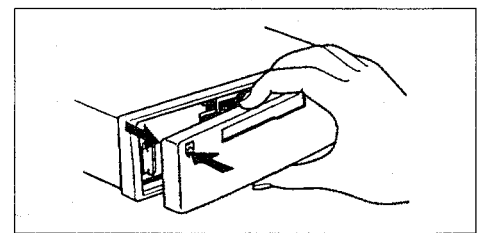
Nehmen Sie das Bedienteil nicht gerade, sondern nach links ab. Lassen Sie es nicht fallen.

Setzen Sie es nicht direktem Sonnenlicht oder anderen Wärmequellen aus.

Bewahren Sie es nicht an einem feuchten Ort auf.

Abnehmen des Bedienteiles

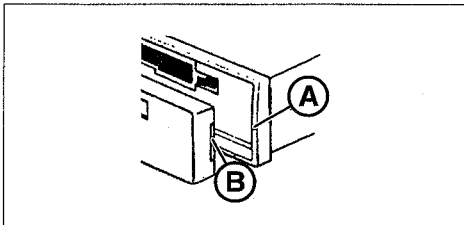
Öffnen Sie die Verriegelung des Bedienteiles durch Drücken des Knopfes **REL.** Nehmen Sie das Bedienteil ab.



War Ihr Gerät noch in Betrieb, schaltet es sich jetzt ab. Die aktuellen Einstellungen werden gespeichert. Eine im Gerät befindliche Cassette oder CDs verbleiben dort. Das Gerät schaltet sich nach Anbringen des Bedienteiles wieder ein.

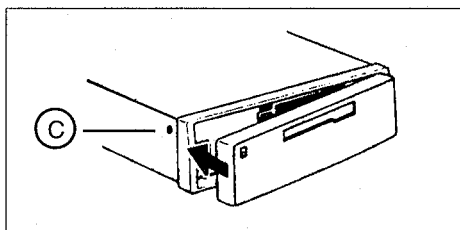
Anbringen des Bedienteiles

Schieben Sie das Bedienteil (B) von links in die Führung am Gehäuse (A) rechts. Drücken Sie dann die linke Seite des Bedienteiles leicht auf das Gerät, bis es spürbar einrastet.



Befestigung des Bedienteiles

Wollen Sie das Bedienteil dauerhaft am Gehäuse befestigen, drehen Sie die beiliegende Schraube an der linken Gehäuseseite in das Loch (C) (s. Abb.).



Betriebsart wählen

Sie können mit SRC/SC (**S**ource = **Q**uelle) zwischen den Betriebsarten Radio/Cassette wählen.

Umschalten der Betriebsart:

- **SRC/SC** drücken.

Radiobetrieb mit RDS (Radio Data System)

Mit dem **Radio Data System** haben Sie auf UKW mehr Komfort beim Radiohören.

Immer mehr Rundfunkanstalten strahlen zusätzlich zum Programm RDS-Informationen aus.

Sobald Sendeprogramme identifiziert werden können, erscheint auch das Senderkurzzeichen ggf. mit Regionalkennung im Display, z. B. NDR1 NDS (Niedersachsen). Die Stationstasten werden mit RDS zu Programmtasten. Sie wissen jetzt genau, welches Programm Sie empfangen, und Sie können somit auch das gewünschte Programm gezielt wählen.

RDS bietet Ihnen weitere Vorteile:

AF - Alternativ-Frequenz

Die Funktion **AF (Alternativ-Frequenz)** sorgt dafür, daß die am besten zu empfangende Frequenz des gewählten Programms automatisch eingestellt wird. Diese Funktion ist eingeschaltet, wenn im Display "AF" leuchtet.

AF ein-/ausschalten:

- **AF TA** lang drücken.

Die Rundfunkwiedergabe kann während des Suchvorgangs nach dem am besten zu empfangenden Programm kurz stummgeschaltet sein.

Wenn beim Einschalten des Gerätes oder beim Aufrufen einer gespeicherten Frequenz "SEARCH" im Display erscheint, sucht das Gerät automatisch nach einer Alternativfrequenz.

"SEARCH" erlischt, wenn eine Alternativfrequenz gefunden ist oder nach einem Durchlauf des Frequenzbandes.

Ist dieses Programm nicht mehr zufriedenstellend zu empfangen, so

- wählen Sie ein anderes Programm.

REG-Regional

Bestimmte Programme der Rundfunkanstalten werden zu gewissen Zeiten in Regionalprogramme aufgeteilt. Beispielsweise bedient das 1. Programm des NDR Bereiche der nördlichen Bundesländer Schleswig-Holstein, Hamburg und Niedersachsen und sendet zeitweise mit Regionalprogrammen unterschiedlichen Inhalts.

Empfangen Sie ein Regionalprogramm und möchten Sie dieses weiter hören, wählen Sie im DSC-Modus "REG ON".

Fahren Sie aus dem Empfangsgebiet des Regionalprogramms oder möchten Sie den vollen RDS-Service, so schalten Sie im DSC-Modus "REG OFF".

Wellenbereich wählen

Sie können zwischen folgenden Wellenbereichen wählen:

UKW (FM) 87,5 – 108 MHz,

MW (AM) 531 – 1602 kHz und

LW 153 – 279 kHz

(Dresden RCR 128 ohne MW, LW)

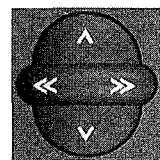
- Schalten Sie durch Drücken der Taste **BA/TS** den gewünschten Wellenbereich ein.

Senderabstimmung

Sendersuchlauf \wedge/\vee

- \wedge/\vee drücken, das Autoradio sucht automatisch den nächsten Sender.

Wird \wedge/\vee oben oder unten gedrückt gehalten, läuft der Suchlauf schnell vorwärts oder rückwärts weiter.



Sendersuchlauf

\wedge aufwärts

\vee abwärts

\ll / \gg stufenweise ab-/aufwärts,
(bei UKW nur, wenn AF aus)

Manuell abstimmen mit << >>

Sie können eine manuelle Abstimmung vornehmen.

Voraussetzung:

AF und PTY sind ausgeschaltet (die Symbole leuchten nicht im Display).

Bei Bedarf schalten Sie diese Funktionen aus:

- **AF-TA** bzw. **PTY** drücken.

Manuelle Abstimmung durchführen:

- << >> drücken, die Frequenz ändert sich stufenweise abwärts / aufwärts.

Wird die Wippe << >> rechts oder links gedrückt gehalten, erfolgt der Frequenzdurchlauf schnell.

Blättern in den Senderketten (nur UKW)

Sie können mit << >> Sender aus dem Empfangsgebiet abrufen.

Sind mehrere Programme der Senderketten empfangbar, können Sie mit >> (vorwärts) oder mit << (rückwärts) in den Senderketten blättern, z.B. NDR 1, 2, 3, 4, N-JOY ...

Voraussetzungen sind, daß diese Sender mindestens einmal empfangen worden sind und daß "AF" aktiviert ist (leuchtet im Display).

Dazu starten Sie z.B. Travelstore:

- Drücken Sie **BA/TS** für 2 Sek.; es erfolgt ein Frequenzdurchlauf.

Falls "AF" nicht leuchtet,

- halten Sie **AF-TA** gedrückt. Beep ertönt und "AF" leuchtet im Display.

Die Voraussetzungen für die Senderwahl mit << >> sind erfüllt.

Speicherebene wechseln (UKW)

Sie können die UKW-Speicherebenen 1, 2 und T zum Speichern und zum Abrufen der gespeicherten Sender wechseln.

Im Display wird die gewählte Speicherebene angezeigt.

- **BA/TS** so oft kurz drücken, bis im Display die gewünschte Speicherebene angezeigt wird.

Sender speichern

Sie können im UKW-Bereich je Speicherebene (1, 2, T) sechs Sender mit den Stationstasten **1, 2, 3, 4, 5, 6** speichern.

Im MW-/LW-Bereich können Sie ebenfalls je sechs Sender speichern (*Dresden RCR 128 ohne MW, LW*).

- Wählen Sie den Wellenbereich mit **BA/TS**.

- Stellen Sie einen Sender mit der Wippe ein (automatisch \wedge/\vee oder manuell << >>).

- Drücken Sie die gewünschte Stationstaste so lange, bis nach der Stummschaltung das Programm wieder hörbar ist (etwa 2 Sek.), bzw. Beep ertönt.

Jetzt ist der Sender gespeichert.

Das Display zeigt den gespeicherten Sender.

Stärkste Sender automatisch speichern mit Travelstore

Sie können die sechs stärksten UKW-Sender sortiert nach Feldstärke aus Ihrem jeweiligen Empfangsgebiet automatisch speichern. Diese Funktion ist besonders auf Reisen nützlich.

- **BA/TS** für 2 Sek. drücken.

Das Display zeigt "T-STORE".

Die sechs stärksten UKW-Sender werden automatisch in der Speicherebene "T" (Travelstore) gespeichert. Ist der Vorgang beendet, stellt es den stärksten Sender ein. Bei Bedarf können auf der Travelstore-Ebene Sender auch manuell gespeichert werden (siehe "Sender speichern").

Gespeicherte Sender abrufen

Bei Bedarf können Sie gespeicherte Sender auf Tastendruck wieder abrufen.

- Wellenbereich mit **BA/TS** wählen und bei UKW Speicherebene wählen. Dazu **BA/TS** so oft kurz drücken, bis im Display die gewünschte Ebene angezeigt wird.
- Entsprechende Stationstaste kurz drücken.

Sender anspielen mit Radio-Scan

Sie können die empfangbaren Sender kurz anspielen lassen.

Scan einschalten:

- **SRC/SC** lang drücken.

Im Display blinkt die angespielte Frequenz oder das Senderkurzzeichen.

Während des Suchvorgangs erscheint im Display "SCAN".

Angespielten Sender auswählen/Scan ausschalten:

- **SRC/SC** drücken.

Wird kein Sender ausgewählt, wird ein erneuter SCAN durchgeführt.

Empfindlichkeit des Sendersuchlaufs verändern

Sie können die Empfindlichkeit des automatischen Sendersuchlaufs verändern.

Wird "lo" angezeigt, werden nur gut zu empfangende Sender gesucht (geringe Empfindlichkeit).

Wird "lo" nicht angezeigt, werden auch weniger gut zu empfangende Sender gesucht. Möchten Sie die Suchlaufempfindlichkeit umschalten, so lesen Sie "Programmierung mit DSC – SENS".

PTY – Programm-Typ (Art)

Dieses ist ein RDS-Dienst, der nach und nach von den Sendeanstalten umgesetzt wird. Damit ist es möglich, UKW-Sender einer bestimmten Programmart gezielt auszuwählen.

Wenn Sie die Programmart ausgewählt haben, kann die Auswahl der Sender per Suchlauf oder mit Scan erfolgen.

Programmarten

Schalten Sie PTY ein.

Mit <<>> können Sie die zuletzt ausgewählte Programmart anzeigen und eine andere auswählen.

Mit den Stationstasten 1 - 6 können Sie gespeicherte Programmarten auswählen.

Im Anschluß sind einige der zur Verfügung stehenden Programmarten aufgeführt.

WEATHER

FINANCE

TRAVEL

HOBBIES

JAZZ

COUNTRY

NEWS

INFO

SPORT

CULTURE

SCIENCE

VARIED

POP MUSIC

ROCK MUSIC

CLASSICS

PTY ein-/ausschalten

- **PTY** drücken.

Bei eingeschalteter Funktion zeigt das Display kurz die zuletzt gewählte Programmart und dauernd "PTY" an.

Programmart des Senders abfragen

- **PTY** ca. 2 Sek. drücken.

Nach dem Beep wird angezeigt, welche Programmart der empfangene Sender ausstrahlt. Wird "NONE" angezeigt, hat dieser Sender keine PTY-Kennung.

Gewählte Programmart anzeigen

- Drücken Sie << oder >>.

Die zuletzt gewählte Programmart wird kurz angezeigt.

Programmart auswählen

a) mit Stationstasten

Ist PTY eingeschaltet, können mit den Tasten 1 - 6 werkseitig festgelegte Programmarten ausgewählt werden.

- Drücken Sie eine der Tasten 1 - 6.

Das Display zeigt für zwei Sekunden die ausgewählte Programmart.

Möchten Sie einen Sender dieser Programmart hören, so

- starten Sie den Suchlauf mit \wedge/\vee .

Wird kein Sender der gewählten Programmart gefunden, zeigt das Display kurz "NO PTY", Beep ertönt. Der zuletzt eingestellte Sender wird empfangen.

Sie können jeden Speicherplatz mit einer anderen verfügbaren Programmart belegen. Bei Bedarf lesen Sie den nächsten Absatz "Programmart speichern".

b) mit << >> der Suchlaufwippe

Wenn PTY eingeschaltet ist, können Sie mit << >> eine Programmart auswählen.

- Drücken Sie << oder >>, die zuletzt ausgewählte Programmart wird für drei Sekunden angezeigt.
- In dieser Zeit wählen Sie mit >> (vorwärts) oder << (rückwärts) die gewünschte Programmart.
- Drücken Sie << oder >> entsprechend oft.

Möchten Sie einen Sender dieser Programmart hören, so

- starten Sie den Suchlauf mit \wedge/\vee .

Wird kein Sender der gewählten Programmart gefunden, zeigt das Display kurz "NO PTY", Beep ertönt. Der zuletzt eingestellte Sender wird empfangen.

Programmart speichern

Werkseitig ist auf den Tasten 1-6 je eine Programmart gespeichert.

Sie können aber auch andere verfügbare Programmarten speichern.

Möchten Sie eine andere Programmart speichern, muß "PTY" im Display leuchten.

- Schalten Sie bei Bedarf "PTY" mit der Taste **PTY** ein.
- wählen Sie mit << >> die Programmart aus und
- drücken Sie die ausgewählte Taste (1-6) so lange, bis Beep ertönt.

Die gewählte Programmart ist mit dieser Taste abrufbar, wenn "PTY" leuchtet.

Sender mit PTY-SCAN anspielen

Voraussetzung: PTY muß im Display leuchten.

- Drücken Sie **SRC/SC**, bis der Beep ertönt.

Die mit dieser Programmart empfangbaren Sender werden kurz angespielt.

SCAN ausschalten:

- **SRC/SC** oder Suchlaufwippe noch einmal drücken.

PTY-Vorrang

Situation

PTY ist eingeschaltet, der Schriftzug leuchtet im Display.

Es ist z. Zt. kein Sender der gewählten Programmart zu empfangen (über Suchlauf oder über Scan).

Das Gerät schaltet auf den bisherigen Sender zurück.

Sobald eine Sendung innerhalb der Senderkette in der gewählten Programmart empfangbar ist, schaltet das Gerät bei Radiobetrieb für die Zeit der Sendung auf diesen Sender um.

Beispiel:

- bisheriger Sender: NDR 3.
- "PTY" im Display
- "POP" gewählt
- Suchlauf gestartet
- kein Sender mit "PTY-POP" gefunden
- Display zeigt "NO PTY" und schaltet automatisch auf NDR 3 zurück
- NDR 2 sendet "PTY-POP"
- Gerät wechselt innerhalb der Senderkette zu NDR 2, solange dieser Sender "POP" ausstrahlt.

Auch bei Cassetten-Betrieb schaltet das Gerät automatisch innerhalb der Senderkette auf den Rundfunksender der gewählten Programmart.

Nach Ende der PTY-Sendung schaltet das Gerät auf die vorherige Quelle (Radio oder Cassette) zurück.

Hinweis:

Wie eingangs erwähnt, werden diese Funktionen z. Zt. noch nicht von allen RDS-Sendern unterstützt.

Verkehrsfunkempfang mit RDS-EON

Unter EON (Enhanced Other Network) versteht man den Austausch von Senderinformationen innerhalb einer Senderkette.

Viele UKW-Programme senden regelmäßig für ihren Sendebereich aktuelle Verkehrsmeldungen.

Programme mit Verkehrsmeldungen strahlen zur Erkennung ein Signal aus, das Ihr Autoradio auswertet. Wird ein solches Signal erkannt, erscheint im Display "TP" (Traffic Program - Verkehrsfunkprogramm). Daneben gibt es Senderprogramme, die selbst keine Verkehrsnachrichten senden, aber mit RDS-EON die Möglichkeit bieten, die Verkehrsdurchsagen eines Verkehrsfunkprogrammes der selben Senderkette zu empfangen.

Soll bei Empfang eines solchen Senders (z.B. NDR4) der Vorrang für Verkehrsmeldungen aktiviert sein, muß im Display "TA" leuchten.

Im Fall einer Verkehrsmeldung wird automatisch auf das Verkehrsfunkprogramm (hier NDR2) umgeschaltet. Es folgt die Verkehrsdurchsage, anschließend wird wieder auf das zuvor gehörte Programm (NDR4) zurückgeschaltet.

Vorrang für Verkehrsfunk ein-/ausschalten

Im Display leuchtet "TA", wenn der Vorrang für Verkehrsfunkprogramme eingeschaltet ist.

Vorrang ein-/ausschalten:

- **AF-TA** drücken. "TA" leuchtet.

Drücken Sie **AF-TA** während einer Verkehrsmeldung, so wird der Vorrang nur für diese Meldung unterbrochen. Das Gerät schaltet auf den vorherigen Zustand zurück. Der Vorrang für weitere Verkehrsdurchsagen bleibt erhalten.

Diverse Tasten haben während einer Verkehrsmeldung keine Funktion.

Warnton

Verlassen Sie den Sendebereich des eingestellten Verkehrsfunkprogramms, hören Sie nach etwa 30 Sekunden einen Warnton.

Wenn Sie eine Stationstaste drücken, auf der ein Sender ohne TP-Signal gespeichert ist, hören Sie ebenfalls einen Warnton.

Warnton abschalten

a) Stellen Sie einen anderen Sender mit Verkehrsfunk ein:

- Drücken Sie die Wippe oder
- drücken Sie eine Stationstaste, auf der ein Verkehrsfunkprogramm gespeichert ist.

oder

b) Schalten Sie den Verkehrsfunk-Vorrang ab:

- drücken Sie **TA**.
Im Display erlischt "TA".

Automatischer Suchlaufstart (Cassetten-Betrieb)

Verlassen Sie während der Cassetten- oder CD-Wiedergabe den Sendebereich des eingestellten Verkehrsfunkprogramms, sucht sich das Autoradio automatisch ein neues Verkehrsfunkprogramm.

Wird ca. 30 Sek. nach Start des Sendersuchlaufs kein Verkehrsfunkprogramm gefunden, hören Sie alle 30 Sek. einen Warnton. Warnton abschalten wie zuvor beschrieben.

Lautstärke für Verkehrsfunk- durchsage und Warnton einstellen

Diese Lautstärke ist werkseitig eingestellt. Sie können jedoch eine Veränderung mit DSC vornehmen (siehe "Programmierung mit DSC – TA VOL").

Cassetten-Betrieb

Cassetten-Wiedergabe

Schieben Sie die Cassette mit der offenen Seite nach rechts in den Cassettenschacht. Wählen Sie mit der Taste **SRC/SC** den Cassetten-Modus. Im Display erscheint "TAPE 1" oder "TAPE 2". Die Cassette wird in der zuletzt gewählten Laufrichtung wiedergegeben.

Cassettenausschub

Mit der Taste \triangleleft entfernen Sie die Cassette aus dem Gerät.

Schneller Bandlauf

Für Laufrichtung "TAPE 1" drücken Sie $\triangleleft\triangleleft$ für den schnellen Bandrücklauf und $\triangleright\triangleright$ für den schnellen Bandvorlauf.

Für Laufrichtung "TAPE 2" drücken Sie $\triangleleft\triangleleft$ für den schnellen Bandvorlauf und $\triangleright\triangleright$ für den schnellen Bandrücklauf.

Wird beim schnellen Bandvorlauf das Cassettenende erreicht, wechselt das Gerät automatisch die Laufrichtung und die Wiedergabe beginnt.

Bei "Radio Monitor ON" schaltet das Gerät während des schnellen Bandlaufs auf das zuletzt gehörte Radioprogramm. Die Radio-Monitor-Einstellung können Sie im DSC-Modus ändern. (Siehe "Programmierung mit DSC – RM".)

Wechsel der Laufrichtung

Um die Laufrichtung der Cassette zu wechseln,

- drücken Sie $\triangleleft\triangleleft / \triangleright\triangleright$ gleichzeitig.

Im Display erscheint "TAPE 1" bzw. "TAPE 2" für die gewählte Cassetten-Seite.

Verkehrsfunk bei Cassettenwiedergabe

Mit der Funktion **Traffic Announcement** (Vorrang für Verkehrsmeldungen) ist Ihr Gerät auch während der Cassettenwiedergabe für Verkehrsmeldungen empfangsbereit. Im Falle einer Verkehrsmeldung stoppt die Wiedergabe und die Verkehrsmeldung wird eingeblendet.

Die Funktion ist aktiv, wenn im Display "TA" angezeigt wird.

- Drücken Sie dazu kurz die Taste **AF-TA**.

Programmierung mit DSC

Das Autoradio bietet die Möglichkeit, mit DSC (**D**irect **S**oftware **C**ontrol) einige Einstellungen und Funktionen Ihren Bedürfnissen anzupassen und diese Änderungen zu speichern.

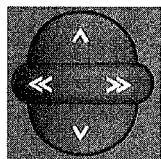
Die Geräte sind werkseitig eingestellt. Die Übersicht der werkseitigen Grundeinstellungen finden Sie im Anschluß, so daß Sie jederzeit diese Grundeinstellung nachvollziehen können.

Wenn Sie eine Programmierung ändern möchten,

- drücken Sie **DSC**.

Das Display zeigt: **MENU** \vee/\wedge

Mit den \wedge/\vee -Tasten der Wippe wählen Sie die zu ändernde Funktionen aus. Im Display wird die aktuelle Einstellung angezeigt. Mit den $\ll \gg$ -Tasten der Wippe verändern Sie die Werte. Durch Drücken der **DSC**-Taste speichern Sie die eingestellten Werte.



\wedge/\vee Funktion wählen
 $\ll \gg$ Wert einstellen/abrufen

LOUDNESS	Hörgerechte Anhebung der tiefen Töne LOUD 1 - geringe Anhebung LOUD 6 - größte Anhebung	CLOCK 24	Wählen Sie zwischen der 12- und der 24-Stunden Anzeige.
TA VOL	Lautstärke für Verkehrsmeldungen und Warnton von 1 - 63 einstellbar. Die Verkehrsmeldung erfolgt in dieser Lautstärke, wenn die Standard-Lautstärke geringer ist. Ist die Standard-Lautstärke größer als TA VOL, erfolgt die Verkehrsmeldung in der Standard-Lautstärke	CLOCKSET	Zum manuellen Einstellen der Uhrzeit. Mit $\ll \gg$ Stunden/ Minuten wählen. Der blinkende Bereich ist mit \wedge/\vee veränderbar.
REG	Regionalfunktion ein/aus-schalten	ON VOL	Ermöglicht die Einstellung der Einschaltlautstärke. Mit $\ll \gg$ gewünschte Einschaltlautstärke einstellen.
SENS DX1	Empfindlichkeit des Sendersuchlaufs verändern. "LO" steht für Nahempfang, "DX" für Fernempfang. "LO 3" wählen, wenn starke Sender im Nahbereich empfangen werden sollen, "DX 1" einstellen, wenn schwache weitabliegende Sender empfangen werden sollen.	MUTE	Ändern der MUTE-Lautstärke
		BEEP X	Ändern der Lautstärke des Bestätigungstones (BEEP) Lautstärke ist von 0 - 9 einstellbar (0 = aus).
		RM OFF	Radio Monitor Wenn der Radio Monitor eingeschaltet ist, schaltet das Gerät während des schnellen Vor- und Rück-

laufs im Cassettenbetrieb auf Radiobetrieb und spielt den zuletzt empfangenen Sender.

DISPLAY ON/OFF
Displayanzeige bei ausgeschaltetem Gerät ein oder aus.

Übersicht der werkseitigen Grundeinstellung mit DSC

LOUDNESS	3
TA VOL	40
REG	OFF
SENS	DX1
CLOCKTYPE	CLOCK 24
CLOCKSET	
ON VOL	20
MUTE	10
BEEP	3
RM	OFF
DIS	OFF

Anhang

Technische Daten

Verstärker

Ausgangsleistung: 4 x 19 Watt Sinus
nach DIN 45 324
bei 14,4V
4 x 30 Watt max.
Power

Tuner

Wellenbereich:
UKW (FM) 87,5 – 108 MHz
MW 531 – 1602 kHz
LW 153 – 279 kHz
(Dresden RCR 128 ohne MW, LW)

FM - Übertragungsbereich:
35 - 16 000 Hz

Cassette

Übertragungs-
bereich: 35 - 16 000 Hz

Blaupunkt Telefon-Hotline (nur für Deutschland)

Haben Sie Fragen zur Bedienung oder benötigen Sie weitergehende Informationen?

Rufen Sie uns an unter der Rufnummer:

01 80 / 5 00 02 25

(gebührenpflichtig)

Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

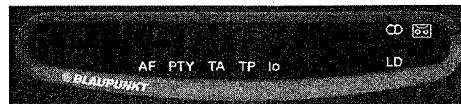
Per Fax erreichen Sie uns unter der Nummer:

0 51 21 / 49 40 02.

Änderungen vorbehalten!

Display

The display consists of three fields and changes according to the operating mode and function.



Display field 1:

Radio mode

Memory banks and wavebands
Brief indication of preset station (e.g. P1)

Cassette mode

CAS - cassette inserted

Audio

Numeric and graphic representation of the volume and audio settings.

DSC

Permanent display for DSC programming.
Graphic representation of the adjusted volume level.

Display field 2:

Radio mode

Radio frequency or station name
PTY programme type

Cassette mode

TAPE1/TAPE2 - side of tape being played.
Displays active function.

DSC

Serves as display and entry field during DSC programming
Clock display

Miscellaneous

Indicates new source (e.g. when changing from radio to cassette)

Display field 3:

Displays active functions.

- ⏮ - Stereo
- ⏮ - Cassette inserted
- LD - Loudness

Radio mode

- AF - RDS alternative frequency
- PTY - RDS programme type
- TA - Priority for traffic information
- TP - Traffic programme station
- lo - Seek tuning sensitivity

Contents

Display	19	Automatically storing the strongest stations with Travelstore	27	Cassette deck operation	31
Quick reference	21	Recalling stored stations	27	Cassette playback	31
Important notes	23	Scanning stations with Radio Scan	27	Cassette eject	31
What you need to know	23	Selecting the automatic tuning sensitivity	27	Fast winding	31
Traffic safety	23	PTY - Programme Type	27	Reversing the tape	31
Installation	23	Programme types	28	Traffic information during cassette playback	31
Warning note	23	Switching PTY ON/OFF	28	DSC programming	32
Clock	24	Checking the programme type of the station	28	Overview of the DSC factory settings	33
Setting the clock	24	Displaying the selected programme type	28	Appendix	33
Release panel	24	Selecting a programme type	28	Specifications	33
Theft protection	24	Storing programme types	29		
Fixing the release panel	25	Scanning stations with PTY SCAN	29		
Selecting the audio mode	25	PTY priority	29		
Radio operation with RDS (Radio Data System)	25	Traffic programme station reception with RDS-EON	30		
AF - Alternative frequency	25	Traffic announcement priority on/off	30		
REG - regional programme	25	Warning beep	30		
Selecting a waveband	26	Switching the warning beep off	30		
Station tuning	26	Automatic seek tuning start (Cassette operation)	30		
Automatic seek tuning \wedge/\vee	26	Adjusting the volume for traffic announcements and the warning beep	31		
Manual tuning with $\ll \gg$	26				
Scrolling through the broadcasting networks (FM only)	26				
Switching between the memory banks (FM)	26				
Storing stations	26				

Quick reference

① REL

To release the detachable panel (theft protection).
Press this knob and remove the release panel.

② ON - Power up/down

Press this button to turn the equipment on. It will play at the preset volume. If you press this button briefly during radio reception, the volume will turn down instantly (MUTE).
This function is cancelled by pressing the ON button again. You can programme the mute volume (refer to "DSC programming").
Press the button for about 2 seconds to turn the unit off.

Switching on/off via the ignition:

If the set has been connected correspondingly, it can also be turned on and off with the vehicle ignition.
Press the ON button to keep on operating the set when the ignition is switched off.
The set will switch on. To avoid that the battery goes flat, the system will be turned off automatically after one hour of playback.

③ Volume knob

Turn the knob to set the volume.

④ Eject

Press this button to eject the cassette.

⑤ Cassette slot

Insert the tape into the slot with the open side showing to the right. The tape will be played in the direction previously selected.

⑥ Display

Displays all settings, operating modes and functions.

⑦ << Fast winding

To fast rewind the tape for direction "TAPE 1".

To fast forward the tape for direction "TAPE 2".

⑧ >> Fast winding

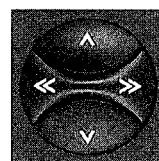
To fast forward the tape for direction "TAPE 1".

To fast rewind the tape for direction "TAPE 2".

⑦ + ⑧ Reversing the tape (PROG)

Press both buttons simultaneously.

⑨ Rocker switch



Radio mode

^ / v Seek tuning

^ Up

v Down

<</>> Up/down in short intervals
(on FM only if „AF“ is off)

For FM only:

<</>> Scrolling through the broadcasting networks, if AF is on. Example:
NDR 1, 2, 4, N-Joy, FFN ...

Extra function of rocker switch:

For additional settings use

AUD (22)

DSC-MODE (21)

PTY (12)

Requirement: The respective function is activated.

⑩ SRC/SC

(SRC = audio source, SC = scan)

Press button briefly to select the operating mode (tuner, cassette). The active mode appears in the display.

Press **SRC/SC** longer to select the SCAN function.

Radio mode

Press **SRC/SC** longer.

The radio will scan all receivable FM, MW and LW stations (*Dresden RCR 128 without MW, LW*). "SCAN" and the station name (if applicable) appear on the display one after another (only for FM).

PTY Scan

PTY Scan can be started if PTY is on ("PTY" will be displayed).

The radio will scan all stations broadcasting the selected programme type.

⑪ **AF·TA**

Alternative Frequency in RDS mode:
TA (Traffic Announcement = priority for traffic programs)

If "AF" is displayed, the radio will automatically search for a radio frequency offering the same programme in a better quality (using RDS).

TA on/off:

Press **AF·TA** briefly: "TA" will be displayed, priority for traffic programs activated.

Press **AF·TA** briefly: TA off.

"TP" will be displayed when a traffic programme is played.

AF on/off:

Press **AF·TA** longer: a beep will be emitted; "AF" appears.

Press **AF·TA** longer: a beep will be emitted; "AF" disappears.

⑫ **PTY (Programme Type)**

You can select among various programme types. Using the rocker switch << >> it is possible to recall all PTY programme types, if PTY is activated ("PTY" lights up in the display).

⑬ **BA/TS**

Switches between the wavebands/memory banks FM1, FM2, FMT (Travelstore), MW and LW (*Dresden RCR 128 without MW, LW*).

Extra function: Travelstore

To **store** the six most powerful radio stations in the **Travelstore** bank:
Press **BA/TS** until a beep sounds and "T-STORE" appears.

⑭...⑲ - **Preset buttons 1 to 6**

Radio mode

You can store six stations in each memory bank (1, 2, and "T").

On MW and LW you can store six stations each (*except for Dresden RCR 128*).

Store station - hold down a preset button in radio mode until a beep is emitted.

Recall station - select a waveband and also the memory bank on FM; press the relevant preset button briefly. The selected preset button will briefly appear in display field 1 (e.g. P1).

⑳ ⌚ **DIS - clock display**

Radio mode

Press this button briefly and the time will be displayed for a while.

Cassette mode

Press this button to switch the display between the cassette direction and clock indication.

㉑ **DSC Direct Software Control**

Adjusts programmable basic settings. Refer to "DSC programming".

㉒ **AUD**

Default settings for treble and bass

You can store different settings for the FM, MW, LW and cassette mode (*Dresden RCR 128 without MW, LW*).

Setting the tone:

Select the audio mode. Press **AUD** once and set the tone using the rocker switch.

Treble:

- ^ Treble +
- v Treble -

Bass:

- << Bass -
- >> Bass +

Press **AUD** twice and set the fader using the rocker switch.

- ^ Fader front
- v Fader rear
- << Balance left
- >> Balance right

The selected values will appear in the display. The last setting is stored automatically.

Switching AUD off

Press button briefly.

If you do not change the tone within 8 sec., the AUD mode will quit automatically.

Extra function: LD

Loudness boosts the bass frequency at low volume.

Press AUD longer than 2 seconds to change the Loudness setting. "LD" will appear.

Important notes

What you need to know

Before using your new car radio, please read through the following information carefully.

Traffic safety

As the driver of a motor vehicle, it is your responsibility to pay attention to the traffic situation at all times.

Never use your car radio in a way that could distract you.

Please keep in mind that you travel a distance of 14 m per second at a speed of only 50 km/h.

Should the traffic situation become particularly demanding, we advise you not to use the radio.

Always make sure that you are still able to hear any warning signals coming from outside the vehicle, such as police or fire engine sirens, so that you can react accordingly.

Consequently, you should always select a moderate volume for playing your car radio while you are driving.

Installation

If you would like to install your new car stereo yourself or add other audio components to existing ones, then please read the enclosed instructions on installation and connection carefully.

In order to ensure that the set operates properly the positive power supply line must be connected via the ignition and the permanent +12 V lead.

Do not ground the loudspeaker outputs!

Warning note

Danger of damaging the automatic power antenna in a car wash

Before you drive into a car wash

- switch the radio off by pressing the ON button.


The power antenna will retract, if it doesn't, press ON again.

Do not drive into the car wash unless the power antenna has retracted!


Clock

This car radio is equipped with a built-in clock.

Display priority:

To switch the display priority, press the  button until you hear a beep. Press as many times until the desired display mode is active (not during radio reception).

Radio mode

Press the  button briefly to display the clock.

Cassette mode

Press this button to switch the display between the cassette direction and clock indication.

Setting the clock

- Press **DSC** briefly.
- Press \wedge/\vee to selection the "CLOCK-SET" function.
- Press $\ll \gg$ to set the hours or minutes. The adjustable option will flash in the display.
- Press \wedge/\vee to adjust the flashing value.
- After you have set the clock, press **DSC** briefly to store the new setting.

Release panel

Theft protection

This unit is equipped with a detachable control panel. A car radio without control panel is worthless for thieves.

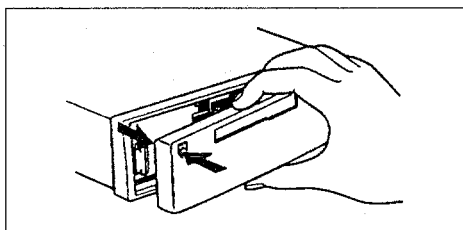
Protect your car radio and detach the control panel when you leave your car. It is very easy to attach and detach the release panel thanks to its specific design.

Note:

Do not pull the release panel straight out from the chassis, but detach it as illustrated below. Be sure not to drop the panel. Do not expose the release panel to direct sunlight or other heat sources. Do not leave it in a humid place.

Detaching the release panel

Press the **REL** button to release the control panel. Then pull it off gently as illustrated.

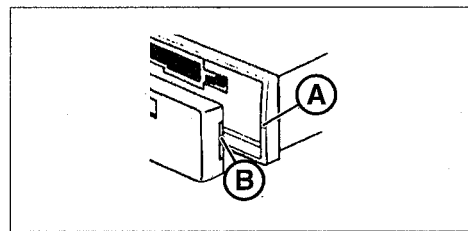


If the set was still in operation, it will turn off now. All current settings remain stored. If a cassette or CD is inserted, it will be kept in the set.

The radio will turn on automatically when you attach the release panel again.

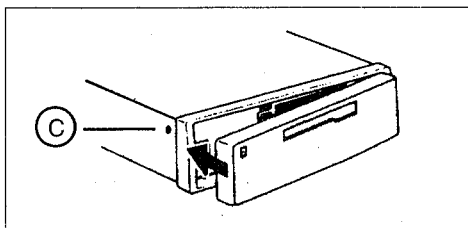
Attaching the release panel

Slide the panel (B) from the left to the guide of the chassis (A). Gently push the left side of the panel against the front of the chassis until it snaps into place.



Fixing the release panel

If you wish to fix the release panel permanently to the chassis, screw down the enclosed bolt at the left hand side of the chassis into the hole (C), see Fig.



Selecting the audio mode

Use the SRC/SC (source) button to select between radio and cassette mode.

To select the operating mode:

- Press **SRC/SC**.

Radio operation with RDS (Radio Data System)

The Radio Data System will enhance your enjoyment when you listen to FM radio stations.

More and more radio stations broadcast RDS information along with their regular programming.

As soon as a programme has been identified, the station name including a regional identifier, if applicable, will appear in the display, for example, NDR1 NDS (regional programme in Lower Saxony, Germany).

When RDS is activated, the preset buttons become programme buttons. You now know exactly which programme you have tuned into, making it easy to find the desired station quickly.

But RDS offers you further advantages:

AF - Alternative frequency

The AF (Alternative Frequency) function makes sure that the radio always tunes into the strongest frequency of the currently selected programme automatically.

This function is activated when "AF" appears in the display.

In order to switch this function on or off,

- press the **AF-TA** button until a beep is emitted.

While searching for the strongest reception signal, the radio may switch to mute briefly.

If "SEARCH" appears in the display when the radio is switched on or one of the stored frequencies recalled, the unit is already automatically searching for an alternative frequency.

"SEARCH" will disappear from the display when the alternative frequency has been found or after the frequency band has run through completely.

If the reception quality of the selected programme deteriorates beyond a certain point:

- Tune into another station.

REG - regional programme

Certain radio programmes are split up at times into regional programmes offering local information. The 1st programme broadcast by NDR, for example, offers programmes with different contents in the northern German states of Schleswig-Holstein, Hamburg and Lower Saxony at certain times of the day.

If you are listening to a particular regional programme and wish to continue doing so, select "REG ON" in the DSC mode.

If you leave the service area of the regional programme you are tuned into, or if you would like to take advantage of full RDS service, switch to "REG OFF" in the DSC mode.

Selecting a waveband

With this car radio you can select between the following wavebands:

FM87,5 - 108 MHz
MW 531 - 1602 kHz
LW153 - 279 kHz

(*Dresden RCR 128 without MW, LW*).

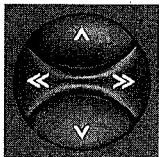
- Select the desired waveband by pressing the **BA/TS** button.

Station tuning

Automatic seek tuning \wedge/\vee

- Press \wedge/\vee ; the car radio will automatically search for the next station.

If you hold \wedge/\vee pressed up or down on the rocker switch, seek tuning will speed up in the upwards or downwards direction.



Automatic seek tuning

- \wedge Up
- \vee Down
- \ll / \gg Up/down in short intervals (on FM only if "AF" is switched off)

Manual tuning with $\ll \gg$

You can also tune into a station manually.

Requirement:

AF and PTY must be switched off (i.e. the symbols do not light up in the display).

If necessary, deactivate these functions:

- Press **AF-TA** or **PTY**.

Manual tuning:

- Press $\ll \gg$; the frequency will change in short intervals in the downwards or upwards direction.

If you hold $\ll \gg$ pressed to the left or the right on the rocker switch, the frequency scan will speed up.

Scrolling through the broadcasting networks (FM only)

You can use the $\ll \gg$ buttons to tune into stations in your reception area.

If it is possible to receive several programmes in the same broadcasting network, you can scroll through them in the forwards direction by pressing \gg , or backwards using the \ll button, e.g. NDR 1, 2, 3, 4, N-JOY, ...

For this to work properly you must have already tuned into the stations at least once and "AF" must be active (lights up in the display).

To do this, you can start the Travelstore seek operation:

- Press **BA/TS** for 2 seconds; the system will start to run through the frequency band.

If "AF" is not lit up,

- Hold **AF-TA** down. A beep sounds and "AF" appears.

This fulfils the requirements for selecting stations with $\ll \gg$.

Switching between the memory banks (FM)

You can switch between the memory banks 1, 2 and T in order to store stations and recall them later.

The currently selected memory bank appears in the display.

- Press the **BA/TS** button as many times as necessary until the desired memory bank lights up in the display.

Storing stations

On FM, you can store six stations on the preset buttons **1, 2, 3, 4, 5, 6** for each of the memory banks (1, 2, T).

On MW/LW, you can also store six stations each (*Dresden RCR 128 without MW, LW*).

- Select the appropriate waveband by pressing **BA/TS**.
- Tune in a station with the rocker switch (either automatically \wedge/\vee or manually $<< >>$).
- Press the desired preset button until the radio resumes play after the muting (takes approximately 2 seconds, confirmed by a beep).

Now the station has been stored. The display will indicate which preset button is currently activated.

Automatically storing the strongest stations with Travelstore

You can automatically store the six most powerful FM stations in your current reception area sorted according to their signal strength. This function is particularly convenient on longer trips.

- Press the **BA/TS** button for 2 seconds. "T-STORE" will appear in the display.

The six strongest FM stations will be automatically stored on the memory bank "T" (Travelstore). When this process has been completed, the radio will play the strongest station.

If desired, stations can also be stored manually in the Travelstore bank (see "Storing stations").

Recalling stored stations

You can recall any stored station at the touch of a button.

- Select the waveband by pressing **BA/TS**. For FM, also choose the corresponding memory bank by pressing the **BA/TS** button as many times as necessary until the desired bank appears in the display.
- Press the corresponding preset button briefly to recall the station.

Scanning stations with Radio Scan

You can scan through all of the stations in your reception area.

To start the Scan function:

- Press **SRC/SC** longer.

The scanned frequency or the station name will start flashing in the display. During the actual scanning process "SCAN" will appear in the display.

To select a scanned station and switch off the Scan function:

- Press **SRC/SC**.

If no station is selected, scan will start again.

Selecting the automatic tuning sensitivity

You can alter the automatic tuning sensitivity.

If "lo" is displayed, the radio will only pick up strong, local stations (low sensitivity).

If "lo" does not light up, the radio will also pick up weaker, more distant stations (high sensitivity).

If you would like to alter the sensitivity level please refer to the section on "DSC programming – SENS".

PTY - Programme Type

PTY is an RDS service offered by an increasing number of broadcasting stations. This feature allows you to select FM stations according to their programme type.

After you have chosen the PTY of your preference, the corresponding stations can be selected either by seek tuning or using the scan function.

Programme types

Turn PTY on.

Use << >> to have the last selected programme type displayed and to choose a new one.

You can select any one of the stored types with the preset buttons 1-6.

The following list indicates some of the programme types which are available.

WEATHER

FINANCE

TRAVEL

HOBBIES

JAZZ

COUNTRY

NEWS

INFO

SPORT

CULTURE

SCIENCE

VARIED

POP MUSIC

ROCK MUSIC

CLASSICS

Switching PTY ON/OFF

- Press **PTY**.

When the function is active, the programme type selected last will briefly appear in the display. "PTY" will appear permanently.

Checking the programme type of the station

- Press **PTY** for approximately 2 seconds.

After the beep tone the display will show the programme type offered by the tuned in station. If "NONE" appears in the display, the current station has no PTY code.

Displaying the selected programme type

- Press << or >>.

The programme type selected last will be displayed briefly.

Selecting a programme type

- a) Using the preset buttons

When PTY is switched on, you can use the preset buttons 1-6 to select the programme types stored at the factory.

- Press one of the presets 1-6.

The selected programme type will be displayed for 2 seconds.

If you would like to listen to a station with this PTY,

- press \wedge/\vee to start the seek tuning function.

If the radio is unable to find a station offering the selected programme type, the display will show "NO PTY" and a beep tone will be emitted. The radio will select the station which was tuned into before seek tuning was activated.

You can assign different programme types to each preset position. Please refer to the next section on "Storing programme types".

- b) Using the << >> buttons on the rocker switch

When PTY is switched on, you can select a programme type using buttons << >>.

- Press << or >>; the programme type selected last will be displayed for 3 seconds.
- During this period press >> (forwards) or << (backwards) to select the desired type.
- Press << or >> as many times as required.

If you would like to listen to a station with the selected PTY,

- press \wedge/\vee to start the seek tuning function.

If the radio is unable to find a station offering the selected programme type, the display will show "NO PTY" and a beep tone will be emitted. The radio will select the station which was tuned into before seek tuning was activated.

Storing programme types

Each of the preset buttons 1-6 has been assigned one programme type at the factory.

If desired, you can also replace these with other available programme types.

To do so, make sure that "PTY" lights up in the display.

- If necessary, press the **PTY** button to switch on the function.
- Select a programme type using buttons $\ll \gg$ and
- hold down the desired preset button (1-6) until you hear a beep.

Now the selected programme type can be recalled by pressing this preset, if "PTY" lights up in the display.

Scanning stations with PTY SCAN

Requirement: "PTY" must appear in the display.

- Press the **SRC/SC** button until you hear a beep.
All of the stations in your current reception area offering the selected programme type will be scanned.

To switch off PTY-SCAN:

- Press **SRC/SC** or the seek-tuning rocker switch once again.

PTY priority

Situation:

PTY is switched on and lights up in the display.

No station offering the selected programme type can be found currently in your reception range (with seek tuning or scan).

The set will switch back to the station previously tuned into.

As soon as it is possible to receive a programme in the broadcasting network with the PTY selected, the radio will switch over to the corresponding station for the duration of the programme.

Example:

German broadcasting network NDR:

- Station playing: NDR3.
- "PTY" lights up in the display.
- Programme type "POP" selected.
- Seek tuning is started.
- No station with "PTY-POP" can be found.
- The display shows "NO PTY" and automatically switches back to NDR3.
- NDR2 airs a "PTY-POP" programme.
- The radio will switch to the linked station NDR2 for the duration of the "POP" programme.

During cassette operation, the set will also switch to the programme offering the selected PTY within the broadcasting network. After the PTY programme has ended the system will switch back to the previous mode (radio or cassette).

Note:

As already mentioned, these functions are only supported by a limited number of RDS stations at the present time.

Traffic programme station reception with RDS-EON

The abbreviation "EON" stands for **Enhanced Other Networks**, which means that information is exchanged within a radio network.

Many FM radio stations provide their service area with traffic messages at regular intervals.

Along with their programmes, all traffic programme stations transmit a special carrier signal, which is decoded by your car radio. If this signal is identified, "TP" will appear in the display (**Traffic Programme**).

In addition to these, there are also stations which do not actually transmit traffic information themselves, but by using RDS-EON it is possible for them to forward the traffic messages broadcast by another traffic programme station in the same radio network.

If you want to have the priority for traffic announcements activated while listening to one of these stations (e.g. NDR4), "TA" must appear on the display panel.

If a traffic announcement is broadcast, the radio will automatically switch to the linked traffic programme station (in this case, NDR2) for the duration of the message and return to the original programme (NDR4) afterwards.

Traffic announcement priority on/off

If the priority for traffic announcement programmes is activated, "TA" will light up in the display.

To switch the priority on or off:

- Press the **AF-TA** button. "TA" appears.

If you press **AF-TA** while a message is being broadcast, this message will be interrupted. The unit will then switch back to the previous mode. The priority for other traffic messages remains active.

Please note that several buttons have no function while a traffic announcement is broadcast.

Warning beep

If you leave the reception area of the traffic programme station currently tuned into, you will hear a warning beep after approximately 30 seconds.

This alarm tone will also be emitted if you press a preset button for a station which does not send the traffic programme signal (TP).

Switching the warning beep off

a) Tune into another station offering traffic information:

- Press the rocker switch or
- press a preset button which has a traffic programme station allocated to it.

Alternatively:

b) Switch off the priority for traffic announcements:

- Press **TA**.
"TA" will disappear from the display.

Automatic seek tuning start (Cassette operation)

If you leave the reception area for the traffic programme station you have tuned into while you are listening to a cassette, the system will automatically start searching for a new traffic programme.

If no such station is found within approximately 30 seconds, a warning beep will sound every 30 seconds. To switch the warning beep off, proceed as described above.

Cassette deck operation

Adjusting the volume for traffic announcements and the warning beep

Although this volume was preset at the factory, you can use the DSC function to alter the setting (see "DSC programming - TA VOL").

Cassette playback

Insert the tape into the slot with the open side showing to the right.

Press **SRC/SC** to select the tape deck mode. "TAPE 1" or "TAPE 2" will appear. The tape will be played in the direction previously selected.

Cassette eject

Press \triangle to eject the cassette.

Fast winding

For tape direction "TAPE 1", press $\triangleleft\triangleleft$ button to fast rewind. To fast forward, press $\triangleright\triangleright$ button.

For tape direction "TAPE 2", press $\triangleright\triangleright$ button to fast rewind. To fast forward, press $\triangleleft\triangleleft$ button.

When the end of the tape is reached with fast forward, the tape direction will change and the other side of the tape will be played. With "Radio Monitor ON" during fast winding you can listen to the radio programme previously selected. It is possible to change the Radio Monitor setting in the DSC mode. (Refer to "DSC programming - RM").

Reversing the tape

To change the tape direction during cassette playback:

- Press $\triangleleft\triangleleft$ / $\triangleright\triangleright$ simultaneously.

The display shows "TAPE 1" or "TAPE 2" for the selected tape side.

Traffic information during cassette playback

The **Traffic Announcement** function (priority for traffic programmes) makes it possible to receive traffic information during cassette playback. If a traffic message is broadcast, cassette playback will stop and the message reproduced.

This function is active, if "TA" lights up in the display.

- Press the **AF-TA** button briefly to activate TA.

DSC programming

The car radio has been equipped with DSC (Direct Software Control) to allow you to customise certain programmable, basic settings to suit your personal needs and preferences and then store them.

The basic settings for this audio equipment were made at the factory.

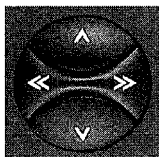
In the following you can find an overview of these settings, so that you can always reset to them if desired.

If you wish to alter any of the programming,

- press **DSC**.

MENU ∇/\wedge will light up in the display.

Use the \wedge/∇ buttons of the rocker switch to select the function you wish to change. The display will show you the setting you have selected. Press the $\ll \gg$ buttons of the rocker switch to change the values. Confirm the setting you have selected by pressing the **DSC** button.



\wedge/∇ Select function
 $\ll \gg$ Adjust/recall value

LOUDNESS	Loudness boosts the bass frequencies at low volume. LOUD 1 - Low boost LOUD 6 - Max. boost	CLOCK 24	To switch between 12-h and 24-h clock display.
TA VOL	The traffic announcement and warning beep volume can be set between 0 to 63. The message will then come through at this volume, if the standard volume is lower. If the standard volume is set higher than the TA VOL level, then the traffic report will be played at the standard volume.	CLOCKSET	To set the clock manually. Press $\ll \gg$ to select hours/minutes. Press \wedge/∇ to adjust the flashing value.
REG	Regional function on/off.	ON VOL	To set the turn-on volume. Press $\ll \gg$ to adjust the turn-on volume as desired.
SENS DX1	To adjust the seek tuning sensitivity. "LO" stands for local reception. "DX" stands for distant reception. Select "LO 3" if you want to receive strong stations in the local area, select "DX 1" if you want to tune into weaker stations which are further away.	MUTE	To change the mute volume.
		BEEP X	To change the volume of the acknowledgement tone (beep) between 0 and 9. (0 = off)
		RM OFF	Radio Monitor If the Radio Monitor function is active during fast winding of the tape, the set will switch to the radio and play the station previously received.
		DISPLAY	ON/OFF Display indications on or off with the car radio turned off.

Overview of the DSC factory settings

LOUDNESS	3
TA VOL	40
REG	OFF
SENS	DX1
CLOCKTYPE	CLOCK 24
CLOCKSET	
ON VOL	20
MUTE	10
BEEP	3
RM	OFF
DIS	OFF

Appendix

Specifications

Amplifier

Output power: 4 x 19 W RMS power
acc. to DIN 45324 at
14.4 V
4 x 30 W max. power

Tuner

Wavebands:
FM 87.5 – 108 MHz
MW 531 – 1602 kHz
LW 153 – 279 kHz
(Dresden RCR 128 without MW, LW).

FM frequency response:
35 - 16 000 Hz

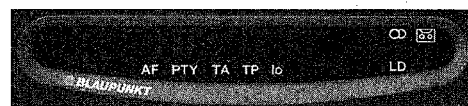
Cassette

Frequency response:
35 - 16 000 Hz

Subject to modifications!

Ecran

L'écran est subdivisé en trois zones d'affichage. Les affichages varient suivant le mode de fonctionnement et la fonction.



Zone d'affichage 1:

Mode radio

Niveaux de mémoire et gammes d'ondes.
Annonce de la station mémorisée pendant un instant (p. ex. P1)

Mode lecture de cassettes

CAS - Cassette dans l'appareil

Audio

Représentation numérique et graphique des réglages du volume et des réglages audio.

DSC

Affichage permanent pendant la programmation par DSC. Représentation graphique du réglage du volume

Zone d'affichage 2:

Mode radio

Fréquence ou sigle d'émetteur
Genre de programme PTY

Mode lecture de cassettes

TAPE 1/TAPE 2 – piste en cours de lecture.
Affichage des fonctions activées.

DSC

Champ d'affichage et d'entrée pendant la programmation par DSC.
Affichage de l'heure.

Divers

Affichage du changement de source (par ex. Radio/Cassette)

Zone d'affichage 3:

Affichage des fonctions activées.

- Stéréo
- Cassette introduite
- LD - Loudness

Mode radio

- AF - Fréquence alternative en mode RDS
- PTY - Type de programme RDS
- TA - Priorité de réception d'informations routières
- TP - Station émettrice d'informations routières
- Io - Sensibilité de recherche automatique des stations

Table des matières

Ecran	34	Mémorisation des stations	42	Mise hors circuit du signal avertisseur	46
Description succincte	36	Mémorisation automatique des émetteurs les plus puissants avec Travelstore	42	Démarrage automatique de la recherche (en mode cassette)	46
Remarques importantes	39	Appel des stations mémorisées	43	Réglage du volume sonore des messages d'infos routières et du signal avertisseur	47
Points à lire impérativement	39	Recherche-écoute des stations avec Radio Scan	43	Mode lecture de cassettes	47
Sécurité routière	39	Réglage de la sensibilité de recherche automatique des stations	43	Lecture d'une cassette	47
Montage	39	PTY – Type de programme (genre)	43	Ejection de la cassette	47
Avertissement	39	Genres de programme	43	Avance/retour rapide	47
Fonction horloge	39	Activer/désactiver la fonction PTY	44	Commutation du sens de défilement	47
Réglage de l'heure	39	Affichage du genre de programme de l'émetteur	44	Ecoute d'informations routières pendant la lecture de cassettes	47
Façade amovible	40	Affichage du genre de programme choisi	44	Programmation par DSC	48
Protection antivol	40	Choix de genres de programmes	44	Tableau des réglages DSC de base effectués départ usine	49
Fixation de la façade	40	Mémorisation du genre de programme	45	Annexe	49
Sélection du mode de fonctionnement	40	Recherche-écoute des stations avec PTY-SCAN	45	Caractéristiques techniques	49
Mode radio avec RDS (Radio Data System)	41	Priorité PTY	45		
AF - Fréquence alternative	41	Réception d'informations routières avec RDS-EON	46		
REG - Régional	41	Priorité de réception des informations routières	46		
Sélection de la gamme d'ondes	41	Signal avertisseur	46		
Réglage des émetteurs	41				
Recherche automatique des stations ^/v	41				
Réglage manuel des stations avec << >>	42				
Passage en revue de la chaîne des émetteurs (FM seulement)	42				
Passage d'un niveau de mémoire à l'autre (FM)	42				

Description succincte

① REL

Déverrouillage de la façade amovible (protection antivol). Appuyez sur cette touche. Retirez la façade amovible.

② Marche/Arrêt avec ON:

Appuyez sur la touche pour allumer l'appareil. Celui-ci se met à fonctionner au volume sonore pré réglé. Appuyez brièvement sur cette touche pendant la réception pour baisser instantanément le volume sonore (MUTE).

Cette fonction est à son tour désactivée en réappuyant sur la touche ON. Le volume sonore de la sourdine est programmable (voir "Programmation par DSC").

Pour arrêter l'appareil, appuyez sur la touche pendant environ 2 secondes.

Mise en marche/arrêt par l'allumage:

A condition que les branchements correspondants aient été effectués, l'appareil peut être mis en marche et arrêté par l'allumage du véhicule.

L'allumage coupé, il est possible de continuer d'utiliser l'autoradio en procédant comme suit :

Appuyez sur ON.

L'appareil est mis en marche. Il s'éteint automatiquement au bout d'une heure pour économiser la batterie du véhicule.

③ Bouton volume sonore

Réglage du volume sonore. Tournez le bouton.

④ ≡ Eject

Appuyez sur cette touche pour éjecter la cassette.

⑤ Compartiment à cassette

Introduire la cassette avec l'ouverture tournée vers la droite. La lecture est effectuée dans le sens de défilement sélectionné en dernier.

⑥ Ecran

Affichage de tous les réglages effectués, du mode de fonctionnement et des fonctions.

⑦ << Défilement rapide de bande

Retour en arrière rapide de bande en sens de défilement "TAPE 1" (piste 1). Avance rapide de bande en sens de défilement "TAPE 2" (piste 2).

⑧ >> Défilement rapide de bande

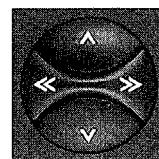
Avance rapide de bande en sens de défilement "TAPE 1" (piste 1).

Retour en arrière rapide de bande en sens de défilement "TAPE 2" (piste 2).

⑦ + ⑧ Commutation du sens de défilement (PROG)

Appuyez simultanément sur les deux touches.

⑨ Touche à bascule



Mode radio

^ / v Recherche automatique des stations

^ haut

v bas

<</>> par paliers vers le bas/haut (pour FM seulement, quand "AF" est éteint)

pour FM seulement:

<</>> passage en revue dans les chaînes de stations, quand "AF" est allumé. Par exemple: NDR 1, 2, 3, 4, N-JOY, FFN, ...

Fonctions additionnelles de la touche à bascule:

Possibilités de réglages additionnels avec

AUD (22)
Mode DSC (21)
PTY (12)

La fonction correspondante doit pour cela être activée.

10 SRC/SC

(SRC = Source, SC = SCAN)

Sélectionnez le mode de fonctionnement en appuyant brièvement cette touche (Radio/Cassette). Le mode de fonctionnement actuel sera affiché à l'écran.

La fonction SCAN est sélectionnée par pression longue de la touche **SRC/SC**.

Mode radio

Appuyer longuement sur la touche **SRC/SC**.

Toutes les stations pouvant être reçues en gammes d'ondes FM, PO et GO seront trouvées et brièvement écoutées (*Dresden RCR 128 sans PO ni GO*).

"SCAN" est affiché en alternance avec le sigle de l'émetteur trouvé (si fonction existante).

PTY-Scan

La fonction PTY-Scan ne peut être lancée que si PTY est activé ("PTY" est affiché à l'écran).

Les émetteurs du type de programme écouté sont brièvement écoutés.

11 AF-TA

Fréquence alternative en mode RDS:

TA (Traffic Announcement = priorité aux messages d'informations)

Quand "AF" est affiché à l'écran, l'autoradio recherche automatiquement avec RDS la meilleure fréquence de réception du même programme.

Pour activer/désactiver la priorité:

Appuyer brièvement sur la touche **AF-TA**: "TA" est affiché, la priorité à la réception d'informations routières est activée;

Réappuyer brièvement sur la touche **AF-TA**: la fonction est désactivée.

"TP" est affiché si une station émettrice d'informations routières est reçue.

Pour activer/désactiver AF:

Appuyer longuement sur la touche **AF-TA**: un bip retentit, "AF" est affiché à l'écran.

Réappuyer longuement sur la touche **AF-TA**: un bip retentit, "AF" disparaît de l'écran.

12 PTY

Programme Type = genre de programme.

Vous pouvez choisir entre plusieurs genres de programmes. La touche à bascule << >> permet d'appeler tous les types de programmes, quand la fonction PTY est activée ("PTY" est affiché à l'écran).

13 BA/TS

Commutation des gammes d'ondes/niveaux de mémoire FM1, FM2, FMT (Travelstore), PO et GO (*Dresden RCR 128 sans PO ni GO*).

Fonction additionnelle Travelstore

Mémorisation des 6 émetteurs les plus puissants:

Appuyer sur la touche **BA/TS** jusqu'à ce qu'un bip retentisse et que "T-STORE" soit affiché à l'écran.

14...19 - Touches de station 1 à 6

Mode radio

Possibilité de mémoriser 6 stations en modulation de fréquence (FM) pour chacun des niveaux de mémoire 1, 2 et "T".

Dans les gammes GO/PO vous pouvez mémoriser 6 stations respective-

ment (fonction non disponible sur *Dresden RCR 128*).

Pour mémoriser une station -

Appuyez aussi longtemps que nécessaire sur une touche de station en mode radio jusqu'à ce qu'un bip retentisse.

Pour appeler les stations mémorisées -

Sélectionnez la gamme d'ondes. En modulation de fréquence, sélectionnez le niveau de mémorisation et appuyez brièvement sur la touche de station correspondante. La station choisie est brièvement affichée dans la zone 1 de l'écran (P1, par exemple).

20 ⌚ DIS Affichage de l'heure

Mode radio

Appuyez brièvement sur cette touche pour afficher l'heure sur l'écran, pendant quelques instants.

Mode cassette

Appuyez sur cette touche pour passer d'un affichage à l'autre entre l'affichage du sens de défilement et celui de l'heure.

21 DSC Direct Software Control

La fonction DSC vous permet de modifier les réglages de base programmables.

Vous trouverez des informations complémentaires à ce sujet sous le chapitre "Programmation par DSC".

22 AUD

Réglage des aigus (treble) et des graves (bass).

Différents réglages peuvent être mémorisés pour les modes de fonctionnement FM, GO, PO et cassette (*Dresden RCR 128 sans PO ni GO*).

Réglage:

Sélectionner le mode de fonctionnement.

Appuyer une fois sur **AUD** et modifier les valeurs de tonalité au moyen de la touche à bascule.

Aigus:

- ^ Treble +
- v Treble -

Basses:

- << Bass -
- >> Bass +

Appuyer deux fois sur **AUD** et régler le fader et la balance au moyen de la touche à bascule.

- ^ Fader avant
- v Fader arrière
- << Balance gauche
- >> Balance droite

L'écran affiche les valeurs modifiées. Le dernier réglage est automatiquement mémorisé.

Pour désactiver la fonction AUD:

Appuyez brièvement sur la touche. Si aucune modification n'est effectuée en l'espace de 8 secondes, il est automatiquement mis fin à la fonction AUD.

Fonction supplémentaire LD

Loudness - augmentation des graves à faible volume sonore.

Appuyez plus de 2 secondes sur la touche AUD pour activer le réglage de basses.

"LD" s'affiche à l'écran.

Remarques importantes

Points à lire impérativement

Avant de mettre en service votre autoradio, veuillez lire attentivement les remarques et conseils suivants:

Sécurité routière

La sécurité routière a priorité absolue. N'utilisez donc votre autoradio que de façon à pouvoir faire face à tout instant aux conditions de la circulation.

Songez qu'à une vitesse de 50 km/h, vous vous déplacez de 14 m en une seconde.

Nous vous déconseillons fortement de manipuler votre autoradio dans des situations critiques.

Les signaux d'avertissement émis par exemple par les sirènes de police ou de pompiers doivent être perçus à temps et sans ambiguïté à l'intérieur du véhicule.

N'écoutez donc votre programme qu'à un niveau sonore adéquat quand vous roulez.

Montage

Si vous souhaitez monter ou compléter vous-même l'autoradio, veuillez impérativement lire au préalable les instructions de montage et de raccordement ci-jointes.

Pour un bon fonctionnement, les raccordements du pôle (+) (par l'allumage) et du pôle (+) permanent doivent avoir été correctement effectués.

Ne reliez pas les sorties des haut-parleurs à la masse !



Avertissement

Risque d'endommagement des antennes motorisées automatiques dans les stations de lavage pour automobiles.

Avant d'entrer dans une station de lavage,

- éteignez l'autoradio avec ON.

L'antenne motorisée est rentrée, si non, appuyez encore une fois sur ON.

N'entrez dans une station de lavage qu'avec l'antenne motorisée rentrée!


Fonction horloge

L'appareil est équipé d'une horloge interne.

Priorité écran

Pour changer la priorité de l'affichage, appuyez sur la touche [clock] jusqu'à ce qu'un bip retentisse. Appuyez autant de fois que nécessaire sur la touche jusqu'à ce que l'affichage souhaité apparaisse à l'écran (sauf en mode radio).

Mode radio

L'heure est affichée par pression brève sur la touche .

Mode cassette

Appuyez sur cette touche pour passer d'un affichage à l'autre entre l'affichage du sens de défilement et celui de l'heure.

Réglage de l'heure

Le réglage d'heure est effectué en mode DSC.

- Appuyez brièvement sur **DSC**.
- Sélectionnez la fonction "CLOCKSET" au moyen de \wedge/\vee .
- Appuyez sur $\ll \gg$ pour activer les heures ou les minutes. Le champ à régler clignote.
- Réglez alors le champ clignotant au moyen de \wedge/\vee .
- La mise à l'heure terminée, appuyez brièvement sur DSC pour mémoriser les réglages.

Façade amovible

Protection antivol

Votre appareil dispose d'une façade amovible comme protection antivol. Sans elle, l'appareil n'aura aucune valeur pour un voleur à la roulotte.

Protégez-vous contre le vol et prenez la façade amovible avec vous chaque fois que vous quittez votre véhicule. Sa réalisation permet une manipulation aisée.

Remarque:

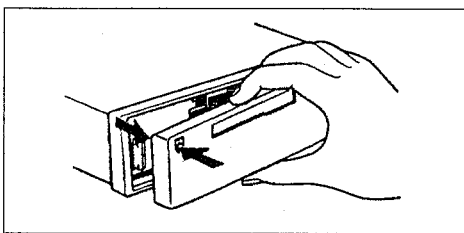
Ne tirez pas la façade amovible droit vers vous, mais vers la gauche. Ne la laissez pas tomber.

Ne la laissez pas exposée à la lumière directe du soleil ou à proximité d'autres sources de chaleur.

Ne la conservez pas dans un endroit humide.

Dépose de la façade amovible

Débloquez la façade amovible en appuyant sur la touche **REL**. Retirez la façade amovible.

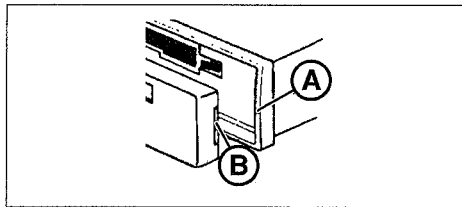


Si votre appareil est encore en marche, il s'arrêtera automatiquement. Les réglages actuels sont mémorisés. Une cassette ou un CD se trouvant encore dans l'appareil restent dans celui-ci.

L'appareil se remet en marche après repos de la façade amovible.

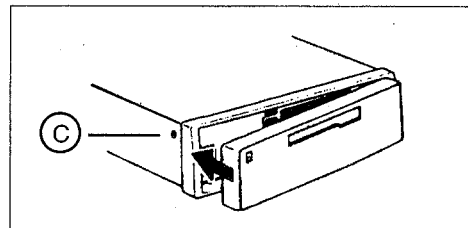
Repose de la façade amovible

Engagez la façade amovible (B) par la gauche sur la glissière du boîtier (A). Appuyez ensuite légèrement sur le côté gauche de la façade jusqu'à ce qu'elle encliquette.



Fixation de la façade

Pour fixer durablement la façade au boîtier, vissez la vis jointe dans l'orifice (C) sur le côté gauche du boîtier (voir illustration).



Sélection du mode de fonctionnement

Vous pouvez, avec la touche **SRC/SC** (**SRC** = **Source**), choisir entre les modes radio, lecture de cassette.

Commutation de mode de fonctionnement:

- Appuyer sur la touche **SRC/SC**.

Mode radio avec RDS (Radio Data System)

Le **Radio Data System** vous procure en FM davantage de confort à l'écoute de la radio. De plus en plus de stations diffusent des informations RDS en plus de leur programme.

Dès que les programmes d'émission sont identifiés, le sigle de la station correspondante s'affiche à l'écran avec, le cas échéant, l'indication du code régional, par ex. NDR1 NDS (Basse-Saxe). En mode RDS, les touches de station se transforment en touches de sélection de programmes. Vous êtes alors précisément informé du programme que vous recevez, et vous êtes donc en mesure de sélectionner exactement le programme que vous désirez écouter.

RDS vous offre encore d'autres avantages:

AF - Fréquence alternative

La fonction AF (fréquence alternative) veille à ce que le programme sélectionné soit automatiquement réglé sur sa meilleure fréquence de réception. Cette fonction est activée quand "AF" est affiché à l'écran.

Pour activer/désactiver cette fonction:

- Appuyer longuement sur la touche **AF-TA**.

Le son peut être momentanément coupé pendant la recherche du programme offrant la meilleure réception.

Si "SEARCH" (recherche) apparaît à l'écran lorsqu'on allume l'autoradio ou qu'on appelle une fréquence mémorisée, l'appareil cherche automatiquement une fréquence alternative.

L'indication "SEARCH" disparaît de l'écran dès qu'une autre fréquence est trouvée, ou après que toute la bande de fréquence a été balayée.

Si le programme sélectionné ne peut plus être reçu de façon satisfaisante,

- Veuillez sélectionner un autre programme.

REG - Régional

A des heures déterminées, les programmes de certaines stations sont subdivisés en émissions régionales. C'est ainsi, par exemple, que la première chaîne de NDR dessert à certaines heures de la journée diverses régions du Nord de l'Allemagne (Schleswig-Holstein, Hambourg et Basse-Saxe) avec différents programmes régionaux.

Si vous recevez un programme régional et que vous désirez continuer à l'écouter, sélectionnez "REG ON" en mode DSC.

Si vous quittez la zone de réception du programme régional ou si vous souhaitez revenir au programme RDS normal, commutiez sur "REG OFF" en mode DSC.

Sélection de la gamme d'ondes

Vous pouvez sélectionner les gammes de fréquences suivantes:

FM 87,5 - 108 MHz,

PO 531 - 1602 kHz et

GO 153 - 279 kHz

(Dresden RCR 128 sans PO ni GO).

- Enclencher la gamme d'ondes souhaitée en appuyant sur **BA/TS**.

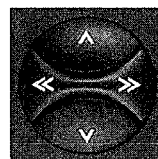
Réglage des émetteurs

Recherche automatique des stations

^/v

- Appuyer sur ^/v, l'autoradio se met à rechercher automatiquement la station suivante.

Si vous maintenez appuyée une des touches ^/v, la recherche automatique en avant ou en arrière s'accélère.



Recherche automatique des stations

^ avant

v arrière

<< / >> par paliers en arrière/en avant
(FM seulement, si AF désactivée)

Réglage manuel des stations avec

<< >>

Vous pouvez procéder à un réglage manuel.

Pour cela, AF et PTY doivent être désactivées (les symboles ne sont pas affichés à l'écran).

Si nécessaire, désactivez ces fonctions:

- Appuyez sur la touche **AF-TA** et/ou sur la touche **PTY**.

Pour effectuer manuellement le réglage:

- Appuyer sur << >>, les fréquences défilent par paliers en arrière ou en avant.

Si vous maintenez la touche à bascule << >> enfoncée à droite ou à gauche, le défilement des fréquences s'accélère.

Passage en revue de la chaîne des émetteurs (FM seulement)

Vous avez la possibilité d'appeler des stations de la zone de réception avec la touche à bascule << >>.

Si plusieurs programmes d'une chaîne d'émetteurs peuvent être reçus, vous pouvez, avec la touche à bascule >> (avant) ou << (arrière), passer en revue les stations de cette chaîne, par ex. NDR 1, 2, 3, 4, N-JOY ...

A la condition, toutefois, que ces stations aient été reçues au moins une fois, et que la fonction "AF" soit activée (affichée à l'écran).

Pour cela, lancez par ex. Travelstore:

- Appuyez sur **BATS** pendant 2 secondes; un défilement de fréquences a lieu.

Dans le cas où "AF" n'est pas affiché,

- Maintenez la touche **AF-TA** enfoncée. Un bip retentit et "AF" s'affiche à l'écran.

Les conditions nécessaires à la sélection des émetteurs par la touche à bascule << >> sont ainsi remplies.

Passage d'un niveau de mémoire à l'autre (FM)

Vous avez la possibilité de commuter entre les niveaux de mémoire 1, 2 et T pour mémoriser des stations ou appeler les stations mémorisées.

Le niveau de mémoire sélectionné est affiché à l'écran.

- Appuyez brièvement sur **BATS** autant de fois que nécessaire, jusqu'à ce que le niveau de mémoire souhaité soit affiché à l'écran.

Mémorisation des stations

Les touches de station **1, 2, 3, 4, 5, 6** vous permettent de mémoriser six émetteurs par niveau de mémoire dans la gamme d'ondes FM (1, 2 et T).

Dans les gammes PO/GO, vous avez également la possibilité de mémoriser 6 stations respectives (*Dresden RCR 128 sans PO ni GO*).

- Sélectionnez la gamme d'ondes avec **BATS**.
- Réglez un émetteur au moyen de la touche à bascule (automatiquement \wedge/\vee ou manuellement << >>).
- Maintenir la touche de station appuyée, jusqu'à ce que le programme soit de nouveau audible après une coupure momentanée du son (d'environ 2 secondes), ou jusqu'à ce qu'un bip retentisse.

L'émetteur est alors mémorisé.

La station correspondante est affichée à l'écran.

Mémorisation automatique des émetteurs les plus puissants avec Travelstore

Vous avez la possibilité de mémoriser automatiquement les six stations FM les plus

puissantes de votre zone de réception ; elles sont alors classées suivant leur intensité de champ. Cette fonction est particulièrement utile en voyage.

- Appuyez sur **BA/TS** pendant 2 secondes.

L'écran affiche "T-STORE".

Les 6 stations FM les plus puissantes sont automatiquement mémorisées dans le niveau de mémoire "T" (Travelstore).

Une fois la mémorisation terminée, l'appareil se règle sur la station la plus puissante. Au besoin, les stations peuvent également être mémorisées manuellement sur le niveau de mémoire Travelstore (voir "Mémorisation des stations").

Appel des stations mémorisées

Les stations mémorisées peuvent en cas de besoin être rappelées par simple pression sur les touches correspondantes.

- Sélectionner la gamme d'ondes avec **BA/TS** et choisir le niveau de mémoire en modulation de fréquence (FM). Appuyez plusieurs fois brièvement sur **BA/TS**, jusqu'à ce que le niveau souhaité s'affiche à l'écran.
- Appuyez brièvement sur la touche de station correspondante.

Recherche-écoute des stations avec Radio Scan

Vous avez la possibilité de passer brièvement en revue les émetteurs mémorisés.

Pour activer Scan:

- Appuyez longuement sur la touche **SRC/SC**.

La fréquence reproduite ou le sigle de l'émetteur clignote à l'écran.

Le message "SCAN" est affiché à l'écran pendant la recherche.

Pour sélectionner la station qui est en train d'être reproduite ou arrêter Scan:

- Appuyer brièvement sur **SRC/SC**.

Si aucun émetteur n'est sélectionné, un nouveau Scan est effectué.

Réglage de la sensibilité de recherche automatique des stations

Vous avez la possibilité de modifier la sensibilité de recherche automatique des stations.

Si "lo" est affiché, seuls les émetteurs de bonne réception sont captés (sensibilité moindre).

Si la fonction "lo" est désactivée, même les émetteurs de moins bonne réception sont captés.

Pour modifier le degré de sensibilité, reportez-vous au point "Programmation par DSC-SENS".

PTY – Type de programme (genre)

PTY est un service RDS qui est de plus en plus souvent installé par les émetteurs. Grâce à lui, il est possible de sélectionner des stations FM diffusant un genre de programme spécifique.

Une fois que vous avez choisi le genre de programme, la sélection des stations peut être effectuée par la touche de recherche ou par Scan.

Genres de programme

Activez PTY.

La touche << >> vous permet d'afficher le genre de programme choisi en dernier lieu, et d'en sélectionner un autre.

Vous pouvez sélectionner les genres de programmes mémorisés à partir des touches de stations 1 à 6.

Quelques-uns parmi les genres de programmes disponibles sont listés ci-dessous.

WEATHER	(météo)
FINANCE	(économie)
TRAVEL	(voyages)

HOBBIES	(loisirs)
JAZZ	(jazz)
COUNTRY	(country)
NEWS	(infos)
INFO	(magazine)
SPORT	(sport)
CULTURE	(culture)
SCIENCE	(sciences)
VARIED	(divertissement)
POP MUSIC	(musique pop)
ROCK MUSIC	(musique rock)
CLASSICS	(classique)

Activer/désactiver la fonction PTY

- Appuyer sur la touche **PTY**.

La fonction étant activée, le genre de programme sélectionné en dernier lieu est brièvement affiché à l'écran et "PTY" reste affiché en permanence.

Affichage du genre de programme de l'émetteur

- Appuyer sur **PTY** pendant 2 secondes environ.

Le genre de programme diffusé par l'émetteur reçu est affiché à l'écran après le bip.

Si le message "NONE" est affiché, c'est que l'émetteur en question ne dispose pas de code PTY.

Affichage du genre de programme choisi

- Appuyer sur << ou sur >>.

Le genre de programme sélectionné en dernier lieu est brièvement affiché à l'écran.

Choix de genres de programmes

- a) avec les touches de station

Lorsque PTY est activé, les genres de programmes pré mémorisés départ usi ne peuvent être sélectionnés avec les touches de stations 1 à 6.

- Appuyez sur une des touches 1 à 6.

L'écran affiche le genre de programme sélectionné pendant 2 secondes.

Si vous désirez écouter un émetteur diffusant ce genre de programme, alors

- lancez la recherche avec \wedge/\vee .

Si aucun émetteur du genre de programme choisi n'est trouvé, l'écran affiche brièvement "NO PTY", et un bip retentit. L'émetteur reçu est celui qui a été réglé en dernier lieu. Vous pouvez affecter un autre genre de pro-

grammes disponibles à chacune des places en mémoire.

Si intérêt, veuillez lire le point ci-après: "Mémorisation du genre de programme".

- b) avec << >> de la touche de recherche à bascule

Lorsque PTY est activé, vous pouvez choisir un genre de programme à l'aide de << >>.

- Appuyez sur << ou sur >>, le genre de programme choisi en dernier lieu est affiché pendant 3 secondes.
- Pendant cet espace de temps, choisissez le genre de programme avec >> (avant) ou << (arrière).
- Appuyez autant de fois que nécessaire sur << ou >>.

Si vous désirez écouter un émetteur diffusant ce genre de programme,

- lancez la recherche avec \wedge/\vee .

Si aucun émetteur diffusant ce genre de programme n'est trouvé, l'écran affiche brièvement "NO PTY", et un bip retentit. L'émetteur reçu est celui sur lequel vous étiez en dernier lieu.

Mémorisation du genre de programme

Un genre de programme spécifique a été pré-mémorisé départ usine sur chacune des touches 1 à 6.

Vous avez cependant aussi la possibilité de mémoriser d'autres genres de programmes disponibles.

Pour ce faire, "PTY" doit être affiché à l'écran.

- Si nécessaire, activez la fonction PTY en appuyant sur la touche correspondante.
- Sélectionnez le genre de programme avec la touche << >> et
- appuyez sur la touche choisie (de 1 à 6) jusqu'à ce qu'un bip retentisse.

Le genre de programme sélectionné peut maintenant être appelé au moyen de cette touche quand "PTY" est affiché.

Recherche-écoute des stations avec PTY-SCAN

Condition: "PTY" doit être affiché à l'écran.

- Appuyez sur **SRC/SC** jusqu'à ce que le bip retentisse.

Les émetteurs de ce genre de programme qui peuvent être reçus sont alors passés en revue.

Pour désactiver SCAN:

- Appuyez à nouveau sur la touche **SRC/SC** ou bien sur la bascule de recherche des stations.

Priorité PTY

Situation

PTY est activée, son sigle est affiché à l'écran.

Il n'est pour le moment pas possible de recevoir d'émetteur diffusant le genre de programme sélectionné (par la recherche automatique ou par SCAN).

L'appareil se remet sur l'émetteur précédent. En mode radio, dès qu'une émission du genre de programme sélectionné peut être reçue dans la chaîne d'émetteurs, l'appareil commute automatiquement sur cet émetteur pour la durée de l'émission.

Exemple:

- émetteur sélectionné en dernier lieu: NDR 3.
- "PTY" est affiché à l'écran
- "POP" a été choisi
- la recherche automatique a été lancée
- aucun émetteur ne diffusant "PTY-POP" n'a été trouvé
- l'écran affiche "NO PTY", et

- l'appareil revient automatiquement sur NDR 3
- NDR 2 diffuse "PTY-POP"
- l'appareil commute, à l'intérieur de la chaîne d'émetteurs, sur NDR 2, et reste sur cette station aussi longtemps que celle-ci diffuse de la "POP".

Même en mode lecture de cassettes, l'appareil commutera automatiquement sur l'émetteur radio diffusant le genre de programme choisi à l'intérieur de la chaîne de stations.

L'émission PTY une fois terminée, l'appareil revient en mode de fonctionnement précédemment choisi (radio ou cassette).

Remarque:

Comme il a été mentionné au début de ce chapitre, ces fonctions ne sont pas encore utilisables avec tous les émetteurs RDS.

Réception d'informations routières avec RDS-EON

EON signifie qu'un échange d'informations se passe entre les émetteurs d'une même chaîne.

De nombreux émetteurs FM diffusent régulièrement des messages d'informations routières actualisées concernant leur zone d'émission.

Ces stations émettent un signal d'identification qui est capté par votre autoradio. Dès qu'il reçoit un tel signal, il affiche "TP" (Traffic Program - programme d'informations routières) à l'écran.

Il existe en outre des stations qui ne diffusent pas elles-mêmes de tels programmes, mais qui vous permettent, grâce à la fonction RDS-EON, de capter les messages de trafic routier émis par d'autres émetteurs de la même chaîne.

Au cours de la réception d'un émetteur de ce type (par ex. NDR 4), "TA" doit être affiché à l'écran pour que la priorité aux messages d'informations routières soit activée.

En cas de réception d'un message d'informations routières, l'appareil commute automatiquement sur le programme d'informations routières (dans notre exemple, celui-ci est diffusé par NDR 2). Le message d'infos routières est reproduit, puis l'appareil commute à nouveau sur le programme écouté précédemment (NDR 4).

Priorité de réception des informations routières

Le sigle "TA" est affiché à l'écran quand la priorité aux informations routières est activée.

Pour activer/désactiver cette fonction:

- Appuyer sur la touche **AF-TA**. "TA" s'affiche.

Si vous appuyez sur la touche **AF-TA** alors qu'un message d'informations routières est en train d'être diffusé sur votre autoradio, la priorité n'est suspendue que pour ce message. L'appareil revient à l'état précédent, et la priorité aux messages d'informations routières qui suivront reste activée.

Diverses touches sont désactivées pendant la diffusion de messages d'informations routières.

Signal avertisseur

Quand vous quittez la zone de diffusion de l'émetteur d'informations routières, un signal sonore retentit toutes les 30 secondes environ.

Un signal avertisseur retentit également si vous appuyez sur une touche de station sous laquelle est mémorisé un émetteur sans signal TP.

Mise hors circuit du signal avertisseur

a) Par sélection d'un autre émetteur d'informations routières:

- Pressez la touche de recherche à bascule ou
- Appuyez sur une touche de station sous laquelle est mémorisé un émetteur d'infos routières ;

ou

b) Par désactivation de la priorité aux informations routières:

- Appuyez sur la touche **TA**. Le sigle "TA" s'éteint.

Démarrage automatique de la recherche (en mode cassette)

Lorsque vous écoutez une cassette et que vous quittez la zone de diffusion de l'émetteur d'infos routières sélectionné, l'autoradio recherche automatiquement un nouvel émetteur d'infos routières.

S'il n'en a trouvé aucun au bout de 30 secondes après le début de la recherche, un signal avertisseur retentit toutes les 30 secondes. Pour mettre fin à ce signal, procédez comme décrit précédemment.

Réglage du volume sonore des messages d'infos routières et du signal avertisseur

Ce volume a été réglé départ usine. Vous pouvez cependant le modifier au moyen de la fonction DSC (voir "Programmation par DSC - TA VOL").


Mode lecture de cassettes

Lecture d'une cassette



Introduisez la cassette dans le compartiment, l'ouverture tournée vers la droite.



Passez en mode lecture de cassettes au moyen de la touche **SRC/SC**. "TAPE 1" ou "TAPE 2" s'affiche à l'écran. La cassette est reproduite dans le sens de défilement sélectionné en dernier lieu.

Ejection de la cassette

Appuyez sur la touche  pour éjecter la cassette.

Avance/retour rapide

En sens de défilement "TAPE 1" (piste 1), appuyez sur  pour un retour en arrière rapide de la bande, et sur  pour une avance rapide.

En sens de défilement "TAPE 2" (piste 2), appuyez sur  pour une avance rapide de la bande, et sur  pour un retour en arrière rapide.



Si la fin de bande est atteinte lors d'une avance rapide, le sens de défilement est automatiquement inversé par l'appareil et la lecture commence.

Avec "Radio Monitor ON", l'appareil commute sur le programme radio écouté en dernier lieu pendant la durée de défilement rapide de la bande. Vous pouvez modifier le

réglage Radio Monitor en mode DSC. (Voir "Programmation par DSC - RM".)

Commutation du sens de défilement

Pour changer le sens de défilement de la bande:

- Appuyez simultanément sur  ou .

"TAPE 1" ou "TAPE 2" sera affiché à l'écran en fonction de la piste choisie.

Ecoute d'informations routières pendant la lecture de cassettes

Grâce à la fonction **Traffic Announcement** (priorité aux messages d'informations routières), l'appareil peut diffuser des messages infos route même pendant la lecture de cassettes. Dans ce cas, l'écoute est interrompue et le message est diffusé.

La fonction est activée si "TA" est affiché à l'écran.

- Pour cela, appuyez brièvement sur la touche **AF-TA**.

Programmation par DSC

Grâce à la fonction DSC (Direct Software Control), l'autoradio vous permet d'adapter un certain nombre de fonctions et de réglages à vos besoins personnels, et de mémoriser ces modifications.

Les appareils sont réglés départ usine.

Vous trouverez le tableau des réglages usine en fin de chapitre, pour que vous soyez toujours en mesure d'y revenir si vous le souhaitez.

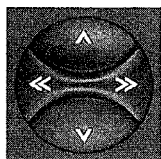
Si vous désirez modifier une programmation,

- appuyez sur la touche **DSC**.

L'écran affiche: **MENU** ∇/\wedge .

Avec les touches \wedge/∇ , procédez à la sélection des fonctions devant être modifiées.

L'écran affiche le réglage en cours de modification. Changez les valeurs au moyen des touches $\ll \gg$ de la bascule. Les valeurs réglées sont mémorisées en appuyant sur la touche **DSC**.



\wedge/∇ Sélection de la fonction
 $\ll \gg$ Réglage / appel d'une valeur

LOUDNESS Augmentation des graves à faible volume sonore.

LOUD 1 - faible augmentation

LOUD 6 - forte augmentation

TA VOL

Réglage, compris entre 0 et 63, du volume sonore des messages d'informations routières et du signal avertisseur.

La reproduction du message est effectuée à ce volume sonore, si le volume sonore standard est inférieur à celui-ci.

Si le volume sonore standard est plus important que TA VOL, la reproduction du message sonore est effectuée à un volume un peu plus élevé que le volume standard.

REG

Activer/désactiver la fonction "Régional".

SENS DX1

Modifier la sensibilité de la recherche automatique de stations.

"LO" est activé pour une réception à faible distance, "DX" pour une réception à grande distance. Sélectionner "LO 3" si des émetteurs puissants doivent être reçus dans un champ de faible distance, "DX 1" si des émetteurs lointains émettant faiblement doivent être reçus.

CLOCK 24

Choisissez entre l'affichage par 12 ou 24 heures.

CLOCKSET

Réglage manuel de l'heure. Appuyez sur $\ll \gg$ pour activer les heures ou les minutes. Régler le champ clignotant au moyen de \wedge/∇ .

ON VOL

Permet le réglage de volume à l'allumage. Régler au volume souhaité avec $\ll \gg$.

MUTE

Modification du volume MUTE (sourdine)

BEEP X Modification de volume sonore du signal de confirmation (bip).
Réglable de 0 à 9 (0 = bip désactivé).

RM OFF Radio Monitor
Lorsque la fonction Radio Monitor est activée, l'appareil passe automatiquement en mode radio pendant le défilement rapide d'une cassette en avant ou en arrière, et il reproduit le programme de la station reçue en dernier.

DISPLAY ON/OFF
Affichage écran activé ou désactivé lorsque l'appareil est arrêté.

Tableau des réglages DSC de base effectués départ usine

LOUDNESS	3
TA VOL	40
REG	OFF
SENS	DX1
CLOCKTYPE	CLOCK 24
CLOCKSET	
ON VOL	20
MUTE	10
BEEP	3
RM	OFF
DIS	OFF

Annexe

Caractéristiques techniques

Amplificateur

Puissance de sortie: 4 x 19 W de puissance efficace selon
DIN 45 324 avec 14,4V
4 x 30 W de puissance musicale maximale

Tuner

Gamme d'ondes:

FM: 87,5 – 108 MHz

PO: 531 – 1602 kHz

GO: 153 – 279 kHz

(Dresden RCR 128 sans PO ni GO).

Bande passante FM:

35 - 16 000 Hz

Lecteur de cassette

Bande passante: 35 - 16 000 Hz

Sous réserve de modifications !

Même la meilleure documentation laisse parfois des questions sans réponses. C'est pourquoi nous avons créé un service téléphonique exclusif:

**LE TELEPHONE BLEU de
BLAUPUNKT FRANCE**

Il répond à toutes vos questions, tous les jours de la semaine de 8 h à 17 h, sur l'autoradio, les haut-parleurs, les amplis et accessoires **BLAUPUNKT** ainsi que sur le téléphone de voiture **BOSCH**.

Alors n'hésitez pas et composez le
(1) 40.10.70.07!

Display

Il display si presenta con 3 settori di visualizzazione. L'immagine di display cambia con la modalità di funzionamento e le funzioni inserite.



Settore 1 di visualizzazione:

Ascolto Radio

Livelli di memoria e gamme d'onda
Breve apparizione delle stazioni memorizzate (p.es. P1)

Riproduzione di cassette

CAS - cassetta nell'apparecchio

Audio

Rappresentazione numerica e grafica del volume e delle impostazioni audio.

DSC

Visualizzazione permanente della programmazione DSC. Rappresentazione grafica del volume regolato.

Settore 2 di visualizzazione:

Ascolto Radio

Frequenza o nome di stazione
Tipo di programma PTY

Riproduzione di cassette

Lato di cassetta in ascolto TAPE1/TAPE2.
Visualizzazione di funzione attiva.

DSC

Campo di visualizzazione e immissione durante la programmazione DSC
Visualizzazione dell'ora

Varie

Visualizzazione di cambio di fonte (p. es. radio/lettore di cassette)

Settore 3 di visualizzazione:

Indicazione di funzioni attive.

- Ⓢ - Stereo
- Ⓢ - Cassetta inserita
- LD - Loudness

Ascolto Radio

- AF - Frequenza alternativa in RDS
- PTY - Tipo di programma RDS
- TA - Precedenza per notiziari sul traffico
- TP - Stazione con notiziari sul traffico
- Io - Sensibilità di ricercastazioni

Indice

Display	51	Memorizzazione automatica delle emittenti più forti con Travelstore	59	Regolazione del volume per le trasmissioni di informazioni sul traffico e per l'avvertimento acustico	64
Istruzioni in breve	53	Richiamo delle emittenti memorizzate	60	Esercizio cassette	64
Indicazioni importanti	55	Breve ascolto delle emittenti memorizzate con Radio-Scan	60	Riproduzione cassette	64
Le parti assolutamente da leggere	55	Regolazione della sensibilità del ricercastazioni	60	Espulsione di cassetta	64
Sicurezza stradale	55	PTY - Tipo di programma	60	Corsa rapida di nastro	64
Montaggio	55	Tipo di programma	60	Cambio di lato	64
Avvertimento	56	PTY ON/OFF	61	Notiziari sul traffico durante l'ascolto di cassetta	64
Clock - Ora esatta	56	Richiesta di tipo di programma dell'emittente	61	Programmazione con DSC	65
Impostazione di ora esatta	56	Display del tipo di programma scelto	61	Vista d'insieme delle impostazioni base effettuate in fabbrica con DSC	66
Frontalino asportabile	56	Selezione tipo di programma	61	Appendice	66
Antifurto	56	Memorizzazione tipo di programma	61	Dati tecnici	66
Come si fissa il frontalino asportabile ..	57	Breve ascolto di stazioni con PTY-SCAN	62		
Scelta del tipo di esercizio	57	Precedenza per PTY	62		
Esercizio radiofonico con RDS (Radio Data System)	58	Ricezione del servizio informazioni sul traffico con RDS-EON	63		
AF - Frequenza alternativa	58	Priorità per le trasmissioni di informazioni sul traffico ON/OFF	63		
REG - Programma regionale	58	Avvertimento acustico	63		
Selezione della gamma d'onde	58	Disattivazione dell'avvertimento acustico	63		
Sintonizzazione	58	Avvio automatico del ricercastazioni (durante l'esercizio Cassette)	63		
Ricercastazioni \wedge/\vee	58				
Sintonizzazione manuale con $\ll \gg$	59				
Come sfogliare in una serie di emittenti (solo FM)	59				
Commutazione del livello di memoria (FM)	59				
Memorizzazione di emittente	59				

Istruzioni in breve

- ① **REL**
Sblocco del frontalino asportabile (anti-furto).
Premete questo tasto. Staccate il frontalino.

- ② **ON Inserimento/disinserimento**
Per l'inserimento premete il tasto. L'apparecchio riproduce i suoni con il volume preimpostato.
Se premete brevemente questo tasto durante l'ascolto, il volume si abbassa di colpo (MUTE).
Premendo nuovamente il tasto ON, il suono ritorna.
Potete programmare il volume per il Mute (vedasi Programmazione DSC).
Per disinserire premete il tasto per circa 2 secondi.

Spegnere e accendere mediante il dispositivo d'accensione:

E' possibile spegnere e riaccendere l'apparecchio mediante il dispositivo d'accensione del veicolo, a condizione che sia stato eseguito l'apposito allacciamento.

Quando l'accensione è spenta, per far funzionare l'apparecchio: premere ON.

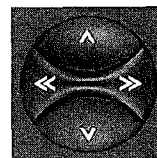
L'apparecchio si accenderà. Dopo un'ora di ascolto, l'apparecchio si

spegnerà automaticamente per proteggere la batteria del veicolo.

- ③ **Manopola**
Regolazione di volume
Girate la manopola.
- ④ **Eject**
Premendo questo tasto la cassetta viene espulsa.
- ⑤ **Vano di cassetta**
Inserite la cassetta con apertura a destra. La cassetta verrà riprodotta nel senso di corsa ultimamente in funzione.
- ⑥ **Display**
Visualizzazione di tutte le impostazioni, modalità di funzionamento e funzioni.
- ⑦ **◀◀ Corsa veloce di nastro**
Corsa veloce indietro sul lato "TAPE 1".
Corsa veloce in avanti sul lato "TAPE 2".
- ⑧ **▶▶ Corsa veloce di nastro**
Corsa veloce in avanti sul lato "TAPE 1".
Corsa veloce indietro sul lato "TAPE 2".

- ⑦ + ⑧ **Inversione del senso di corsa (PROG)**
premere contemporaneamente.

- ⑨ **Tasto a bilico**



Esercizio radio

^ / v Ricercastazioni

- ^ in su
v in giù
<</>> in giù/su a scatti
(in FM solo con AF disinserito)

Solo per FM:

- <</>> per sfogliare lungo le serie di emittenti, con AF inserito
p. es. NDR1, 2, 4, N-JOY, FFN, ...

Funzioni aggiuntive del tasto a bilico:

Ulteriori possibilità di impostazione con

AUD (22)

DSC-MODE (21)

PTY (12)

Condizione necessaria: la relativa funzione deve risultare attivata.

- ⑩ **SRC/SC**
(Source = fonte, SC = SCAN)
Premendo brevemente questo tasto selezionate la modalità di funzionamento (radio/cassetta). Sul display appare indicata la modalità in esercizio. Premendo il tasto **SRC/SC** più a lungo, selezionate la funzione SCAN.

Esercizio radio

Premete a lungo **SRC/SC**.
Breve ascolto di tutte le stazioni ricevibili FM, OM e OL (*Dresden RCR 128 senza OM, OL*).
"SCAN" si illumina ad intermittenza con la sigla della stazione in breve ascolto (se disponibile).

PTY-Scan

PTY Scan si può inserire soltanto con PTY inserito ("PTY" appare illuminato sul display).
Si sentono brevemente le stazioni del genere di programma prescelto.

- ⑪ **AF-TA**
Alternativ Frequenz con funzionamento RDS:
TA (Traffic Announcement = Precedenza per notizie sul traffico)
Quando sul display appare "AF", con il RDS la radio cerca automaticamente

per lo stesso programma una frequenza con migliore ricezione.

TA ON/OFF:

Premete brevemente il tasto **AF-TA**:
Appare "TA", precedenza per le stazioni con informazioni sul traffico stradale.

Premete brevemente il tasto **AF-TA**: si disinserisce TA.

Appare "TP" quando si sta ricevendo una stazione con informazioni sul traffico.

AF ON/OFF

Premete più a lungo il tasto **AF-TA**: si sente un bip, sul display appare "AF".
Premete più a lungo il tasto **AF-TA**: si sente un bip, sul display si spegne "AF".

- ⑫ **PTY**
Programme Type = Tipo di programma
Potete selezionare diversi tipi di programma. Con il tasto a bilico << >> potete richiamare tutti i programmi PTY, quando PTY risulta attivato ("PTY" illuminato sul display).

- ⑬ **BA/TS**
Commutazione tra gamme d'onda/livelli di memoria FM1, FM2, FMT (Travelstore), OM e OL (*Dresden RCR 128 senza OM, OL*).

Funzione aggiuntiva Travelstore
Memorizzazione delle sei stazioni di massima potenza **con Travelstore**:
Premete **BA/TS** fino a quando sentite il bip e sul display appare "T-STORE".

- ⑭...⑲ - **Tasti di stazione da 1 a 6**

Esercizio Radio

Nella gamma FM potete memorizzare 6 stazioni pro livello di memoria (1, 2 e "T").

In ognuna delle gamme OM e OL potete memorizzare 6 stazioni (*non con Dresden RCR 128*).

Memorizzazione di stazione – Con radio in funzione premete un tasto di stazione fino a quando si sente il bip.
Richiamo di stazione – Impostate la lunghezza d'onda. Nel caso FM selezionate il livello di memoria e premete brevemente il relativo tasto di stazione. Nel settore 1 di visualizzazione appare brevemente la stazione prescelta (p. es. P1).

- ⑳ ⌚ **DIS Indicazione di ora esatta**

Esercizio Radio

Premete brevemente questo tasto, allora sul display apparirà brevemente l'ora esatta.

Modo lettore di cassette

Premere questo tasto per commutare fra la visualizzazione della direzione del nastro e la visualizzazione dell'ora.

21 **DSC Direct Software Control**

Potete adattare impostazioni programmabili.

Ulteriori informazioni: "Programmazione con DSC".

22 **AUD**

Regolazione di Treble (acuti) e bassi.

Per i tipi di funzionamento FM, OM, OL e cassette si possono memorizzare varie impostazioni.

(Dresden RCR 128 sono senza OM, OL.)

Per impostare:

Selezionate il tipo di funzionamento. Premete una volta **AUD** e modificate l'impostazione con il tasto a bilico.

Acuti:

- ^ Treble +
- v Treble -

Bassi:

- << Bass -
- >> Bass +

Premete due volte **AUD** e con il tasto a bilico regolate la distribuzione del volume.

- ^ Fader davanti
- v Fader dietro
- << Balance sinistra
- >> Balance destra

Sul display appare il valore impostato. Viene memorizzata automaticamente l'ultima impostazione.

Disinserimento di AUD:

Premete il tasto brevemente.

Se entro 8 secondi non avviene nessun cambiamento, l'impostazione AUD finisce automaticamente.

Funzione aggiuntiva LD

Con Loudness si aumentano i bassi a riproduzione silenziosa.

Premete il tasto AUD per oltre 2 secondi per attivare l'impostazione di Loudness. Sul display appare allora "LD".

Indicazioni importanti

Le parti assolutamente da leggere

Prima di mettere in funzione la vostra autoradio vi raccomandiamo di leggere attentamente le seguenti indicazioni.

Sicurezza stradale

La sicurezza stradale ha priorità assoluta. Utilizzate pertanto il vostro impianto audio-car sempre in modo da poter reagire adeguatamente in ogni situazione di traffico. Tenete conto del fatto che già ad una velocità di 50 km/h percorrete in un secondo 14 m.

Sconsigliamo la regolazione dell'impianto in situazioni critiche.

Deve essere garantito che si possano percepire tempestivamente e con chiarezza i segnali di avvertimento p. es. della polizia e dei vigili del fuoco.

Durante il viaggio ascoltate pertanto il vostro programma sempre ad un volume adeguato.

Montaggio

Se intendete montare o ampliare l'impianto voi stessi, leggete assolutamente prima le accluse istruzioni di montaggio e collegamento.

Per garantire un funzionamento perfetto il polo positivo deve venire collegato tramite l'accensione ed il polo positivo permanente.

Non collegate a massa le uscite degli altoparlanti!

Avvertimento

Nell'impianto di lavaggio d'auto sussiste il pericolo di danneggiamenti per l'antenna automatica a motore.

Prima di entrare nell'impianto di lavaggio,


- disinserite la radio con ON.
L'antenna radio rientra nel suo alloggiamento. Se ciò non avviene premete ancora una volta ON.

Entrate nell'impianto di lavaggio d'auto soltanto con antenna rientrata nel suo alloggiamento!


Clock - Ora esatta

Nell'apparecchio è incorporato un orologio.

Precedenza display:

per modificare la precedenza di visualizzazione, premere il tasto  finché risuona il segnale acustico. Premere più volte finché sul display appare la visualizzazione desiderata. (Non in modo radio.)

Esercizio Radio

Premendo brevemente il tasto  appare l'ora sul display.

Modo lettore di cassette

Premere questo tasto per commutare fra la visualizzazione della direzione del nastro e la visualizzazione dell'ora.

Impostazione di ora esatta

L'ora esatta viene impostata in modalità DSC.

- Premete brevemente **DSC**.
- Con \wedge/\vee selezionate la funzione "CLOCKSET".
- Premete $\ll \gg$ per attivare le ore, relativamente i minuti. L'opzione da impostare appare lampeggiante.
- Con \wedge/\vee potete ora modificare il settore che lampeggia.
- Ad impostazione conclusa premete brevemente DSC per memorizzare.

Frontalino asportabile

Antifurto

Quale protezione antifurto il vostro apparecchio è dotato di un frontalino asportabile. Senza questo frontalino la radio rubata non ha nessun valore.

Per evitare danni, prendete con voi il frontalino asportabile quando vi allontanate dall'auto. Il frontalino è stato concepito in modo da poterlo maneggiare con grande facilità.

Nota:

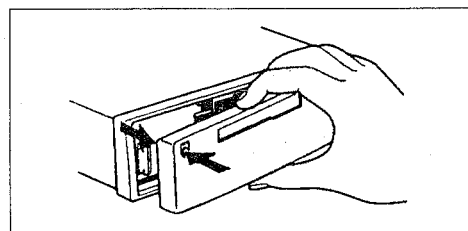
Quando staccate il frontalino non tiratelo in linea retta, bensì verso sinistra. Non lasciatelo cadere.

Non lasciarlo esposto direttamente ai raggi solari o ad un'altra fonte di calore.

Non metterlo mai da parte in un ambiente umido.

Come **togliere** il frontalino

Sbloccate il frontalino asportabile premendo il tasto **REL**. Staccate il frontalino.

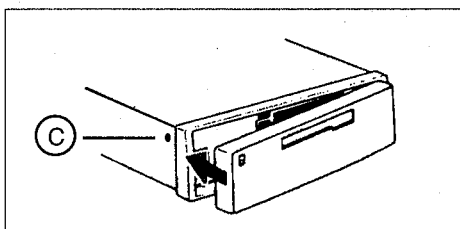


Scelta del tipo di esercizio

Con SRC/SC (**S**ource = sorgente) potete commutare tra esercizio radio/cassetta.

Per passare all'altro tipo di esercizio:

- premete **SRC/SC**.

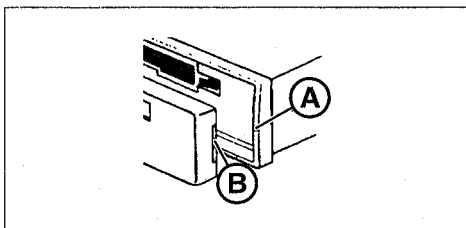


Se staccate il frontalino con radio in funzione, l'apparecchio si spegne. Rimangono memorizzate le impostazioni attuali. Rimangono inseriti cassetta o CD eventualmente messi nell'apparecchio. Quando riapplicate il frontalino asportabile, l'apparecchio di riaccende.

Come **applicare** il frontalino

Spingete il dispositivo di comando (B) da sinistra nella guida sulla scatola (A) a destra.

Premete poi il lato sinistro del dispositivo di comando leggermente contro l'apparecchio, fino al clic di inserimento a scatto.



Come si fissa il frontalino asportabile

Se volete fissare per sempre il dispositivo di comando sulla scatola d'apparecchio, avvitate la vite in dotazione nel foro (C) (v. Fig.) del lato sinistro di scatola.

Esercizio radiofonico con RDS (Radio Data System)

Con il **Radio Data System** avete un comfort notevolmente maggiore nell'ascolto in FM. Un numero sempre crescente di stazioni radiofoniche trasmettono informazioni RDS in aggiunta al programma.

Non appena vengono riconosciute le trasmissioni, sul display appare la sigla dell'emittente ed eventualmente anche il suo segno di riconoscimento regionale, ad es.

NDR1 NDS (Bassa Sassonia). Con il sistema RDS i tasti delle stazioni diventano tasti per i diversi programmi. Così si sa esattamente quale programma si sta ascoltando e si ha anche la possibilità di scegliere direttamente il programma desiderato.

Il sistema RDS offre ulteriori vantaggi:

AF - Frequenza alternativa

Con la funzione AF l'apparecchio si sintonizza automaticamente sulla frequenza di migliore ricezione di un programma scelto. Tale funzione è attivata quando sul display si illumina "AF".

Per attivare/disattivare AF:

- premete più a lungo il tasto **AF-TA**.

Durante la ricerca della frequenza con la migliore ricezione di programma la radio viene ammutolita per un momento.

Se accendendo l'apparecchio oppure richiamando una frequenza memorizzata sul display viene visualizzato "SEARCH", significa che l'apparecchio sta cercando automaticamente una frequenza alternativa.

"SEARCH" scompare quando viene trovata una frequenza alternativa, oppure quando la ricerca giunge alla fine della banda di frequenza.

Se il programma prescelto non può più venir ricevuto in modo soddisfacente

- scegliete un altro programma.

REG - Programma regionale

In determinati periodi del giorno certi programmi delle stazioni trasmettenti vengono suddivisi in programmi regionali. Il 1° programma della Germania settentrionale (NDR1) ad esempio trasmette dei programmi regionali di diverso contenuto per i Länder federali Schleswig-Holstein, Amburgo e Bassa Sassonia.

Se state ascoltando un programma regionale e desiderate rimanere sintonizzati sullo stesso, selezionate "REG ON" in modalità DSC.

Se uscite dall'area di ricezione del programma regionale o se desiderate il servizio RDS al completo, commutatevi su "REG OFF" in modalità DSC.

Selezione della gamma d'onde

Si può scegliere tra le gamme d'onde

FM 87,5 - 108 MHz,

OM 531 - 1602 kHz e

OL 153 - 279 kHz

(Dresden RCR 128 sono senza OM, OL.)

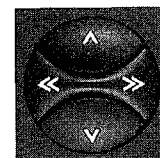
- Selezionate la gamma d'onde desiderata premendo il tasto **BA/TS**.

Sintonizzazione

Ricercastazioni \wedge/\vee

- Quando premete \wedge/\vee l'autoradio si sintonizza automaticamente sulla prossima emittente.

Tenendo premuto \wedge/\vee sopra o sotto, la ricerca di stazioni avviene velocemente in avanti o indietro.



Ricercastazioni

\wedge in su

\vee in giù

\ll / \gg a passi in giù/su

(nel caso di FM solo con AF disinserito)

Sintonizzazione manuale con << >>

Potete eseguire anche una sintonizzazione manuale.

Presupposto:

AF e PTY risultano disinseriti (i relativi simboli non si illuminano sul display)

Se necessario disinserite queste due funzioni:

- premete **AF-TA** o **PTY**.

Esecuzione di sintonizzazione manuale:

- Premete << >>, allora la frequenza varia passo a passo in giù/su.

La frequenza cambia spostandosi in avanti o indietro a passi prefissati.

Tenendo premuto il tasto a bilico << >> a destra o a sinistra, la ricerca di frequenze avviene velocemente.

Come sfogliare in una serie di emittenti (solo FM)

Con << >> potete richiamare emittenti di una regione di ricezione.

Se si possono ricevere più programmi in serie di emittenti, con >> (in avanti) o con << (indietro) potete sfogliare nelle serie di emittenti, p. es. NDR 1, 2, 3, 4, N-JOY,

Presupposto necessario è che queste emittenti siano state ricevute almeno già una

volta e che "AF" risulti attivato (si illumina sul display).

A tal scopo avviate p. es. Travelstore:

- premete per 2 secondi **BA/TS**; si avvia così un percorso di frequenze.

Se "AF" non è illuminato in display,

- tenete premuto **AF-TA**. Si sente un bip e sul display si illumina "AF".

Si hanno allora i presupposti per la selezione di emittenti con << >>.

Commutazione del livello di memoria (FM)

Si ha la possibilità di commutare sui livelli di memoria 1, 2 e T per memorizzare le emittenti e per richiamarle dalla memoria.

Sul display viene visualizzato il livello di memoria scelto.

- Premete ripetutamente il tasto **BA/TS** finché appare sul display il livello desiderato.

Memorizzazione di emittente

Su ogni livello di memoria in FM (1, 2 e T) si possono memorizzare sei emittenti con i tasti delle stazioni **1, 2, 3, 4, 5, 6**.

Anche per ognuna delle gamme d'onde OM e OL si possono memorizzare sei emittenti. (*Dresden RCR 128 sono senza OM, OL.*)

- Selezionate la gamma d'onda con **BA/TS**.

- Con il tasto a bilico (automaticamente \wedge/\vee o manualmente << >>) sintonizzate la radio su un'emittente.

- Tenere premuto il tasto di stazione desiderata finché dopo un breve intervallo di silenzio si risente il programma interrotto (circa 2 secondi) oppure si sente il segnale bip.

Ora l'emittente è memorizzata.

Sul display si può vedere quale tasto è stato premuto.

Memorizzazione automatica delle emittenti più forti con Travelstore

Si ha la possibilità di memorizzare automaticamente, in ordine decrescente di intensità di campo, le sei più potenti emittenti FM della relativa zona di ricezione. Tale funzione è particolarmente utile durante i viaggi.

- Premete per 2 secondi il tasto **BA/TS**.

Sul display appare "T-STORE".

Le sei più potenti emittenti FM vengono memorizzate automaticamente sul livello di memoria "T" (Travelstore). Terminata la procedura l'apparecchio si sintonizza sull'emittente di maggiore intensità.

In caso di necessità le emittenti si possono anche memorizzare manualmente sul livello Travelstore (vedasi "Memorizzazione di emittente").

Richiamo delle emittenti memorizzate

Quando si desidera si possono richiamare le emittenti memorizzate premendo il relativo tasto.

- Selezionate la gamma d'onda con **BA/TS** e per FM il livello di memoria. Premete ripetutamente **BA/TS**, fino a che sul display appare il livello di memoria desiderato.
- Per richiamare l'emittente premete brevemente il relativo tasto di stazione.

Breve ascolto delle emittenti memorizzate con Radio-Scan

Potete ascoltare per brevi tratti di tempo tutte le emittenti ricevibili.

Per inserire Scan:

- Premete più a lungo **SRC/SC**.

Sul display appare la frequenza che si riceve oppure la sigla della stazione in trasmissione.

Durante la ricerca sul display appare "SCAN".

Selezione della stazione in breve ascolto/Disinserimento di Scan:

- Premete brevemente **SRC/SC**.

Se non viene selezionata nessuna stazione, viene riavviata la ricerca di stazioni.

Regolazione della sensibilità del ricercastazioni

E' possibile modificare la sensibilità del ricercastazioni automatico.

Con "lo" sul display vengono ricercate soltanto emittenti con ottima ricezione (minore sensibilità):

Con "lo" disinserito vengono ricercate anche stazioni con ricezione meno buona.

Per quanto riguarda la commutazione della sensibilità di ricercastazioni vedasi il capitolo "Programmazione con DSC - SENS".

PTY - Tipo di programma

Si tratta qui di un servizio RDS messo a disposizione da un sempre crescente numero di stazioni radio. Con il PTY è possibile scegliere stazioni FM che trasmettono un particolare tipo di programma.

Prima si sceglie il tipo di programma e poi viene fatta la selezione di stazione con ricercastazioni o con lo Scan.

Tipo di programma

Inserite PTY.

Con << >> potete visualizzare il tipo di programma ultimamente selezionato e sceglierne poi un altro.

Con i tasti di stazione 1 - 6 potete scegliere tra i tipi di programma memorizzati.

Qui di seguito vengono elencati alcuni tipi di programma disponibili.

WEATHER	(condizioni del tempo)
FINANCE	(economia)
TRAVEL	(viaggio)
HOBBIES	(hobby)
JAZZ	(jazz)
COUNTRY	(country)
NEWS	(notiziari)
INFO	(informazioni)
SPORT	(sport)
CULTURE	(cultura)
SCIENCE	(scienza)
VARIED	(varie)
POP MUSIC	(musica pop)
ROCK MUSIC	(musica rock)
CLASSICS	(mus. class.)

PTY ON/OFF

- Premete **PTY**.

Con funzione inserita sul display appare brevemente il tipo di programma ultimamente scelto e in basso a destra rimane visibile "PTY".

Richiesta di tipo di programma dell'emittente

- Premere **PTY** per circa 2 secondi.

Dopo il bip appare sul display quale tipo di programma sta emettendo la stazione trasmittente. Se appare "NONE" (nessuna) significa che la stazione in questione non designa con sigle PTY i suoi programmi.

Display del tipo di programma scelto

- Premete << 0 >>.

Appare allora brevemente sul display il tipo di programma ultimamente scelto.

Selezione tipo di programma

- a) Con tasti di stazione

Con PTY inserito, premendo i tasti 1 - 6 potete selezionare uno dei tipi di programma prefissati dal fabbricante.

- Premete uno dei tasti 1 - 6.

Sul display appare per due secondi il tipo di programma selezionato.

Se volete ascoltare una stazione che trasmette tale tipo di programma, allora

- avviate il ricercastazioni con \wedge/\vee .

Se non viene trovata nessuna stazione con tipo di programma desiderato, sul display appare brevemente "NO PTY", si sente il bip. La trasmissione continua con la stazione che trasmetteva ultimamente.

Ogni posto di memorizzazione potete occupare con un altro tipo disponibile di programma.

Leggete in merito anche il prossimo Capitolo "Memorizzazione tipo di programma".

- b) Con << >> del tasto a bilico

Con PTY inserito potete scegliere un tipo di programma premendo << >>.

- Premete << 0 >> ed apparirà per tre secondi il tipo di programma ultimamente scelto.
- In questo intervallo di tempo scegliete il tipo di programma desiderato premendo >> (in avanti) o << (indietro).
- Premete << 0 >> il numero di volte necessario.

Se volete ascoltare una stazione che trasmette il determinato tipo di programma, allora

- avviate il ricercastazioni con \wedge/\vee .

Se non viene trovata nessuna stazione con tipo di programma desiderato, sul display appare brevemente "NO PTY", si sente il bip. La trasmissione continua con la stazione che trasmetteva ultimamente.

Memorizzazione tipo di programma

Su ognuno dei tasti 1 - 6 è stato programmato in fabbrica un tipo di programma.

Potete però programmare anche altri tipi disponibili di programma.

Se volete memorizzare un altro tipo di programma, innanzi tutto sul display deve apparire "PTY".

- Se necessario, inserite "PTY" premendo il tasto **PTY**.
- Premendo << >> scegliete un tipo di programma e
- tenete premuto il tasto scelto (1-6), fino a quando sentirete il bip.

Con questo tasto potete richiamare il tipo di programma scelto, quando "PTY" risulta illuminato.

Breve ascolto di stazioni con PTY-SCAN

Condizione: sul display deve risultare illuminato PTY.

- Premere **SRC/SC** finché risuona il segnale acustico.
Si sentiranno brevemente una dopo l'altra le stazioni che si riescono a ricevere e che trasmettono questo tipo di programma.

Disinserimento di SCAN:

- premete nuovamente **SRC/SC** o il tasto a bilico di ricercastazioni.

Precedenza per PTY

Situazione

PTY è inserito, la sua sigla è illuminata sul display.

Attualmente non si riesce a ricevere (col ricercastazioni o con lo Scan) nessuna stazione con il tipo di programma scelto.

La radio si risintonizza sulla previa stazione.

Non appena nella catena di stazioni è possibile ricevere un'emittente con il tipo di programma scelto, l'apparecchio che si trova in funzione radio si sintonizza sull'emittente in questione fino alla fine del programma.

Esempio:

- Finora stazione: NDR 3
- "PTY" in display
- Scelta: "POP"
- Avvio del ricercastazioni
- Non trovata nessuna stazione con "PTY-POP"
- Sul display appare: "NO PTY" e l'apparecchio
- si sintonizza automaticamente di nuovo su NDR 3
- NDR 2 sta mandando in onda "PTY-POP"
- L'apparecchio si commuta, entro la catena di stazioni, su NDR 2 fino a quando questa stazione manda in onda "POP".

Anche quando è in funzione la cassetta l'apparecchio si sintonizza automaticamente, entro la catena di stazioni, sull'emittente che trasmette il tipo di programma scelto. Alla fine della trasmissione PTY l'apparecchio si commuta di nuovo sulla fonte di ascolto precedente (radio o cassetta).

Nota:

Come già accennato più sopra, queste funzioni non sono attualmente eseguibili con tutte le stazioni RDS.

Ricezione del servizio informazioni sul traffico con RDS-EON

Con EON si intende lo scambio di informazioni relative a stazioni radio nell'ambito di una catena di emittenti.

Molti programmi FM trasmettono regolarmente le attuali informazioni sul traffico per la zona di ricezione di loro competenza.

I programmi con informazioni sul traffico trasmettono un segnale di riconoscimento che viene analizzato dalla vostra autoradio. Non appena l'autoradio riconosce un tale segnale, sul display appare "TP" (Traffic Program - Emittente con servizio informazioni sul traffico).

Oltre a queste emittenti vi sono delle altre che pur non avendo un proprio servizio di informazioni sulla viabilità, con RDS-EON offrono la possibilità di ricevere tale servizio da un'altra emittente dello stesso gruppo.

Se quando ci si sintonizza su una tale emittente (p. es. NDR4) e si desidera attivare la priorità per le informazioni stradali, sul display deve apparire illuminato "TA".

Quando viene trasmessa un'informazione sulla viabilità, l'apparecchio si commuta automaticamente sul programma che trasmette l'informazione sul traffico (nel nostro caso NDR2). Vengono fatte ascoltare dette informazioni, poi l'autoradio passa automaticamente al programma precedentemente ascoltato (NDR4).

Priorità per le trasmissioni di informazioni sul traffico ON/OFF

Sul display si illumina "TA" quando risulta inserita la priorità per le informazioni sul traffico.

Per inserire o disinserire la priorità

- premete il tasto **AF-TA**. Si illumina "TA".

Se premete il tasto **AF-TA** quando viene trasmessa un'informazione sul traffico, allora la priorità viene interrotta soltanto per questa trasmissione di informazione.

L'apparecchio ritorna poi allo stato di prima. Rimane attiva la priorità per ulteriori trasmissioni di informazioni sul traffico.

Durante la trasmissione delle informazioni sul traffico diversi tasti perdono la loro funzione.

Avvertimento acustico

Abbandonando la zona di ricezione dell'emittente con servizio informazioni sul traffico, dopo circa 30 secondi si sente un avvertimento acustico.

Si sente anche l'avvertimento acustico quando viene premuto un tasto di stazione, col quale risulta memorizzata un'emittente senza segnale TP.

Disattivazione dell'avvertimento acustico

- a) Sintonizzatevi su un'altra emittente con servizio di informazioni sul traffico:

- premete il tasto a bilico oppure
- premete un tasto di stazione, col quale è stato memorizzato un programma di informazioni sul traffico.

Oppure:

- b) Disinserite la priorità del servizio informazioni sul traffico:

- premete **TA**.
Sul display si spegne la dicitura "TA".

Avvio automatico del ricercastazioni (durante l'esercizio Cassette)

Se mentre ascoltate una cassetta state uscendo dalla zona di trasmissione del programma di informazioni sul traffico, l'autoradio si sintonizza automaticamente sul nuovo programma di informazioni sul traffico.

Qualora circa 30 secondi dopo l'avvio della ricerca di emittente non viene trovato nessun programma con informazioni sul traffico, viene fermata la riproduzione del CD e si sente ogni 30 secondi un segnale acustico di avviso.

Procedete come sopra descritto per spegnere il segnale acustico.

Regolazione del volume per le trasmissioni di informazioni sul traffico e per l'avvertimento acustico

Questo volume viene regolato in partenza dal fabbricante. Potete però effettuare delle modifiche tramite il DSC (vedasi "Programmazione con DSC - TA VOL").


Esercizio cassette

Riproduzione cassette



Inserite la cassetta nell'apposito vano, con lato aperto a destra.



Con il tasto **SRC/SC** selezionate la modalità Cassetta. Sul display appare "TAPE 1" o "TAPE 2". La cassetta verrà riprodotta nel senso di corsa ultimamente in funzione.

Espulsione di cassetta

Premendo il tasto  la cassetta viene espulsa dall'apparecchio.

Corsa rapida di nastro

Per lo scorrimento sul lato "TAPE 1" premete  per la corsa veloce indietro e  per la corsa veloce in avanti.



Per lo scorrimento sul lato "TAPE 2" premete  per la corsa veloce in avanti e  per la corsa veloce indietro.

Quando con corsa rapida viene raggiunta la fine del nastro, l'apparecchio cambia automaticamente il senso di corsa ed il lato di riproduzione di nastro.

Con "Radio Monitor ON", durante la corsa rapida del nastro l'apparecchio su commuta sull'ascolto del programma radio ultimamente sentito. L'impostazione di Radio Monitor potete modificarla nella modalità DSC (vedasi "Programmazione con DSC - RM").

Cambio di lato

Per cambiare lato di cassetta

- premete contemporaneamente  / .

Sul display appare "TAPE 1" o "TAPE 2", in corrispondenza del lato in ascolto.

Notiziari sul traffico durante l'ascolto di cassetta

Con la funzione **Traffic Announcement** (Precedenza per informazioni sul traffico) l'apparecchio riceve informazioni sul traffico anche durante la riproduzione di cassetta. Quando viene trasmesso un notiziario sul traffico, la riproduzione di cassetta viene fermata e si sente il notiziario.

La funzione risulta attivata quando sul display appare "TA".

- Per attivare la funzione premete brevemente il tasto **AF-TA**.

Programmazione con DSC

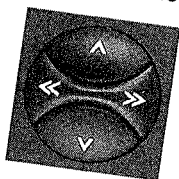
Questo autoradio offre la possibilità di impostare alcune impostazioni e funzioni alle proprie esigenze e di memorizzarle con il DSC (Direct Software Control). Gli apparecchi sono stati preregolati in fabbrica.

Quando si accende l'autoradio, davanti vedrete un prospetto con i dati della preregolazione in fabbrica, per sapere così quale è l'impostazione di base dell'apparecchio.

Per modificare una programmazione, premete **DSC**.

Sul display appare: **MENU** ∇/\wedge

Con i tasti \wedge/∇ del tasto a bilico selezionate le funzioni da modificare. Sul display viene poi visualizzata l'impostazione attuale. Con i tasti $\ll \gg$ del tasto a bilico potete modificare i valori. Confermate i valori impostati premendo il tasto **DSC**.



\wedge/∇ Scelta di funzione
 $\ll \gg$ Regolazione del valore/riciamo

LOUDNESS Vengono potenziati i bassi, per adattarli all'udito.
LOUD 1 - lieve accentuazione
LOUD 6 - accentuazione massima.

TA VOL

Volume per le trasmissioni di informazioni sul traffico e avvisatore acustico, regolabile tra 1 - 63.
 Le trasmissioni sul traffico vengono ascoltate sempre a questo livello di volume, quando il volume standard risulta più basso.
 Quando il volume standard risulta invece più elevato del **TA VOL**, i notiziari sul traffico vengono trasmessi a volume alquanto più alto di quello standard.

REG

Inserimento/disinserimento della funzione Regionale.

SENS DX1

Regolazione della sensibilità del ricercastazioni.
"LO" indica stazioni vicine, **"DX"** indica stazioni lontane. Selezionate **"LO 3"** quando intendete ricevere stazioni

vicine di maggiore potenza. Impostate **"DX 1"** per ricevere stazioni lontane e deboli.

CLOCK 24

Scegliete tra visualizzazione a 12 oppure a 24 ore.

CLOCKSET

Impostazione manuale dell'ora esatta.
 Con $\ll \gg$ selezionate ore/minuti. Il settore lampeggiante si può modificare con \wedge/∇ .

ON VOL

Con questa funzione si imposta il volume all'atto dell'accensione dell'apparecchio. Con $\ll \gg$ impostate il volume desiderato all'atto dell'accensione.

MUTE

Modifica del volume di MUTE.

BEEP X

Modifica di volume del segnale acustico di conferma (BIP).
 Il volume può venire regolato tra 0-9 (0 = spento).

Appendice

M OFF

Radio Monitor

Quando la funzione Radio Monitor è inserita, durante l'avanzamento o il riavvolgimento del nastro, l'apparecchio passa dal modo lettore di cassette al modo radio e trasmette l'ultima stazione ricevuta.

DISPLAY

ON/OFF

Scelta di display acceso o spento con apparecchio spento.

Dati tecnici

Amplificatore:

Potenza di uscita: 4 x 19 Watt sinusoidali
a norma DIN 45 324
con 14,4 V
4 x 30 Watt di potenza
massima

Parte radio

Gamme di ricezione:

FM 87,5 – 108 MHz

OM 531 – 1602 kHz

OL 153 – 279 kHz

(Dresden RCR 128 sono senza OM, OL.)

L'apparecchio illustrato nel presente libretto di istruzioni d'uso è conforme all'articolo 2 comma 1, del Decreto Ministeriale 28 Agosto 1995, n. 548.

Hildesheim, 26.3.1998

Blaupunkt-Werke GmbH
Robert-Bosch-Straße 200
D-31139 Hildesheim

Vista d'insieme delle impostazioni base effettuate in fabbrica con DSC

LOUDNESS	3
TA VOL	40
REG	OFF
SENS	DX1
CLOCKTYPE	CLOCK 24
CLOCKSET	
ON VOL	20
MUTE	10
BEEP	3
RM	OFF
DIS	OFF

FM - Banda di trasmissione:

35 - 16 000 Hz

Cassette

Banda di
trasmissione: 35 - 16 000 Hz

Con riserva di apporto modifiche!

Display

Het display beschikt over drie weergavegebieden. De aanduiding wisselt afhankelijk van het soort geluidswaergave en de functie.



Weergavegebied 1:

Radiowaergave

Geheugenniveaus en golfgebieden
Kort durende waergave van de geprogrammeerde zender (bv. P1)

Cassettewaergave

CAS – cassette in het apparaat

Audio

Numerieke en grafische waergave van de volume- en audio-instellingen.

DSC

Continue waergave bij DSC-programmering.
Grafische waergave van het ingestelde volume.

Weergavegebied 2:

Radiowaergave

Frequentie of naam van de zender
PTY-programmatype

Cassettewaergave

TAPE1/TAPE2 – afgespeelde kant van de cassette

Aanduiding van de actieve functie

DSC

Weergave- en invoerveld tijdens de DSC-programmering
Weergave van de kloktijd

Overige

Weergave van wisseling van audiobron (bv. radio / cassette)

Weergavegebied 3:

Aanduiding van de actieve functies.

- Stereo
- Cassette geplaatst
- LD - Loudness

Radiowaergave

- AF - Alternatieve frequentie met RDS
- PTY - RDS-programmatype
- TA - Voorrang voor verkeersinformatie
- TP - Zender met verkeersinformatie
- lo - Gevoeligheid van de zoekafstemming

Inhoudsopgave

Display	67	Geprogrammeerde zenders		Cassetteweergave	80
Beknopte handleiding	69	oproepen	76	Weergeven van een cassette	80
Belangrijke aanwijzingen	71	Zenders kort laten horen met		Cassette verwijderen	80
Wat u beslist moet lezen	71	Radio-Scan	76	Snelspoelen	80
Verkeersveiligheid	71	Gevoeligheid van de zoekafstemming		Wisselen van looprichting	80
Inbouw	71	wijzigen	76	Verkeersinformatie tijdens	
Waarschuwing	72	PTY - Programmatype	76	cassetteweergave	80
Clock - Kloktijd	72	Programmatypes	76	Programmering met DSC	81
Kloktijd instellen	72	PTY in-/uitschakelen	77	Overzicht van de door de fabriek	
Afneembaar bedieningspaneel	72	Programmatype van de zender		uitgevoerde basisinstellingen met	
Diefstalbeveiliging	72	opvragen	77	DSC	82
Bevestiging van het bedieningspaneel	73	Gekozen programmatype weergeven ..	77	Appendix	82
Weergavesoort kiezen	73	Programmatype kiezen	77	Technische gegevens	82
Radioweergave met RDS		Programmatype programmeren	77		
(Radio Data System)	74	Zenders kort laten horen met			
AF - Alternatieve frequentie	74	PTY-SCAN	77		
REG - Regionaal	74	Voorrang PTY	78		
Golfgebied kiezen	74	Ontvangst van verkeersinformatie			
Zenderafstemming	74	met RDS-EON	79		
Zoekafstemming \wedge/\vee	74	Voorrang voor verkeersinformatie			
Handmatig afstemmen met $\ll \gg$	75	in-/uitschakelen	79		
Bladeren in de zenderketens		Attentiesignaal	79		
(alleen FM)	75	Attentiesignaal uitschakelen	79		
Wisselen van geheugenniveau (FM)	75	Automatische start zoekafstemming			
Zenders programmeren	75	(weergave van cassette)	79		
Sterkste zenders automatisch		Volume van verkeersinformatie en			
programmeren met Travelstore	75	attentiesignaal instellen	80		

Beknopte handleiding

① REL

Ontgrendeling van het afneembare bedieningspaneel (diefstalbeveiliging). Druk op deze knop en verwijder het bedieningspaneel.

② ON In-/uitschakelen

Druk op de toets om het apparaat in te schakelen. Het apparaat speelt met het vooraf ingestelde volume. Wanneer u kort op de toets drukt tijdens de ontvangst, wordt het volume ineens verlaagd (MUTE). Wanneer u opnieuw op de ON-toets drukt, heft u deze functie weer op.

U kunt het Mute-volume programmeren (zie DSC-programmering). Houd de toets om het apparaat uit te schakelen ca. twee seconden ingedrukt.

Uit-/inschakelen via het contactslot:

Wanneer het apparaat dienovereenkomstig is aangesloten, kan het via het contactslot van de auto uit- en weer ingeschakeld worden.

Bij uitgeschakeld contact kan de radio zo verder worden bediend:

Druk op ON.

Het apparaat wordt ingeschakeld. Na een speeltijd van een uur schakelt het apparaat zichzelf uit ter bescherming van de auto-accu.

③ Draaiknop

Volume regelen.
Draai aan de knop.

④ Eject

Druk op de toets, de cassette wordt naar buiten geschoven.

⑤ Cassette-opening

Schuif de cassette naar binnen met de opening naar rechts. De cassette wordt afgespeeld in de laatst gebruikte looprichting.

⑥ Display

Aanduiding van alle instellingen, weergavesoorten en functies.

⑦ << Snelspoelen

Snel terugspoelen voor bandrichting "TAPE 1".

Snel vooruitspoelen voor bandrichting "TAPE 2".

⑧ >> Snelspoelen

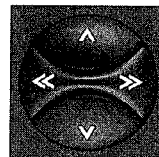
Snel vooruitspoelen voor bandrichting "TAPE 1".

Snel terugspoelen voor bandrichting "TAPE 2".

⑦ + ⑧ Wisselen van looprichting (PROG)

Druk beide toetsen tegelijk in.

⑨ Tuimeltoets



Radioweergave

^ / v Zoekafstemming

^ opwaarts

v neerwaarts

<</>> trapsgewijs op-/neerwaarts (op FM alleen indien AF uit)

alleen op FM:

<</>> Bladeren in de zenderketens indien AF in, bv. NDR 1, 2, 3, 4, N-JOY, FFN...

Extra functies van de tuimeltoets:

overige instelmogelijkheden met

AUD (22)

DSC-MODE (21)

PTY (12)

Voorwaarde: de betreffende functie is geactiveerd.

- ⑩ **SRC/SC**
(Source = bron, SC = SCAN)
Door kort op de toets te drukken kiest u de soort geluidswaergave (radio / cassette). De actuele waergavesoort wordt aangeduid op het display. Door toets **SRC/SC** lang ingedrukt te houden kiest u de Scan-functie.

Radiowaergave

Houd **SRC/SC** lang ingedrukt.
Alle ontvangbare FM-, MW- en LW-zenders zijn kort te horen (*Dresden RCR 128 zonder MW, LW*).
Scan knippert afwisselend met het symbool van de te horen zender (indien beschikbaar).

PTY-Scan

PTY-Scan kan alleen worden gestart wanneer PTY is ingeschakeld ("PTY" verlicht op het display).
De zenders met het gekozen programmatype zijn kort te horen.

- ⑪ **AF-TA**
Alternatieve Frequentie bij RDS-waergave:
TA (Traffic Announcement = voorrang voor verkeersinformatie)
Wanneer "AF" op het display verschijnt, zoekt de radio met RDS auto-

matisch een beter te ontvangen frequentie van hetzelfde programma.

TA aan/uit:

Druk kort op toets **AF-TA**: op het display verschijnt "TA", de voorrang voor verkeersinformatie is geactiveerd.

Druk kort op toets **AF-TA**: TA uit. "TP" verschijnt wanneer een zender met verkeersinformatie wordt ontvangen.

AF aan/uit:

Houd toets **AF-TA** lang ingedrukt: de pieptoon is te horen, "AF" verschijnt op het display.

Houd toets **AF-TA** lang ingedrukt: de pieptoon is te horen, "AF" verdwijnt van het display.

- ⑫ **PTY**
Programmatype
U kunt kiezen tussen verschillende programmatypes. Met de tuimeltoets << >> kunnen alle programmatypes worden opgeroepen wanneer PTY geactiveerd is ("PTY" verschijnt op het display).

- ⑬ **BA/TS**
Wisselen tussen de golfgebieden/geheugenniveaus FM1, FM2, FMT (Travelstore), MW en LW (*Dresden RCR 128 zonder MW, LW*).

Extra functie Travelstore

De zes sterkste zenders programmeren met Travelstore:

Houd **BA/TS** ingedrukt totdat de pieptoon te horen is en "T-STORE" op het display verschijnt.

- ⑭...⑲ - Voorkeuzetoetsen 1 t/m 6

Radiowaergave

Per geheugenniveau (1, 2 en "T") kunnen in het FM-gebied zes zenders worden geprogrammeerd.

In het MW- en LW-gebied kunt u elk zes zenders programmeren (*niet bij Dresden RCR 128*).

Zenders programmeren – Druk bij radiowaergave zo lang op een voorkeuzetoets tot de pieptoon te horen is.

Zenders oproepen – Stel het golfgebied in. Kies op FM het geheugenniveau en druk kort op de overeenkomstige voorkeuzetoets. De gekozen zender verschijnt kort op gebied 1 van het display (bv. P1).

- ⑳ ⌚ **DIS Aanduiding van de kloktijd**

Radiowaergave

Druk kort op deze toets, de kloktijd verschijnt voor korte tijd op het display.

Cassetteweergave

Druk op deze toets om te wisselen tussen de aanduiding van de looprichting en van de kloktijd.

21 **DSC Direct Software Control**

U kunt programmeerbare basisinstellingen aanpassen.

Nadere informatie: "Programmering met DSC".

22 **AUD**

Treble (hoge tonen) en bas instellen.

Voor de weergavesoorten FM, MW, LW en cassette kunnen verschillende instellingen worden bewaard (*Dresden RCR 128 zonder MW, LW*).

Instellen:

Kies de weergavesoort. Druk eenmaal op **AUD** en verander de klankkleuringstelling met de tuimeltoets.

Treble:

- ^ Treble +
- v Treble -

Bas:

- << Bas -
- >> Bas +

Druk tweemaal op **AUD** en wijzig de volumeverdeling met de tuimeltoets.

- ^ Fader voor
- v Fader achter
- << Balans links
- >> Balans rechts

De ingestelde waarden verschijnen op het display. De laatste instelling wordt automatisch opgeslagen.

AUD uitschakelen:

Druk kort op de toets. Wanneer niet binnen acht seconden een wijziging wordt uitgevoerd, wordt de instelling met AUD automatisch beëindigd.

Extra functie LD

Loudness zorgt voor versterking van de lage tonen bij een gering volume. Wanneer u toets AUD langer dan twee seconden ingedrukt houdt, activeert u daarmee de loudness-instelling. Op het display verschijnt "LD".

Belangrijke aanwijzingen

Wat u beslist moet lezen

Lees voordat u uw autoradio in gebruik neemt de volgende aanwijzingen a.u.b. zorgvuldig door.

Verkeersveiligheid

De verkeersveiligheid gaat vóór alles. Gebruik daarom uw autoradio altijd zo dat u steeds alert op de heersende verkeerssituatie kunt reageren. Bedenk dat u al bij een snelheid van 50 km per uur elke seconde bijna 14 meter aflegt.

Het is raadzaam uw autoradio niet te bedienen in kritische verkeerssituaties.

De waarschuwingssignalen van bv. politie en brandweer moeten in de auto op tijd en duidelijk te horen zijn.

Beluister tijdens het rijden uw programma daarom alleen met een aangepast geluidsvolume.

Inbouw

Wanneer u de installatie zelf wilt inbouwen of verwijderen, lees dan beslist vooraf de meegeleverde aanwijzingen voor inbouw en aansluiting.

Voor een probleemloos gebruik moet de pluspool via het contact en via een continue plusaansluiting zijn aangesloten.

Verbind de luidsprekeruitgangen niet met de massa!

Waarschuwing

Gevaar voor beschadiging van een automatische antenne in een autowasstraat.

Voordat u een wasstraat binnenrijdt:


- Zet de radio uit met ON, de motorantenne schuift naar binnen. Zo niet, druk dan opnieuw op ON.

Rijd de wasstraat alleen binnen wanneer de antenne ingeschoven is!


Clock – Kloktijd

Het apparaat beschikt over een interne klok.

Displayvoorrang:

Om de voorrang van de aanduiding te wisselen houdt u de -toets ingedrukt totdat de pieptoon te horen is. Druk zo vaak op de toets dat de gewenste soort aanduiding op het display verschijnt (niet bij radioweergave).

Radioweergave

Wanneer kort op toets  wordt gedrukt, wordt de kloktijd weergegeven.

Cassetteweergave

Druk op deze toets om te wisselen tussen de aanduiding van de looprichting en van de kloktijd.

Kloktijd instellen

De kloktijd wordt ingesteld in de DSC-modus.

- Druk kort op **DSC**.
- Kies met \wedge/\vee de functie "CLOCK-SET".
- Druk op $\ll \gg$ om de uren resp. de minuten te activeren. De in te stellen optie knippert.
- Met \wedge/\vee kunt u nu het in te stellen gebied veranderen.
- Druk nadat de instelling is voltooid kort op DSC om deze te bewaren.

Afneembaar bedieningspaneel

Diefstalbeveiliging

Als beveiliging tegen diefstal is uw radio uitgerust met een afneembaar bedieningspaneel. Zonder het paneel is het apparaat voor een dief waardeloos.

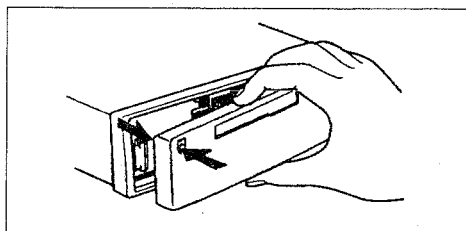
Behoed uzelf voor schade en verwijder bij het verlaten van de auto het bedieningspaneel. De constructie maakt het mogelijk om dit eenvoudig te doen.

Let op:

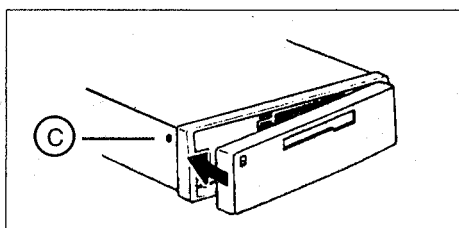
Verwijder het paneel niet recht, maar naar links van het apparaat. Laat het niet vallen. Stel het niet bloot aan direct zonlicht of andere warmtebronnen. Bewaar het niet op een vochtige plaats.

Verwijderen van het bedieningspaneel

Open de vergrendeling van het paneel door op de **REL**-toets te drukken. Verwijder nu het paneel.



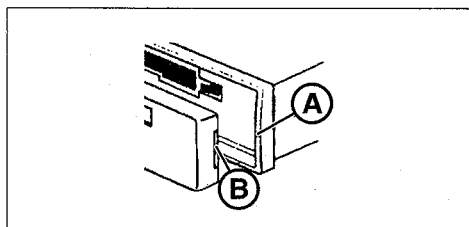
Wanneer het apparaat nog in bedrijf was, schakelt het zichzelf nu uit. De actuele instellingen worden opgeslagen. Een cassette of cd's die zich in het apparaat bevinden, blijven daar achter. Het apparaat schakelt zichzelf nadat het bedieningspaneel weer is geplaatst opnieuw in.



Plaatsen van het bedieningspaneel

Schuif het bedieningspaneel (B) van links in de geleider op de rechterkant van de behuizing (A).

Druk dan de linkerkant van het paneel licht op het apparaat, totdat het zich hoorbaar vergrendelt.



Bevestiging van het bedieningspaneel

Wanneer u het paneel permanent aan de behuizing wilt bevestigen, draait u de meegeleverde schroef aan de linkerkant van de behuizing in het gat (C) (zie afbeelding).

Weergavesoort kiezen

Met SRC/SC (**Source** = bron) kunt u kiezen tussen de weergavesoorten radio / cassette.

Wisselen van weergavesoort:

- Druk op **SRC/SC**.

Radioweergave met RDS (Radio Data System)

Het **Radio Data System** biedt u meer comfort bij het luisteren naar de radio op FM.

Steeds meer radiozenders zenden bij hun programma's ook RDS-informatie uit. Zodra een radioprogramma kan worden herkend, verschijnt ook de afkorting van de zender op het display, evt. met regionale identificatie, bv. "NDR1 NDS" (Neder-Saksen).

Met RDS worden de voorkeuzetoetsen gebruikt als programmatoetsen. Zo weet u precies op welk programma u bent afgestemd en kunt u ook gericht het gewenste programma kiezen.

RDS biedt u nog meer voordelen:

AF - Alternatieve frequentie

De AF-functie (alternatieve frequentie) zorgt ervoor dat automatisch op de best te ontvangen frequentie van het gekozen programma wordt afgestemd. Deze functie is ingeschakeld wanneer "AF" op het display verschijnt.

AF in-/uitschakelen:

- Houd **AF-TA** lang ingedrukt.

Tijdens het zoeken naar de sterkste frequentie kan de radioweergave even onderbroken worden. Wanneer bij het aanzetten van het apparaat of bij het kiezen van een geprogrammeerde frequentie "SEARCH" op

het display verschijnt, zoekt het apparaat automatisch naar een alternatieve frequentie. "SEARCH" verdwijnt wanneer een alternatieve frequentie gevonden is of na het doorlopen van de frequentieband.

Wanneer dit programma niet meer naar wens te ontvangen is:

- Kies een ander programma.

REG - Regionaal

Bepaalde programma's van radiozenders worden op bepaalde tijden in regionale uitzendingen verdeeld. Zo verzorgt bv. het eerste net van de NDR gebieden in de noordelijke Duitse deelstaten Sleeswijk-Holstein, Hamburg en Neder-Saksen en zendt het op bepaalde tijden programma's van verschillende inhoud uit.

Wanneer u een regionaal programma ontvangt en dit wilt blijven beluisteren, kiest u in de DSC-modus "REG ON".

Wanneer u het ontvangstgebied van de regionale zender verlaat of de volledige RDS-service verlangt, schakelt u in het DSC-menu over op "REG OFF".

Golfgebied kiezen

U kunt kiezen tussen de frequentiegebieden

FM 87,5 - 108 MHz,
MW 531 - 1602 kHz en

LW 153 - 279 kHz
(Dresden RCR 128 zonder MW, LW).

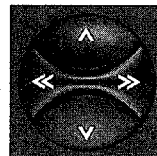
- Stel het gewenste golfgebied in door op toets **BA/TS** te drukken.

Zenderafstemming

Zoekafstemming \wedge/\vee

- Druk op \wedge/\vee , de autoradio zoekt automatisch de volgende zender.

Wanneer \wedge/\vee naar boven of naar beneden ingedrukt gehouden wordt, loopt de zoekafstemming snel voorwaarts of achterwaarts verder.



Zoekafstemming

- \wedge opwaarts
- \vee neerwaarts
- $<< / >>$ trapsgewijs op-/neerwaarts
(op FM alleen indien AF uit)

Handmatig afstemmen met << >>

U kunt ook handmatig op zenders afstemmen.

Voorwaarde:

AF en PTY zijn uitgeschakeld (de symbolen zijn niet op het display te zien).

Indien gewenst schakelt u deze functies zo uit:

- Druk op **AF-TA** resp. **PTY**.

Handmatige afstemming uitvoeren:

- Druk op << >>. De frequentie wordt trapsgewijs opwaarts/neerwaarts gewijzigd.

Wanneer de tuimeltoets << >> rechts of links ingedrukt gehouden wordt, vindt de frequentiedoorloop snel plaats.

Bladeren in de zenderketens (alleen FM)

Met << >> kunt u zenders uit het ontvangstgebied oproepen. Wanneer verschillende zenders van een zenderketen te ontvangen zijn, kunt u met >> (vooruit) of << (achteruit) bladeren in de zenderketens, bv. NDR 1, 2, 3, 4, N-JOY...

Voorwaarden hiervoor zijn dat deze zenders minstens eenmaal ontvangen zijn en dat "AF" geactiveerd is (verlicht op het display).

Start hiervoor bv. Travelstore:

- Houd **BA/TS** twee seconden ingedrukt; er volgt een frequentiedoorloop.

Wanneer "AF" niet op het display staat:

- Houd **AF-TA** ingedrukt. De pieptoon is te horen en "AF" verschijnt op het display.

Aan de voorwaarden voor de zenderkeuze met << >> is voldaan.

Wisselen van geheugenniveau (FM)

U kunt de geheugenniveaus 1, 2 en T afwisselen om zenders te programmeren en om geprogrammeerde zenders op te roepen. Het gekozen geheugenniveau verschijnt op het display.

- Druk zo vaak kort op **BA/TS** tot het gewenste geheugenniveau op het display verschijnt.

Zenders programmeren

Op de FM-band kunt u voor elk geheugenniveau (1, 2, T) zes zenders programmeren met de voorkeuzetoetsen **1, 2, 3, 4, 5, 6**.

Op de gebieden MW en LW kunt u eveneens elk zes zenders programmeren (*Dresden RCR 128 zonder MW, LW*).

- Kies het golfgebied met **BA/TS**.
- Stem af op een zender met de tuimeltoets (automatisch \wedge/\vee of handmatig << >>).
- Houd de gewenste voorkeuzetoets ingedrukt totdat het programma na de geluidsonderdrukking weer te horen is (ca. twee seconden), resp. de pieptoon te horen is.

De zender is nu geprogrammeerd. Het display geeft de geprogrammeerde zender aan.

Sterkste zenders automatisch programmeren met Travelstore

U kunt de zes sterkste FM-zenders op volgorde van veldsterkte, elk uit hun eigen ontvangstgebied, automatisch programmeren. Deze functie is vooral handig op reis.

- Houd **BA/TS** ca. twee seconden ingedrukt.

Op het display verschijnt "T-STORE".

De zes sterkste FM-zenders worden automatisch opgeslagen op geheugenniveau "T" (Travelstore).

Na voltooiing wordt afgestemd op de sterkste zender. Indien gewenst kunnen op het Travelstore-niveau ook handmatig zenders worden ingesteld (zie "Zenders programmeren").

Geprogrammeerde zenders oproepen

Indien gewenst kunt u geprogrammeerde zenders oproepen met een druk op de toets.

- Kies het golfgebied met **BA/TS** en kies op FM het geheugenniveau. Druk hiervoor zovaak kort op **BA/TS** totdat op het display het gewenste niveau verschijnt.
- Druk kort op de betreffende voorkeuzetoets.

Zenders kort laten horen met Radio-Scan

U kunt alle ontvangbare zenders kort laten horen.

Scan inschakelen:

- Houd **SRC/SC** lang ingedrukt.

De frequentie of het symbool van de zender knippert op het display. Tijdens het zoeken verschijnt "SCAN" op het display.

Gehoorde zender kiezen/Scan uitschakelen:

- Druk kort op **SRC/SC**.

Wanneer geen zender wordt gekozen, wordt opnieuw een scan uitgevoerd.

Gevoeligheid van de zoekafstemming wijzigen

U kunt de gevoeligheid van de automatische zoekafstemming wijzigen.

Wanneer "lo" wordt weergegeven, worden alleen goed te ontvangen zenders gezocht (geringe gevoeligheid).

Wanneer "ho" niet wordt weergegeven, worden ook minder goed te ontvangen zenders gezocht.

Indien u de gevoeligheid van de zoekafstemming wilt wijzigen, lees dan "Programmering met DSC - SENS".

PTY - Programmatype

Dit is een RDS-service die geleidelijk aan door de omroepen wordt ingevoerd. Hiermee is het mogelijk gericht FM-zenders van een bepaald type te kiezen.

Wanneer u het programmatype gekozen heeft, kan de keuze van de zenders met de

zoekafstemming of met Scan worden uitgevoerd.

Programmatypes

Schakel PTY in.

Met << >> kunt u het laatst gekozen programmatype weergeven en een ander uitkiezen.

Met de voorkeuzetoetsen 1 - 6 kunt u geprogrammeerde programmatypes kiezen. Hieronder zijn enkele van de ter beschikking staande programmatypes vermeld.

WEATHER	(weer)
FINANCE	(economie)
TRAVEL	(reizen)
HOBBIES	(vrije tijd)
JAZZ	(jazz)
COUNTRY	(country)
NEWS	(nieuws)
INFO	(gesproken woord)
SPORT	(sport)
CULTURE	(cultuur)
SCIENCE	(wetenschap)
VARIED	(amusement)
POP MUSIC	(popmuziek)
ROCK MUSIC	(rockmuziek)
CLASSICS	(serieus klassiek)

PTY in-/uitschakelen

- Druk op **PTY**.

Wanneer de functie is ingeschakeld, wordt kort het laatst gekozen programmatype en continu "PTY" aangegeven op het display.

Programmatype van de zender opvragen

- Houd **PTY** ca. twee seconden ingedrukt.

Na de pieptoon wordt aangegeven welk type programma de ontvangen zender uitzendt. Wanneer "NONE" verschijnt, heeft de zender geen PTY-kenmerk.

Gekozen programmatype weergeven

- Druk op << of op >>.

Het laatst gekozen programmatype wordt kort getoond.

Programmatype kiezen

- a) Met de voorkeuzetoetsen

Wanneer PTY ingeschakeld is, kunnen met de toetsen 1 - 6 door de fabriek vastgelegde programmatypes worden gekozen.

- Druk op een van de toetsen 1 - 6.

Het display toont twee seconden het gekozen programmatype.

Wanneer u een zender van dit programmatype wilt beluisteren:

- Start de zoekafstemming met \wedge/\vee .

Wanneer geen zender van het gekozen programmatype gevonden wordt, toont het display kort "NO PTY". De pieptoon is te horen. De laatst ingestelde zender wordt ontvangen.

U kunt op elke geheugenpositie een ander beschikbaar programmatype vastleggen.

Lees indien gewenst de volgende paragraaf, "Programmatype programmeren".

- b) Met << >> van de tuimeltoets

Wanneer PTY ingeschakeld is, kunt u met << >> een programmatype kiezen.

- Druk op << of >>. Het laatst gekozen programmatype wordt drie seconden getoond.
- Kies in deze tijd met >> (vooruit) of << (achteruit) het gewenste programmatype.
- Druk zo vaak op << of >> als nodig is.

Wanneer u een zender van dit programmatype wilt horen:

- Start de zoekafstemming met \wedge/\vee .

Wanneer geen zender van het gekozen programmatype gevonden wordt, geeft het display kort "NO PTY" aan. De pieptoon is te horen. De laatst ingestelde zender wordt ontvangen.

play kort "NO PTY" aan. De pieptoon is te horen. De laatst ingestelde zender wordt ontvangen.

Programmatype programmeren

Van fabriekswege is onder elk van de voorkeuzetoetsen 1 - 6 een programmatype vastgelegd.

U kunt echter ook andere beschikbare programmatypes programmeren.

Wanneer u een ander programmatype wilt programmeren, moet "PTY" op het display verlicht zijn.

- Schakel indien gewenst "PTY" in met de **PTY**-toets.
- Kies het programmatype met << >>.
- Houd de gekozen toets (1 - 6) ingedrukt totdat de pieptoon te horen is.

Het gekozen programmatype kan met deze toets worden opgeroepen indien "PTY" verlicht is.

Zenders kort laten horen met PTY-SCAN

Voorwaarde: PTY moet verlicht zijn op het display.

- Houd **SRC/SC** ingedrukt totdat de pieptoon te horen is. De radio laat de ontvangbare zenders van dit programmatype kort horen.

SCAN uitschakelen:

- Druk nogmaals op **SRC/SC** of op de tuimeltoets van de zoekafstemming.

- apparaat schakelt binnen de zenderketen over op NDR 2 zolang deze zender "POP" uitzendt.

Voorrang PTY

Situatie:

PTY is ingeschakeld, de aanduiding op het display is verlicht.

Er is momenteel geen zender van het gekozen programmatype te ontvangen (met zoekafstemming of Scan).

Het apparaat schakelt terug naar de oorspronkelijke zender.

Zodra binnen dezelfde "zenderketen" een zender van het gekozen programmatype te ontvangen is, schakelt het apparaat bij radioweergave voor de duur van de uitzending over op deze zender.

Voorbeeld:

- oorspronkelijke zender: NDR 3
- "PTY" op het display
- "POP" gekozen
- zoekafstemming gestart
- geen zender met "PTY POP" gevonden
- display toont "NO PTY" en schakelt
- automatisch terug naar NDR 3
- NDR 2 zendt "PTY POP" uit

Ook tijdens cassette-weergave schakelt het apparaat automatisch binnen de zenderketen over op de radiozender van het gekozen programmatype.

Na het einde van de PTY-uitzending schakelt het apparaat terug naar de oorspronkelijke audiobron (radio of cassette).

Let op:

Zoals al vermeld werd, zijn deze functies momenteel nog niet met alle RDS-zenders te gebruiken.

Ontvangst van verkeersinformatie met RDS-EON

Onder EON (**E**nhanced **O**ther **N**etwork) verstaat men het uitwisselen van programma-informatie binnen een zenderketen.

Veel FM-zenders zenden regelmatig actuele verkeersinformatie uit voor hun regio.

Zenders met verkeersinformatie zenden ter identificatie een signaal uit waaraan uw autoradio ze herkent. Wanneer een dergelijk signaal herkend wordt, verschijnt op het display "TP" (Traffic Program – uitzending met verkeersinformatie).

Daarnaast zijn er zenders die zelf geen verkeersinformatie uitzenden, maar met RDS-EON de mogelijkheid bieden de verkeersinformatie van een andere zender van dezelfde omroep te ontvangen.

Wanneer bij ontvangst van een dergelijke zender (bv. NDR4) de voorrang voor verkeersinformatie geactiveerd moet zijn, dan moet "TA" op het display verlicht zijn.

Bij verkeersinformatie wordt automatisch overgeschakeld op de zender met de verkeersinformatie (in dit geval NDR2). Dan volgt de verkeersinformatie, waarna automatisch wordt teruggeschakeld naar het ervoor beluisterde programma (NDR4).

Voorrang voor verkeersinformatie in-/uitschakelen

Op het display is "TA" verlicht wanneer de voorrang voor verkeersinformatie ingeschakeld is.

Voorrang in-/uitschakelen:

- Druk op **AF-TA**. "TA" licht op.

Wanneer u tijdens een verkeersmededeling op **AF-TA** drukt, wordt de voorrang alleen voor deze mededeling onderbroken.

Het apparaat schakelt terug naar de oorspronkelijke toestand. Voor volgende meldingen blijft de voorrang behouden.

Diverse toetsen hebben geen functie tijdens de verkeersinformatie.

Attentiesignaal

Wanneer u het ontvangstgebied van de ingestelde verkeersinformatie-zender verlaat, hoort u na ca. 30 seconden een attentiesignaal.

Wanneer u op een voorkeuzetoets drukt waaronder een zender zonder TP-signaal is geprogrammeerd, hoort u eveneens een attentiesignaal.

Attentiesignaal uitschakelen

- a) Stem af op een andere zender met verkeersinformatie.

- Druk hiervoor op de tuimeltoets of
- druk op een voorkeuzetoets waaronder een zender met verkeersinformatie geprogrammeerd is.

- of
b) Zet de voorrang voor verkeersinformatie uit.

- Druk op **TA**.
De aanduiding "TA" op het display verdwijnt.

Automatische start zoekafstemming (weergave van cassette)

Wanneer u het ontvangstgebied van de ingestelde verkeersinformatie-zender verlaat terwijl u een cassette beluistert, zoekt de autoradio automatisch een andere zender met verkeersinformatie.

Wanneer ca. 30 seconden na het begin van de zoekafstemming geen programma met verkeersinformatie gevonden wordt, hoort u iedere 30 seconden een attentiesignaal. Zet het attentiesignaal af op de reeds beschreven manier.

Cassetteweergave

Volume van verkeersinformatie en attentiesignaal instellen

Dit volume is door de fabriek ingesteld. U kunt echter een verandering aanbrengen met DSC (zie "Programmering met DSC - TA VOL").

Weergeven van een cassette

Schuif de cassette met de open zijde naar rechts in de cassette-opening. Kies met toets **SRC/SC** de cassettemodus. Op het display verschijnt "TAPE 1" of "TAPE 2". De cassette wordt weergegeven in de laatst gekozen looprichting.

Cassette verwijderen

Met toets \triangle verwijdt u de cassette uit het apparaat.

Snelspoelen

Voor bandrichting "TAPE 1" drukt u op $\triangleleft\triangleleft$ voor snel terugspoelen en op $\triangleright\triangleright$ voor snel vooruitspoelen.

Voor bandrichting "TAPE 2" drukt u op $\triangleleft\triangleleft$ voor snel vooruitspoelen en op $\triangleright\triangleright$ voor snel terugspoelen.

Wanneer bij het snel vooruitspoelen het einde van de cassette wordt bereikt, wisselt het apparaat automatisch van looprichting en start de weergave.

Bij "Radio Monitor ON" schakelt het apparaat tijdens het snelspoelen over op de laatst beluisterde radiozender. U kunt de Radio Monitor-instelling wijzigen in het DSC-menu (zie "Programmering met DSC - RM").

Wisselen van looprichting

Om de looprichting van de cassette te wisselen:

- Druk tegelijk op $\triangleleft\triangleleft / \triangleright\triangleright$.

Op het display verschijnt "TAPE 1" of "TAPE 2" voor de gekozen kant van de cassette.

Verkeersinformatie tijdens casseteweergave

Met de functie **Traffic Announcement** (voorrang voor verkeersinformatie) is uw radio ook tijdens de casseteweergave gereed om verkeersinformatie te ontvangen.

Bij een verkeersbericht stopt de casseteweergave en wordt de verkeersinformatie weergegeven.

De functie is actief wanneer op het display "TA" is aangeduid.

- Druk hiertoe kort op toets **AF-TA**.

Programmering met DSC

De autoradio biedt u de mogelijkheid om met DSC (Direct Software Control) enkele instellingen en functies aan uw wensen aan te passen en deze aanpassingen te programmeren.

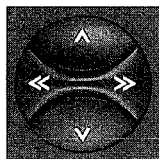
Het apparaat is door de fabriek ingesteld. Een overzicht van de door de fabriek ingestelde basisinstellingen vindt u hieronder, zodat u deze basisinstelling altijd kunt raadplegen.

Wanneer u een geprogrammeerde waarde wilt veranderen:

- Druk op **DSC**.

Op het display verschijnt: **MENU** ∨/∧.

Met de ∨/∧-toetsen van de tuimeltoets kiest u de te wijzigen functie. Op het display wordt de actueel ingestelde waarde aangegeven. Met de <<>>-toetsen van de tuimeltoets verandert u de waarden. Door op de **DSC**-toets te drukken slaat u de ingestelde waarden op.



∨/∧ Functie kiezen
<<>> Waarde instellen / oproepen

LOUDNESS Aanpassing van de lage tonen aan het menselijk gehoor.
LOUD 1 - geringe versterking
LOUD 6 - maximale versterking

TA VOL Volume van de verkeersinformatie en attentiesignaal instelbaar tussen 0 en 63. U hoort de verkeersinformatie op dit volume wanneer het standaardvolume geringer is. Wanneer het standaardvolume groter is dan TA VOL, wordt de verkeersinformatie doorgegeven met het standaardvolume.

REG Regionaalfunctie in-/uitschakelen.

SENS DX1 Gevoeligheid van de zoekafstemming veranderen. "LO" staat voor lokale ontvangst, "DX" voor interlokale ontvangst. Kies "LO 3" wanneer u ster-

ke, nabije zenders wilt ontvangen; kies "DX 1" wanneer u zwakke, ver verwijderde zenders wilt ontvangen.

CLOCK 24 U kunt kiezen tussen 12- en 24-uursaanduiding.

CLOCKSET Om de kloktijd met de hand in te stellen. Kies uren / minuten met <<>>. Het knipperende gebied kan worden veranderd met ∨/∧.

ON VOL Maakt de instelling van het volume bij inschakelen mogelijk. Kies met <<>> het gewenste volume bij inschakelen.

MUTE Wijzigen van het MUTE-volume.

BEEP X Wijzigen van het volume van de bevestigings(piep-)toon. Het volume is instelbaar tussen 0 en 9 (0 = uit).

RM OFF Radio Monitor
Wanneer de functie Radio Monitor is ingeschakeld, schakelt het apparaat tijdens snel vooruit- of terugspoelen van de cassette over op radioweergave en wordt de laatste beluisterde zender weergegeven.

DISPLAY ON/OFF
Displayweergave aan of uit wanneer het apparaat is uitgeschakeld.

Overzicht van de door de fabriek uitgevoerde basisinstellingen met DSC

LOUDNESS	3
TA VOL	40
REG	OFF
SENS	DX1
CLOCKTYPE	CLOCK 24
CLOCKSET	
ON VOL	20
MUTE	10
BEEP	3
RM	OFF
DIS	OFF

Appendix

Technische gegevens

Versterker:

Uitgangsvermogen: 4 x 19 Watt sinus volgens DIN 45 324 bij 14,4 V
4 x 30 Watt max. power

Tuner

Golfgebieden:

FM 87,5 – 108 MHz
MW 531 – 1602 kHz
LW 153 – 279 kHz
(Dresden RCR 128 zonder MW, LW).

FM - frequentiebereik:

35 - 16 000 Hz

Cassette

Frequentiebereik: 35 - 16 000 Hz

Wijzigingen voorbehouden!

Teckenruta

Teckenrutan har 3 visningsområden. Visningen varierar med driftsläge och funktion.



Visningsområde 1:

Radioläge

Minnesnivåer och våglängdsområden
Kortvarig visning av lagrad station (t. ex. P1)

Kassettläge

CAS - kassett instoppad

Audio

Numerisk och grafisk framställning av volym- och ljudinställningar.

DSC

Varaktig visning vid DSC-programmering.
Grafisk framställning af inställd volym.

Visningsområde 2:

Radioläge

Sändarens frekvens eller namn
PTY-programtyp

Kassettläge

TAPE1/TAPE2 - anger vilken sida av bandet som spelas. Visar aktiv funktion.

DSC



Visnings- och inmatningsfält vid DSC-programmering. Visning av tiden.

Övrigt

Visning av växling mellan olika signakällor (t. ex. radio/band)

Visningsområde 3:

Visning av aktiva funktioner.

-  - Stereo
-  - Kassett instoppad
- LD - Loudness

Radioläge

- AF - Alternativ frekvens vid RDS
- PTY - RDS programtyp
- TA - Prioritering av trafikmeddelanden
- TP - Sändare med trafikinformation
- lo - Sökkänslighet

Innehållsförteckning

Teckenruta	83	Automatiskt lagra de starkaste		Snabbspolning framåt / bakåt	95
Kort handledning	85	sändarna med Travelstore	91	Byte av bandriktning	95
Viktigt att veta	87	Välja de lagrade sändarna	91	Trafikmeddelanden vid	
Detta måste du känna till	87	Lyssna på lagrade stationer med		kassettåtergivning	95
Trafiksäkerhet	87	Radio Scan	92	Programmering med DSC	96
Montering	87	Ställa in känsligheten hos		Översikt över de grundinställningar	
Varning	88	automatsökningen	92	med DSC som gjorts på fabriken	97
Clock - klocka	88	PTY – Programtyp	92	Bilaga	97
Ställa klockan	88	Programtyper	92	Tekniska data	97
Löstagbar front	88	PTY till / från	92		
Stöldskydd	88	Ta reda på sändarens programtyp	92		
Fastsättning av fronten	89	Visa vald programtyp	92		
Välja driftsläge	89	Välja programtyp	92		
Radiomottagning med RDS		Lagra programtyp	93		
(Radio Data System)	90	Ta emot sändare med PTY-SCAN	93		
AF – Alternativ frekvens	90	PTY-prioritet	93		
REG - regional	90	Trafikinformation med RDS-EON	94		
Välja våglängdsområde	90	Prioritering av trafikinformation			
Stationsinställning	90	till/från	94		
Stationssökning \wedge / \vee	90	Varningssignal	94		
Manuell inställning av sändare		Stänga av varningssignalen:	94		
med << >>	90	Automatisk sökstart			
Bläddra i sändarkedjan		(kassett-växlarläge)	95		
(endast UKV)	91	Ställa in volym för trafikinformation			
Byta minnesnivå (UKV)	91	och varningssignal	95		
Lagra sändare	91	Kassettläge	95		
		Kassettåtergivning	95		
		Kassettutkast	95		

Kort handledning

① REL

Frigöring av den löstagbara fronten (stöldskydd).
Tryck på denna knapp. Ta bort fronten.

② Till / från med ON:

Tryck på tangenten för att slå på bilstereon. Ljudvolymen blir den förinställda. Om du kortvarigt trycker på denna tangent vid mottagning minskas volymen omedelbart (MUTE).

Om du på nytt trycker på ON-tangenten upphävs funktionen. Du kan programmera volymen i MUTE-läge (se DSC-programmering).
För att stänga av bilstereon trycker du på tangenten under ca 2 sekunder.

Till / från via tändningen:

Om bilstereon är ansluten på lämpligt sätt kan den stängas av och sättas på via fordonets tändning.

Då tändningen är avstängd kan bilstereon sättas på så här:

Tryck på ON. Apparaten slås på. Bilstereon stängs av automatiskt efter en timma för att skydda fordonets batteri.

③ Ratt

Reglering av ljudvolymen.
Vrid på ratten.

④ Eject

Tryck på denna tangent så skjuts kassetten ut.

⑤ Kassettfack

Skjut in kassetten med öppningen åt höger. Kassetten spelas av i senast valda spelriktning.

⑥ Teckenruta

Visning av alla inställningar, driftslägen och funktioner.

⑦ << Snabbspolning

Snabbspolning bakåt för bandriktning "TAPE1".

Snabbspolning framåt för bandriktning "TAPE2".

⑧ >> Snabbspolning

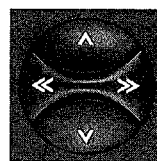
Snabbspolning framåt för bandriktning "TAPE1".

Snabbspolning bakåt för bandriktning "TAPE2".

⑦ + ⑧ Byte av bandriktning (PROG)

Tryck samtidigt på dessa tangenter.

⑨ Vipptangent



Radioläge

^ / v Stationssökning

^ uppåt

v nedåt

<</>> stegvis nedåt / uppåt, (vid UKV endast när AF är bortkopplad)

Endast för UKV:

<</>> Bläddra i sändarkedjan, när AF är inkopplad: t. ex. (SR P1 .. SR P3)

Extrafunktioner för vipptangenten:

Ytterligare inställningsmöjligheter med

AUD (22)

DSC-MODE (21)

PTY (12)

Förutsättning: Att motsvarande funktion är aktiverad.

- ⑩ **SRC/SC**
(**SRC** = **Source** = källa, **SC** = **SCAN**)
Genom att kortvarigt trycka på tangenten väljer du driftsläge (radiomottagning/kassett). Läget visas i teckenrutan.
Genom att trycka länge på tangenten **SRC/SC** väljer du SCAN-funktionen.

Radioläge

Tryck länge på **SRC/SC**.

Alla mottagningsbara UKV, MV och LV återges i snabb följd (*Dresden RCR 128 har ej MV, LV*).

"SCAN" visas omväxlande med namnet för den återgivna sändaren (om tillgängligt).

PTY-Scan

PTY-Scan kan endast startas när PTY är inkopplad ("PTY" lyser i teckenrutan).

Sändare med den valda programtypen återges kortvarigt.

- ⑪ **AF-TA**
Alternativ Frekvens vid RDS-mottagning:
TA (Traffic Announcement = prioritering av trafikinformation)
När "AF" visas i teckenrutan, söker ra-

dion med RDS automatiskt en frekvens som ger bättre mottagning av samma program.

TA till/från:

Tryck kortvarigt på tangenten **AF-TA**: "TA" visas, prioritering av trafikinformation aktiveras;

Tryck kortvarigt på tangenten **AF-TA**: TA från. "TP" visas, när en trafiksändare tas emot.

AF till/från:

Tryck länge på tangenten **AF-TA**: en pipsignal hörs. I teckenrutan lyser "AF".

Tryck länge på tangenten **AF-TA**: en pipsignal hörs. I teckenrutan slocknar "AF".

- ⑫ **PTY**
Programme Type = programtyp
Man kan välja mellan olika programtyper. Med vipptangenten << >> kan alla PTY-programtyper väljas när PTY är aktiverad ("PTY" lyser i teckenrutan).

- ⑬ **BA/TS**
för att koppla om mellan våglängdsområdena/minnesnivåerna FM1, FM2, FMT (Travelstore), MV och LV (*Dresden RCR 128 utan MV, LV*).

Extrafunktion Travelstore

Lagra med hjälp av Travelstore de sex sändare som har bäst signalstyrka.

Tryck på **BA/TS** tills en pipsignal hörs och "T-STORE" visas i teckenrutan.

- ⑭...⑰ - **Stationstangenterna 1 till 6**

Radioläge

På varje minnesnivå (1, 2 och "T") kan 6 sändare lagras i UKV-området.

I MV- och LV-områdena kan du lagra vardera 6 sändare (*gäller inte Dresden RCR 128*).

Lagra sändare - Tryck så länge på en stationstangent i radioläge att en pipsignal hörs.

Lyssna på en sändare - Ställa in ett våglängdsområde. Välj minnesnivå vid UKV och tryck kortvarigt på motsvarande stationstangent. Den valda stationen visas kortvarigt i visningsområde 1 (t. ex. SR P1).

- ⑳ ⌚ **DIS visning av tid**

Radioläge

Tryck kortvarigt på denna tangent och tiden visas tillfälligt i teckenrutan.

Kasettläge

Tryck på denna tangent för att växla mellan visning av bankriktning och tid.

- 21 **DSC Direct Software Control**
Med DSC kan du lagra programmerbara grundinställningar. För ytterligare information se "Programmering med DSC".

- 22 **AUD**
Ställa in diskant och bas.

För FM, MV, LV och kassett kan olika inställningar lagras.
(Dresden RCR 128 utan MV, LV).

Ställ in så här:

Välj driftsläge. Tryck en gång på **AUD** och ändra inställningen av ljudåtergivningen.

Diskant:

- ^ Diskant +
- v Diskant -

Bas:

- << Bas -
- >> Bas +

Tryck två gånger på **AUD** och ändra fördelningen av ljudvolymen med hjälp av vipptangenten.

- ^ Fader fram
- v Fader bak
- << Balans vänster
- >> Balans höger

Teckenrutan visar inställda värden. Senaste inställning lagras automatiskt.

Stänga av AUD:

Tryck kortvarigt på tangenten. Om ingen ändring sker inom 8 sekunder, avslutas AUD-inställningen automatiskt.

Extrafunktion: LD

Loudness åstadkommer höjning av basen vid låg ljudvolym.

Om du trycker på tangenten **AUD** längre än 2 sekunder aktiverar du loudnessinställningen. I teckenrutan visas "LD".

Viktigt att veta

Detta måste du känna till

Innan du använder din bilstereo första gången är det viktigt att noggrant läsa igenom anvisningarna på denna sida.

Trafiksäkerhet

Som bilförare måste du ägna hela din uppmärksamhet åt den omgivande trafiken. Låt bli knappar och reglage i kritiska trafiksituationer. Låt inte bilstereon göra dig ouppmärksam i trafiken.

Tänk på att du hinner köra 14 meter på en sekund vid en hastighet av 50 km/h.

Tänk också på att inte vrida upp volymen så högt att du inte hör ljud utifrån, t. ex. signaler från utryckningsfordon som polisens och brandkårens bilar.

Montering

Om du själv vill montera eller komplettera bilstereon måste du först läsa installations- och inkopplingsanvisningarna som medföljer.

För felfri funktion måste pluskablarna anslutas över tändning respektive direkt mot batteriet.

Koppla inte ihop högtalarutgångarna med jord!

Varning

Risk för skada i biltvätten på en automatisk motordriven antenn

Innan du kör in i en biltvätt måste du


- stänga av radion med ON. Motorantennen går ner om du inte trycker på ON på nytt.

Kör endast in i biltvätten med motorantennen nere!


Clock - klocka

Bilstereon har en intern klocka.

Prioritering av vad som ska visas i teckenrutan:

För att ändra visningen i teckenrutan tryck på -tangentsen tills en pipsignal hörs. Tryck så många gånger att teckenrutan visar önskad information (Ej i radioläge).

Radioläge

Om du kortvarigt trycker på -tangentsen visas tiden.

Kasettläge

Tryck på denna tangent för att växla mellan visning av bankriktning och tid.

Ställa klockan

Klockan ställs in i **DSC**-läge.

- Tryck kortvarigt på DSC.
- Välj funktionen "CLOCKSET" med \wedge/\vee .
- Tryck på $\ll \gg$ för att välja timmar/ minuter. Inställbart området blinkar.
- Med \wedge/\vee kan nu värdet i det blinkande området ändras.
- Då inställningen är klar, tryck kortvarigt på DSC för att spara.

Löstagbar front

Stöldskydd

Bilstereon har ett stöldskydd i form av en löstagbar front. Utan fronten är apparaten värdelös för en tjuv.

Skydda dig mot skador och ta bort fronten när du lämnar bilen. Det konstruktiva utförandet gör handhavandet enkelt.

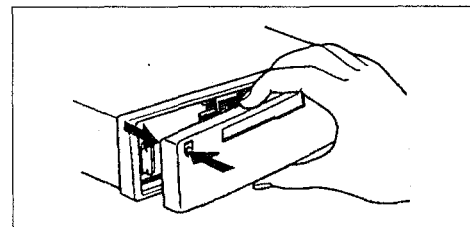
Observera:

Försök inte dra fronten rakt ut utan lossa den från vänster. Se till att inte tappa den. Utsätt den inte för direkt solljus eller andra värmekällor.

Förvara den inte där det är fuktigt.

Lossa fronten

Öppna spärren för fronten genom att trycka på knappen **REL**. Ta bort fronten.



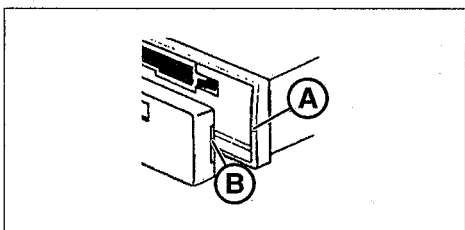
Om bilstereon fortfarande var på, stängs den nu automatiskt av. Aktuella inställningar lagras. Om det finns en kassett eller CD-ski-

Välja driftsläge

vor i apparaten stannar de kvar. När fronten sätts tillbaka slås apparaten på igen.

Fästa fronten

Skjut in fronten (B) från vänster i gejden på höger sida av apparaten (A). Tryck sedan vänster sida av fronten mot apparaten tills du märker att den fastnar på sin plats.



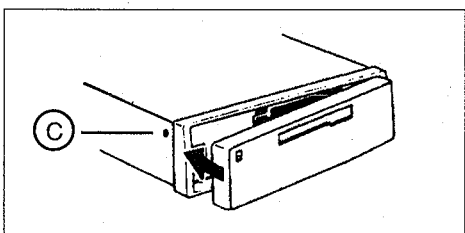
Med SRC/SC (**Source** = källa) kan du välja mellan radio-/kassett-läge:

Växla mellan olika driftslägen:

- tryck på **SRC/SC**.

Fastsättning av fronten

Om du inte vill ha fronten löstagbar skruvar du in den medföljande skruven i hålet C på vänster sida av höljet (se fig.).



Radiomottagning med RDS (Radio Data System)

Med **Radio Data System** får du en rad fördelar som förenklar och förbättrar UKV-mottagningen.

Ett allt större antal radiostationer sänder förutom det vanliga programmet även information via RDS.

När en RDS-sändare identifieras av mottagaren visas även sändarnamnet, eventuellt tillsammans med regional identifiering, t. ex. P4 STHLM, i teckenrutan. Stationstangenterna kommer med RDS att fungera som programtangenter. Du vet nu exakt vilket program du tar emot och du kan därigenom också lätt välja önskat program.

RDS erbjuder följande fördelar:

AF – Alternativ frekvens

Funktionen AF (Alternativ Frekvens) ser till att den frekvens som ger den bästa mottagningen av det önskade programmet ställs in automatiskt. Denna funktion är inkopplad när "AF" lyser i teckenrutan.

Koppla AF till/från genom att:

- trycka länge på tangenten **AF-TA**.

Radion kan tystna kortvarigt när den söker efter en sändare för bästa mottagning. När bilstereon vid tillkoppling eller vid val av en lagrad frekvens, visar "SEARCH" i teckenrutan, söker radion automatiskt efter en alternativ frekvens.

"SEARCH" slocknar när mottagaren hittat en alternativ frekvens eller när hela bandet genomsökts.

Om programmet ej längre kan tas emot på ett tillfredsställande sätt:

- välj ett annat program.

REG - regional

Många radiostationer sänder vissa tider på dygnet regionala program.

Om du lyssnar till ett program som sänds över en lokal sändare och vill fortsätta att lyssna på detta regionalprogram, välj "REG ON" i DSC-läge.

Lämnar du mottagningsområdet för regionalprogrammet eller önskar du full RDS-service, kopplar du om till "REG OFF".

Välja våglängdsområde

Du kan välja mellan våglängdsområdena

UKV (FM)	87,5 – 108 MHz,
MV (AM)	531 – 1602 kHz och
LV	153 – 279 kHz.

(Dresden RCR 128 utan MV, LV)

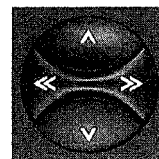
- Tryck så många gånger på tangenten **BA/TS** att önskat våglängdsområde visas.

Stationsinställning

Stationssökning \wedge/\vee

- Tryck på \wedge/\vee . Stereon söker automatiskt nästa sändare.

Om du håller vipptangenten \wedge/\vee intryckt upptill eller nertill sker sökningen snabbt framåt eller bakåt.



Stationssökning

\wedge upptill

\vee nedåt

$<< / >>$ stegvis nedåt/upptill,
(vid UKV endast vid AF från)

Manuell inställning av sändare med

$<< >>$

Du kan göra inställning av sändare manuellt.

Förutsättning:

AF och PTY är avstängda (motsvarande symboler visas ej i teckenrutan).

Stäng av dessa funktioner vid behov:

- Tryck på **AF-TA** respektive **PTY**.

Manuell inställning görs på följande sätt:

- tryck in << >>, frekvensen ändras stegvis nedåt / uppåt.

Om höger eller vänster sida av vipptangenten << >> hålls intryckt, går frekvensgenomsökningen snabbt.

Bläddra i sändarkedjan (endast UKV)

Med << >> kan du välja sändare i ditt mottagningsområde.

Om det finns flera program i en sändarkedja som kan tas emot, kan du bläddra mellan dessa med >> (framåt) eller << (bakåt), t. ex. SR P1, SR P2, SR P3 ...

En förutsättning är att dessa sändare tagits emot minst en gång och att "AF" är aktiverad (lyser i teckenrutan).

För att åstadkomma dessa förutsättningar startar du t. ex. Travelstore:

- Håll **BA/TS** intryckt 2 sekunder. Frekvensgenomsökningen startar.

Om "AF" inte lyser i teckenrutan:

- Håll **AF-TA** intryckt. En pipsignal hörs och "AF" lyser i teckenrutan.

Förutsättningarna för sändarval med << >> är nu uppfyllda.

Byta minnesnivå (UKV)

Du kan växla mellan UKV-minnesnivåerna 1, 2, och T för att lagra och välja sändare. I teckenrutan visas den minnesnivå du valt.

- Tryck upprepade gånger kortvarigt på **BA/TS** tills den önskade minnesnivån visas i teckenrutan.

Lagra sändare

På UKV-området kan du lagra sex sändare på varje minnesnivå (1, 2 och T) med stationstangenterna **1, 2, 3, 4, 5, 6**.

För MV/LV-området kan du likaså lagra sex sändare inom varje område (*Dresden RCR 128 utan MV, LV*).

- Välj våglängdsområde med **BA/TS**.
- Ställ in sändare med vipptangenten (automatiskt \wedge/\vee eller manuellt << >>).
- Håll önskad stationstangent intryckt tills programmet åter hörs (ca 2 sekunder) resp. tills en pipsignal ljuder.

Nu är sändaren lagrad.

I teckenrutan visas den lagrade sändaren.

Automatiskt lagra de starkaste sändarna med Travelstore

Du kan automatiskt lagra de sex starkaste UKV-sändarna sorterade efter fältstyrka i ditt mottagningsområde. Denna funktion är särskilt bra på resor.

- Håll **BA/TS** intryckt under 2 sekunder. Teckenrutan visar "T-STORE".

Bilstereon söker automatiskt upp de sex starkaste UKV-sändarna och lagrar dem på minnesnivå "T" (Travelstore). När processen är avslutad ställs den starkaste sändaren in. Vid behov kan sändare även lagras manuellt på travelstore-nivån (se "Lagra sändare").

Välja de lagrade sändarna

Då så önskas kan lagrade sändare väljas med en knapptryckning.

- Välj våglängdsområde med **BA/TS** och vid UKV minnesnivå. Tryck upprepade gånger på **BA/TS** tills önskad nivå visas.
- Tryck kortvarigt på motsvarande stationstangent.

Lyssna på lagrade stationer med Radio Scan

Du kan i snabb följd avlyssna lagrade stationer.

Starta Scan:

- tryck länge på **SRC/SC**.

I teckenrutan blinkar frekvensen eller sändarbeteckningen för den aktuella sändaren. Under sökningen visas "SCAN" i teckenrutan.

Välja den mottagna sändaren / stänga av Scan:

- Tryck kortvarigt på **SRC/SC**.

Om ingen sändare väljs, genomförs en ny SCAN.

Ställa in känsligheten hos automatsökningen

Du kan ändra känsligheten hos den automatiska stationssökningen.

Visas "lo" söks endast starka sändare (låg känslighet).

Visas inte "lo" kommer även svagare sändare att sökas.

Vill du ställa om sökkänsligheten, läs om detta i "Programmering med DSC - SENS".

PTY – Programtyp

Detta är en RDS-tjänst som radiostationerna efter hand håller på att införa. Med hjälp av denna är det möjligt att välja ut UKV-sändare med en speciell programtyp.

När du har valt programtyp kan urvalet av sändare ske med automatsökning eller med Scan.

Programtyper

Slå på PTY.

Med << >> kan du visa senast valda programtyp samt välja ny.

Med stationstangenterna 1 - 6 kan du välja lagrade programtyper.

WEATHER	(väder)
FINANCE	(ekonomi)
TRAVEL	(resor och semester)
HOBBIES	(fritid och hobby)
JAZZ	(jazzmusik)
COUNTRY	(countrymusik)
NEWS	(nyheter)
INFO	(information)
SPORT	(sport)
CULTURE	(kultur)
SCIENCE	(vetenskap)
VARIED	(blandade talprogram)

POP MUSIC	(popmusik)
ROCK MUSIC	(rockmusik)
CLASSICS	(seriös klassisk musik)

PTY till / från

- Tryck på **PTY**.

När funktionen är på visar teckenrutan kortvarigt senast valda programtyp. Hela tiden visas "PTY".

Ta reda på sändarens programtyp

- Tryck ca 2 sekunder på **PTY**.

Efter pipsignalen visas vilken programtyp som sänds ut från den mottagna sändaren. Om "NONE" visas, använder sändaren inte PTY.

Visa vald programtyp

- Tryck på << eller >>.

Senast valda programtyp visas kortvarigt.

Välja programtyp

- a) med stationstangenterna

Om PTY är inkopplad, kan man med hjälp av tangenterna 1 - 6 välja mellan de programtyper som lagts in vid fabriken.

- Tryck på en av tangenterna 1 - 6.

Teckenrutan visar vald programtyp i två sekunder.

Om du vill lyssna på en sändare med denna programtyp:

- Starta sändarsökningen med \wedge/\vee .

Om mottagaren inte hittar någon sändare med den valda programtypen visas kortvarigt texten "NO PTY" i teckenrutan och en pipsignal hörs. Senast inställda sändare tas emot.

På varje minnesplats kan du lägga in någon av de andra tillgängliga programtyperna.

Läs vid behov nästa avsnitt "Lagra programtyp".

- b) med vipptangenten för automatsökning << >>

När PTY är inkopplad kan du välja programtyp med << >>.

- Tryck på << eller >>. Senast vald programtyp visas i tre sekunder.
- Välj under tiden önskad programtyp med >> (framåt) eller << (bakåt).
- Tryck motsvarande antal gånger på << eller >>.

Om du vill lyssna på en sändare med denna programtyp:

- starta sändarsökningen med \wedge/\vee .

Om mottagaren inte hittar någon sändare med den valda programtypen, visas kortvarigt texten "NO PTY" i teckenrutan och en pipsignal hörs. Senast inställda sändare tas emot.

Lagra programtyp

För var och en av tangenterna 1 - 6 har en programtyp lagrats vid fabrik.

Men du kan också lägga in någon av de andra tillgängliga programtyperna.

Om du vill lagra en annan programtyp måste "PTY" lysa i teckenrutan.

- Koppla vid behov in "PTY" med tangenten **PTY**.
- välj programtyp med << >> och
- tryck på vald tangent (1 - 6) tillräckligt länge så att en pipsignal hörs.

Vald programtyp kan begäras fram med denna tangent när "PTY" lyser.

Ta emot sändare med PTY-SCAN

Förutsättning: "PTY" måste lysa i teckenrutan.

- Tryck på **SRC/SC** tills en pipsignal hörs.

De sändare med denna programtyp som kan tas emot återges nu under några sekunder.

Stänga av SCAN:

- Tryck en gång till på **SRC/SC** eller vipptangenten för sökning.

PTY-prioritet

Situation

PTY är inkopplad och texten lyser i teckenrutan.

För tillfället kan ingen sändare med den valda programtypen tas emot (via automatsökning eller Scan).

Apparaten ställer om till den sändare som hittills tagits emot.

Så snart det går att ta emot en sändning inom sändarkedjan av den valda programtypen, väljer bilstereon, om den är inställd på radiomottagning, den aktuella sändaren och tar emot den så länge sändningen varar.

Exempel:

- hittillsvarande sändare: SR P1.
- "PTY" i teckenrutan
- Programtyp "POP" har valts
- Sökning startar
- Ingen sändare med "PTY-POP" hittas
- Teckenrutan visar "NO PTY" och
- mottagaren ställer automatiskt på nytt in SR P1

- SR P3 sänder "PTY-POP"
- Apparaten byter inom sändarkedjan till SR P3 och stannar där så länge denna sändare sänder "POP".

Också i kassett-växlarläge ställer bilstereon automatiskt in en sändare inom sändarkedjan med den valda programtypen.

När PTY-sändningen är slut går bilstereon tillbaka till föregående signalkälla (radio eller kassett).

Observera:

Som inledningsvis nämnts är dessa funktioner för närvarande inte tillgängliga för alla RDS-sändare.

Trafikinformation med RDS-EON

Med EON (Enhanced Other Network) avses utbyte av sändarinformation inom en sändarkedja.

Många UKV-sändare sänder regelbundet aktuell trafikinformation avseende det egna täckningsområdet.

Vid program med trafikmeddelanden sänds en igenkänningssignal som din bilstereo utvärderar. Känner stereon igen en sådan signal visas i teckenrutan "TP" (Traffic Program - trafikprogram). Dessutom finns det program, som inte sänder ut trafikmeddelanden, men som med hjälp av RDS-EON ändå ger möjlighet att ta emot trafikinformation från samma sändarkedja.

Om vid mottagning av en sådan sändare (t. ex. SR P1) prioritering av trafikmeddelanden ska vara aktiverad, måste "TA" lysa i teckenrutan.

När trafikmeddelanden sänds ut över trafikinformationsprogrammet (här SR P4) kopplar radion automatiskt om till detta program. Trafikmeddelandet återges och därefter går stereon automatiskt tillbaka till det program man lyssnade på tidigare (SR P1).

Prioritering av trafikinformation till/från

I teckenrutan lyser "TA" när prioritering av trafikinformation är inkopplad.

Prioriteringen till/från

- Tryck på **AF-TA**. "TA" lyser.

Om du trycker på **AF-TA** medan ett trafikmeddelande sänds så bryts prioriteringen endast för detta meddelande. Bilstereon går automatiskt tillbaka till det tidigare läget. Prioriteringen för kommande meddelanden bibehålls.

Diverse tangenter har inte någon funktion under ett trafikmeddelande.

Varningssignal

När du lämnar sändningsområdet för det inställda trafikinformationsprogrammet, hörs en varningssignal efter ca 30 sekunder. Likaså hörs en varningssignal om du trycker på en stationstangent där du lagrat en sändare utan TP-signal.

Stänga av varningssignalen:

- a) Ställ in en annan sändare med trafikinformation:
- Tryck på vipptangenten eller

- tryck på en stationstangent på vilken ett trafikinformationsprogram är lagrat. eller
- b) Koppla bort trafikinformationsprioriteringen:
- Tryck på **TA**.
I teckenrutan slocknar "TA".

Automatisk sökstart (kassett-växlarläge)

När du lyssnar på en kassett och lämnar mottagningsområdet för det inställda trafikinformationsprogrammet, söker bilstereon automatiskt efter ett nytt trafikinformationsprogram.

Om ingen trafiksändare hittats efter ca 30 sekunders sökning, hör du en varningssignal var 30:de sekund. Stäng av varningssignalen enligt beskrivningen ovan.

Ställa in volym för trafikinformation och varningssignal

Denna volym har ställts in på fabriken. Du kan dock ändra den med DSC (se "Programmering med DSC – TA VOL").

Kassettläge

Kassetståtergivning

Skjut in kassetten med den öppna sidan åt höger i kassettfacket. Välj kassettläge med tangenten **SRC/SC**.

I teckenrutan visas "TAPE 1" eller "TAPE 2". Kassetten spelas i senast valda bandriktning.

Kassetttutkast

Tryck på tangenten \triangle . Kassetten skjuts ut.

Snabbspolning framåt / bakåt

För bandriktning "TAPE 1" trycker du på \triangleleft för snabbspolning bakåt och \triangleright för snabbspolning framåt.

För bandriktning "TAPE 2" trycker du på \triangleleft för snabbspolning framåt och \triangleright för snabbspolning bakåt.

Om snabbspolning pågår till slutet av bandet byter stereon automatiskt riktning på bandet och går över till avspelning.

Med "Radio Monitor ON" återger bilstereon vid snabbspolning senast inställda radioprogram. Inställningen av Radio-Monitor kan du ändra i DSC-läge. (Se programmering med DSC - RM").

Byte av bandriktning

För att byta riktning på bandet

- trycker du samtidigt på \triangleleft / \triangleright .

I teckenrutan visas "TAPE 1" resp. "TAPE 2" för den valda kassettsidan.

Trafikmeddelanden vid kassetståtergivning

Med funktionen **Traffic Announcement** (prioritering av trafikmeddelanden) är bilstereon beredd att ta emot trafikmeddelanden även vid kassettspelning. Vid ett trafikmeddelande stoppas bandet och trafikmeddelandet återges.

Funktionen är aktiv när "TA" visas i teckenrutan.

- För att aktivera, tryck kortvarigt på tangenten **AF-TA**.

Programmering med DSC

Med DSC (Direct Software Control) är det möjligt att anpassa några inställningar och funktioner till dina behov och lagra dessa ändringar.

Apparaterna är inställda på fabriken.

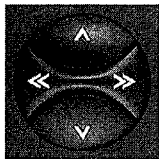
Nedan finner du en översikt över de grundinställningar som gjorts på fabriken så att du när som helst kan ändra tillbaka till dessa grundinställningar.

Vill du ändra en programmering

- trycker du på **DSC**.

I teckenrutan visas: **MENU** ∇/\wedge .

Med vipptangenten \wedge/∇ kan du välja de funktioner som ska ändras. I teckenrutan visas den aktuella inställningen. Med vipptangenten $\ll \gg$ ändrar du värdena. Genom att trycka på **DSC** lagrar du de inställda värdena.



\wedge/∇ Välja funktion

$\ll \gg$ Ställa in / välja värde

LOUDNESS Loudness – anpassning av återgivningen av bastoner vid låg volym till det mänskliga örat.
LOUD 1 - liten höjning
LOUD 6 - största höjning.

TA VOL Inställning av volym för trafikmeddelanden och varningssignal från 0 - 63. Trafikmeddelande återges med denna volym när standardvolymen är lägre. Om standardvolymen är högre än TA VOL, återges trafikmeddelandet med standardvolymen.

REG Slå till/från regionalfunktion

SENS DX1 Inställning av sökkänslighet för sändarsökning.
"LO" står för närmottagning.
"DX" för långdistansmottagning.
Välj "LO 3" när starka sändare i närområdet ska tas emot, ställ in "DX 1", när svaga, avlägsna sändare ska tas emot.

CLOCK 24 Välj mellan 12- och 24-timmarsvisning.

CLOCKSET För manuell inställning av tiden. Välj timmar/minuter med $\ll \gg$. Det blinkande området kan ändras med \wedge/∇ .

ON VOL För att ställa in inkopplingsvolymen. Ställ in önskad inkopplingsvolym med $\ll \gg$.

MUTE Ändrar volymen för MUTE.

BEEP X Volymen på bekräftelsesignalen (BEEP) kan ställas in från 0 - 9 (0 = från).

RM OFF Radio Monitor
Med Radio Monitor inkopplad växlar bilstereon till radiomottagning vid snabbspolning av band och återger senast mottagna sändare.

DISPLAY ON/OFF
Teckenrutan på/av då apparaten är avstängd.

Översikt över de grundinställningar med DSC som gjorts på fabriken

LOUDNESS	3
TA VOL	40
REG	OFF
SENS	DX1
CLOCKTYPE	CLOCK 24
CLOCKSET	
ON VOL	20
MUTE	10
BEEP	3
RM	OFF
DIS	OFF

Bilaga

Tekniska data

Förstärkare

Uteffekt:	4 x 19 Watt sinus enligt DIN 45 324 vid 14,4 V Max. effekt 4 x 30 Watt
-----------	--

Tuner

våglängdsområden:

UKV (FM)	87,5 – 108 MHz
MV	531 – 1602 kHz
LV	153 – 279 kHz

(Dresden RCR 128 utan MV, LV).

FM – ljudfrekvensområde:

35 - 16 000 Hz

Kassettbandspelare

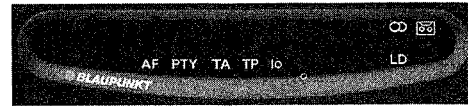
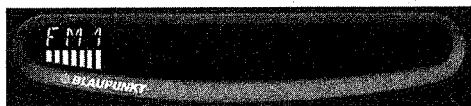
ljudfrekvensområde:

35 - 16 000 Hz

Rätt till ändringar förbehålls!

Display

El display tiene 3 áreas de indicación. Las indicaciones cambian según el modo de funcionamiento y la función.



Area de indicación 1:

Modo de radio

Niveles de memoria y bandas de ondas.
Breve indicación de estación memorizada
(p. ej. P1)

Modo de cinta

CAS - cinta en el aparato

Audio

Representación numérica y gráfica del
volumen y de los ajustes de audio.

DSC

Indicación permanente durante la pro-
gramación DSC.
Representación gráfica del volumenaju-
estado.

Area de indicación 2:

Modo de radio

Frecuencia de emisión o nombre de la
emisora
Tipo de programa PTY

Modo de cinta

TAPE1/TAPE2 - cara reproducida de la
cinta.
Indicación de la función activa.

Audio



Representación numérica y gráfica del vo-
lumen y de los ajustes de audio.

DSC

Indicación permanente durante la programa-
ción DSC.
Representación gráfica del volumenajusta-
do.

Area de indicación 3:

Indicación de las funciones activas.

-  - Estéreo
-  - Cinta insertada
- LD - Loudness

Modo de radio

- AF - Frecuencia alternativa con RDS
- PTY - Tipo de programa RDS
- TA - Preferencia para noticias de tráfico
- TP - Programa de tráfico
- lo - Sensibilidad de búsqueda

Índice

Display	98	Memorización automática de las emisoras más potentes con Travelstore	106	Modo de cinta	111
Instrucciones breves	100	Llamar emisoras memorizadas	107	Reproducción	111
Información importante	102	Explorar emisoras con Radio-Scan	107	Expulsión	111
Antes de comenzar	102	Modificar la sensibilidad de la búsqueda de emisoras	107	Avance rápido	111
Seguridad durante la circulación	102	PTY – Tipo de programa	107	Cambiar el sentido de movimiento de la cinta	111
Instalación	102	Tipos de programa	107	Noticias de tráfico durante la reproducción de una cinta	111
Advertencia	103	Activar/desactivar la función PTY	108	Programación con DSC	112
Reloj	103	Consultar el tipo de programa de la emisora	108	Lista de los ajustes básicos de fábrica con DSC	113
Ajustar la hora	103	Indicar el tipo de programa seleccionado	108	Anexo	113
Unidad de mando portátil	103	Seleccionar un tipo de programa	108	Datos técnicos	113
Seguro antirrobo	103	Memorizar un tipo de programa	108		
Fijación de la unidad de mando	104	Explorar emisoras con PTY-SCAN	109		
Seleccionar el modo de funcionamiento	104	Preferencia PTY	109		
Modo de radio con RDS (Radio Data System)	105	Recepción de noticias de tráfico con RDS-EON	110		
AF - Frecuencia alternativa	105	Activar/desactivar la preferencia para programas de tráfico	110		
REG - Regional	105	Tono de aviso	110		
Seleccionar la banda de ondas	105	Desactivar el tono de aviso	110		
Sintonización de emisoras	105	Inicio de sintonía automática (modo de cinta)	110		
Sintonía automática \wedge/\vee	105	Regular el volumen para las noticias de tráfico y el tono de aviso	111		
Sintonía manual con $\ll \gg$	106				
Hojejar en las cadenas de emisoras (sólo FM)	106				
Cambio del nivel de memoria (FM)	106				
Memorización de emisoras	106				

Instrucciones breves

① REL

Desbloqueo de la unidad de mando portátil (seguro antirrobo). Presione este botón. Extraiga la unidad de mando.

② ON Conexión/desconexión

Pulse esta tecla para conectar el aparato el cual reproduce el sonido con el volumen ajustado previamente. Si Vd. pulsa brevemente este botón durante la recepción, el volumen descende de golpe (MUTE). Esta función se suprime volviendo a pulsar la tecla ON. Vd. puede programar el volumen de la función MUTE (véase la programación DSC). Para desconectar el aparato, mantenga pulsada la tecla durante 2 segundos.

Conexión/desconexión con el encendido del vehículo:

Si el aparato está debidamente conectado, Vd. podrá conectarlo y desconectarlo mediante el encendido del vehículo.

Si el encendido está apagado, pulse ON para seguir operando el equipo. El aparato se enciende. Después de una hora de servicio se apagará au-

tomáticamente a fin de proteger la batería del coche.

③ Botón giratorio

Regular el volumen. Gire el botón.

④ Eject

Pulse esta tecla para expulsar la cinta.

⑤ Compartimento para cintas

Inserte la cinta con la parte abierta mirando hacia la derecha. La cinta se reproduce moviéndose en el último sentido seleccionado.

⑥ Display

Indicación de todos los ajustes, modos de funcionamiento y funciones.

⑦ << Bobinado rápido de la cinta

Rebobinado rápido en la dirección "TAPE 1".

Avance rápido en la dirección "TAPE 2".

⑧ >> Bobinado rápido de la cinta

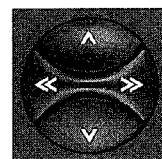
Avance rápido en la dirección "TAPE 1".

Rebobinado rápido en la dirección "TAPE 2".

⑦ + ⑧ Cambio del sentido de movimiento (PROG)

Pulse simultáneamente ambas teclas.

⑨ Tecla balancín



Modo de radio

^ / v sintonización de emisoras

^ hacia delante

v hacia atrás

<</>> hacia atrás/delante por etapas (en FM sólo con AF desactivada)

Sólo FM:

<</>> hojear en las cadenas de emisoras con AF activada; p. ej.: NDR 1, 2, 4, N-JOY, FFN...

Funciones adicionales de la tecla balancín:

Existe la posibilidad de efectuar otros ajustes con

AUD ②②

DSC-MODE ②①

PTY ①②

Requisito previo: la correspondiente función está activada.

⑩ SRC/SC

(Source = fuente, SC = SCAN)

Seleccione el modo de funcionamiento (radio/cinta) pulsando brevemente la tecla. El modo de funcionamiento seleccionado aparece indicado en el display.

Pulsando prolongadamente la tecla **SRC/SC** se selecciona la función SCAN.

Modo de radio

Pulse prolongadamente la tecla

SRC/SC.

Serán exploradas todas las emisoras a recibir en las gamas FM, OM y OL (*Dresden RCR 128 sin OM, OL*). La indicación "SCAN" se ilumina alternadamente junto con la abreviatura de la emisora que se está explorando (si está disponible).

PTY-Scan

La función PTY-Scan sólo se puede iniciar si está activado el modo PTY ("PTY" iluminado en el display).

En este caso, el aparato explora las emisoras del tipo de programa seleccionado.

⑪ AF·TA

Frecuencia alternativa en modo RDS:
TA (Traffic Announcement = preferencia para noticias de tráfico).

Cuando la indicación "AF" aparece en el display, la radio con RDS busca automáticamente una frecuencia del mismo programa que se sintonice mejor.

Activar/desactivar la función TA:

Pulse brevemente la tecla **AF·TA**: la indicación "TA" aparece en el display y la preferencia para las noticias de tráfico queda activada.

Pulse brevemente la tecla **AF·TA**: TA desactivado. En el display aparece la indicación "TP" cuando se sintoniza un programa de tráfico.

Activar/desactivar la función AF:

Pulse prolongadamente la tecla

AF·TA: suena un pitido y la indicación "AF" se ilumina en el display.

Pulse prolongadamente la tecla

AF·TA: suena un pitido y la indicación "AF" desaparece del display.

⑫ PTY

Programme Type = tipo de programa
Vd. puede elegir entre varios tipos de programa. Con la tecla balancín << >> se pueden llamar todos los tipos de programa si la función PTY está ac-

tivada (la indicación "PTY" se ilumina en el display).

⑬ BA/TS

Conmutación de las bandas de ondas/niveles de memoria FM1, FM2, FMT (Travelstore), MW y LW (*Dresden RCR 128 sin MW, LW*).

Función adicional Travelstore

Memorizar las seis emisoras más potentes **con Travelstore**:

Pulse la tecla **BA/TS** hasta que suene un pitido y en el display aparezca la indicación "T-STORE".

⑭...⑲ - Teclas de las emisoras 1 a 6

Modo de radio

En la banda FM Vd. puede memorizar 6 emisoras por cada nivel de memoria (1, 2 y "T").

En las bandas MW y LW se pueden memorizar 6 emisoras respectivamente (*excepto en los modelos Dresden RCR 128*).

Memorizar emisoras – Pulse una tecla de estación en el modo de radio hasta que suene un pitido.

Llamar emisoras – Ajuste la banda de ondas. En FM, seleccione el nivel

de memoria y pulse brevemente la respectiva tecla de estación. La estación seleccionada aparece brevemente en el área de indicación 1 (p. ej. P1).

20 DIS Indicación de la hora

Modo de radio

Pulse brevemente esta tecla para visualizar la hora en el display durante un momento.

Modo de cinta

Pulse esta tecla para conmutar entre la indicación del sentido de marcha de la cinta y la hora.

21 DSC Direct Software Control

Vd. puede adaptar ajustes básicos programables.

Para más detalles, véase el apartado "Programación con DSC".

22 AUD

Ajustar los agudos (Treble) y los graves (Bass).

Para los modos FM, MW, LW y cinta se pueden memorizar ajustes diferentes (*Dresden RCR 128 sin MW, LW*).

Operación de ajuste:

Seleccionar el modo de funcionamiento:

Pulse **AUD** una vez y modifique los valores del sonido con la tecla balancín.

Agudos:

^ Treble +

v Treble -

Graves:

<< Graves -

>> Graves +

Pulse **AUD** dos veces y modifique la distribución del sonido con la tecla balancín.

^ Fader delante

v Fader detrás

<< Balance a la izquierda

>> Balance a la derecha

En el display aparecen los valores ajustados. El último ajuste queda memorizado automáticamente.

Desactivar la función AUD:

Pulse brevemente la tecla.

Si no se efectúa ninguna modificación en un plazo de 8 segundos, se abandona automáticamente el ajuste AUD.

Función adicional LD

Este ajuste permite realzar los graves con el volumen bajo.

Pulse la tecla AUD durante más de 2 segundos para activar el ajuste Loudness. En el display aparece la indicación "LD".

Información importante

Antes de comenzar

Antes de poner en funcionamiento la radio, lea detenidamente la siguiente información.

Seguridad durante la circulación

La seguridad durante la circulación tiene prioridad absoluta. Por esta razón, utilice siempre su equipo de radio de tal manera que sea capaz de reaccionar en todo momento ante la situación viaria que se le presente.

Considere que, ya a una velocidad de 50 km/h, se recorren 14 m en un segundo.

Le aconsejamos no operar la radio en situaciones críticas.

Las señales de alarma como, p. ej., las de la policía o las de los bomberos, han de poder escucharse a tiempo y con toda claridad dentro del vehículo.

Por eso le aconsejamos escuchar el programa a un volumen moderado cuando esté circulando.

Instalación

Si Vd. mismo desea realizar la instalación o la ampliación de su equipo de radio, es imprescindible que lea previamente las instrucciones adjuntas de instalación y conexión.

Para un funcionamiento correcto, el cable positivo tiene que estar conectado tanto al contacto del encendido como al contacto de la tensión positiva permanente.

¡No conecte las salidas de los altavoces a masa!

Advertencia

La antena automática de motor corre el peligro de dañarse al entrar en los sistemas de lavado de vehículos.

Por eso, antes de entrar al sistema de lavado,


- apague la radio con la tecla ON. La antena de motor baja. En caso de no hacerlo, vuelva a pulsar la tecla ON.

¡Entre siempre en el sistema de lavado de vehículos con la antena de motor bajada!


Reloj

El aparato dispone de un reloj interno.

Prioridad de indicación:

A fin de cambiar la prioridad de indicación, pulse la tecla  hasta que se escuche un pitido. Pulse cuantas veces sean necesarias hasta que el modo de indicación deseado sea activado (no funciona en el modo de radio).

Modo de radio

Al pulsar brevemente la tecla  se visualiza la hora en el display.

Modo de cinta

Pulse esta tecla para conmutar entre la indicación del sentido de marcha de la cinta y la hora.

Ajustar la hora

La hora se ajusta en el modo DSC.

- Pulse brevemente **DSC**.
- Seleccione la función "CLOCKSET" con \wedge/\vee .
- Pulse $\ll \gg$ para activar las horas y los minutos. La opción seleccionada parpadea.
- A continuación Vd. puede modificar el sector parpadeante con \wedge/\vee .
- Para memorizar el ajuste efectuado, pulse brevemente DSC.

Unidad de mando portátil

Seguro antirrobo

Su radio está equipada con una unidad de mando portátil que sirve de seguro antirrobo. Sin la unidad de mando, la radio carece de valor para el ladrón.

Para prevenir posibles daños, le recomendamos retirar la unidad de mando siempre que abandone el vehículo. Su diseño le permite manejarla de forma sencilla.

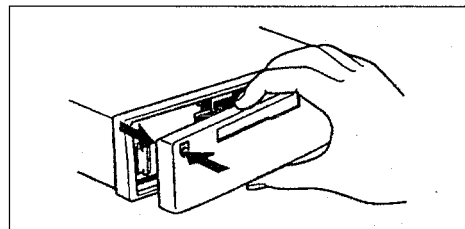
Nota:

Retire la unidad de mando como ilustrado abajo. No la deje caer.

No la exponga a la radiación solar directa ni a los efectos de cualquier fuente térmica. No la deposite en lugares húmedos.

Retirar la unidad de mando

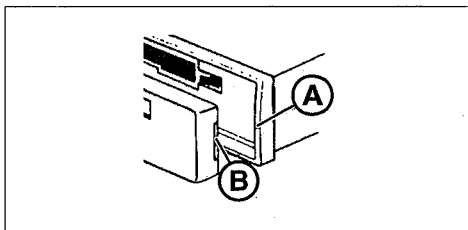
Abra el bloqueo de la unidad de mando presionando el botón **REL**. Retire la unidad de mando.



Si el aparato aún estaba encendido, se apagará automáticamente. Los valores ajustados quedan memorizados. La cinta o disco que se hallen en el interior del aparato, permanecerá dentro. El aparato se enciende nada más volver a colocar la unidad de mando.

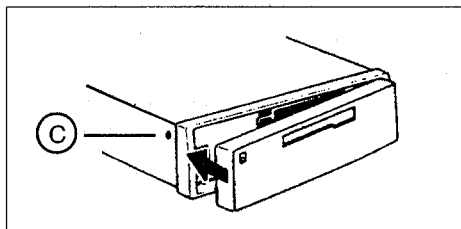
Colocar la unidad de mando

Inserte la unidad de mando (B) en la guía de la caja (A) empujándola desde la izquierda. Acto seguido, presione ligeramente la parte izquierda de la unidad de mando contra el aparato hasta que quede claramente encajada.



Fijación de la unidad de mando

Si Vd. desea fijar la unidad de mando a la caja del aparato de forma permanente, enrosque el tornillo que se adjunta en el orificio (C) situado en la parte izquierda de la caja (v. Fig.).



Seleccionar el modo de funcionamiento

Con SRC/SC (Source = fuente) Vd. puede elegir entre los modos radio/cinta.

Para conmutar entre los modos de servicio:

- Pulse **SRC/SC**.

Modo de radio con RDS (Radio Data System)

Con el servicio **Radio Data System**, Vd. disfrutará de mayor comodidad a la hora de escuchar la radio en FM.

Cada día hay más estaciones de radio que emiten información RDS junto con sus programas.

Tan pronto como la radio es capaz de identificar programas, visualiza en el display la abreviatura de la emisora, dado el caso, con el identificador regional (p. ej. NDR1 NDS (Baja Sajonia). Con RDS, las teclas de estaciones se convierten en teclas de programas. De este modo, Vd. sabe perfectamente cuáles son los programas sintonizados lo que le permite seleccionar de forma directa el programa deseado.

RDS también le ofrece otras ventajas:

AF - Frecuencia alternativa

La función **AF** (frecuencia alternativa) se encarga de sintonizar automáticamente la frecuencia del programa seleccionado que mejor se recibe. Cuando está activada, aparece la indicación "AF" en el display.

Activar/desactivar la función AF:

- Pulse prolongadamente la tecla **AF-TA**.

El sonido de la radio puede quedar suprimido brevemente mientras se está buscando el programa de mejor recepción.

Si al encender el aparato o llamar un frecuencia memorizada aparece la indicación "SEARCH" en el display, la radio busca automáticamente una frecuencia alternativa. La indicación "SEARCH" desaparece al localizar una frecuencia alternativa o después de recorrer toda la banda de frecuencia.

Si el programa ya no se sintoniza de forma correcta,

- seleccione otro programa.

REG - Regional

Algunos programas de las estaciones de radio se dividen en programas regionales a determinadas horas.

Así, por ejemplo, el primer programa de la emisora NDR cubre regiones de los Estados Federados alemanes del norte Schleswig-Holstein, Hamburgo y Baja Sajonia y emite a determinadas horas programas regionales de distinto contenido.

Si Vd. tiene sintonizado un programa regional y desea seguir escuchándolo, seleccione la opción "REG ON" en el modo DSC.

Si sale de la zona de recepción del programa regional o desea disfrutar de todo el servicio RDS, seleccione la opción "REG OFF" en el modo DSC.

Seleccionar la banda de ondas

Vd. puede elegir entre las siguientes bandas de ondas:

FM 87,5 – 108 MHz

MW 531 – 1602 kHz

LW 153 – 279 kHz

(Dresden RCR 128 sin MW, LW)

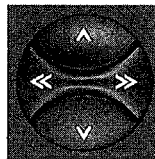
- Seleccione la banda de ondas deseada pulsando la tecla **BA/TS**.

Sintonización de emisoras

Sintonía automática \wedge/\vee

- Pulse \wedge/\vee para que la radio busque automáticamente la emisora más próxima.

Si se mantiene pulsada \wedge/\vee arriba o abajo, la búsqueda se efectúa a gran velocidad hacia delante o hacia atrás.



Sintonía automática

\wedge hacia delante

\vee hacia atrás

$<< / >>$ hacia atrás/delante por etapas (en FM sólo con AF desactivada)

Sintonía manual con << >>

Vd. puede realizar una sintonización manual de las emisoras.

Requisito previo:

Las funciones AF y PTY están desactivadas (los símbolos no están iluminados en el display).

En caso necesario, desactive dichas funciones:

- Pulse **AF-TA** o **PTY**.

Para efectuar la sintonización manual:

- Pulse << >>. La frecuencia se modifica hacia atrás/delante por etapas.

Si se mantiene pulsada la tecla balancín << >> a la derecha o a la izquierda, el recorrido por la banda de frecuencia se efectúa a gran velocidad.

Hojea en las cadenas de emisoras (sólo FM)

Con << >> Vd. puede llamar emisoras de su zona de recepción.

Si recibe varios programas de las cadenas de emisoras, podrá hojea en ellas con >> (hacia adelante) o << (hacia atrás) (p. ej. NDR 1, 2, 3, 4, N-JOY, ...).

No obstante, es imprescindible haber sintonizado estas emisoras al menos una vez y que esté activada la función "AF" (iluminada en el display).

Para ello, inicie, por ejemplo, la función Travelstore:

- Pulse **BA/TS** durante 2 segundos; se efectúa un recorrido por la banda de frecuencia.

Si la indicación "AF" no está iluminada,

- mantenga pulsada la tecla **AF-TA** hasta que suene un pitido y la indicación "AF" se ilumine en el display.

Los requisitos para seleccionar emisoras con << >> están cumplidos.

Cambio del nivel de memoria (FM)

Vd. puede cambiar los niveles de memoria FM 1, 2 y T para memorizar y llamar las emisoras memorizadas.

En el display aparece indicado el nivel de memoria seleccionado.

- Pulsar brevemente la tecla **BA/TS** hasta que el nivel de memoria deseado aparezca indicado en el display.

Memorización de emisoras

En la banda FM Vd. puede memorizar 6 emisoras por cada nivel de memoria (1, 2 y T) con las teclas de estación **1, 2, 3, 4, 5 y 6**.

En las bandas MW/LW también se pueden memorizar 6 emisoras respectivamente (*Dresden RCR 128 sin MW, LW*).

- Seleccione la banda de ondas con **BA/TS**.
- Sintonice una emisora con la tecla balancín (automáticamente con \wedge/\vee o manualmente con << >>).
- Pulse la tecla de estación deseada hasta que se vuelva a oír el programa después de la supresión del sonido (aprox. 2 seg.) o suene un pitido.

La emisora está memorizada.

En el display se indica la emisora memorizada.

Memorización automática de las emisoras más potentes con Travelstore

Vd. puede memorizar automáticamente las seis emisoras FM más potentes de su zona de recepción, ordenadas según la intensidad de campo. Esta función resulta muy útil cuando se sale de viaje.

- Pulse la tecla **BA/TS** durante 2 segundos.

En el display aparece la indicación "T-STORE".

Las seis emisoras FM más potentes se memorizan automáticamente en el nivel de memoria "T" (Travelstore).

Una vez concluida la operación, la radio sintoniza la emisora más potente. En caso de necesidad, en el nivel Travelstore también se pueden memorizar emisoras manualmente (véase el punto "Memorizar emisoras").

Llamar emisoras memorizadas

Vd. puede llamar emisoras memorizadas con tan sólo pulsar una tecla.

- Seleccione la banda de ondas con **BA/TS** y en FM el nivel de memoria. Para hacerlo, pulse brevemente la tecla **BA/TS** hasta que el nivel de memoria deseado aparezca en el display.
- Pulse brevemente la correspondiente tecla de estación.

Explorar emisoras con Radio-Scan

Vd. puede reproducir brevemente las emisoras receptibles.

Activar la función Scan:

- Pulse prolongadamente la tecla **SRC/SC**.

En el display parpadea la frecuencia explorada o la abreviatura de la emisora. Durante la operación de búsqueda la indicación "SCAN" aparece en el display.

Seleccionar una emisora explorada / Desactivar la función Scan:

- Pulse brevemente **SRC/SC**.

Si no se selecciona ninguna emisora, el aparato efectúa una nueva exploración (SCAN).

Modificar la sensibilidad de la búsqueda de emisoras

Vd. puede modificar la sensibilidad de la búsqueda automática de emisoras.

Si aparece la indicación "lo", la radio sólo buscará emisoras que se reciban bien (poca sensibilidad).

Si no aparece la indicación "lo", la radio también buscará aquellas emisoras que no se reciban muy bien.

Si Vd. desea cambiar la sensibilidad de búsqueda, consulte el punto "Programación con DSC – SENS".

PTY – Tipo de programa

Cada día hay más estaciones de radio que ofrecen este servicio RDS, el cual que permite seleccionar de forma directa emisoras FM de un determinado tipo de programa. Una vez seleccionado el tipo de programa, la selección de las emisoras se puede efectuar con la función de sintonía automática o con la función de exploración (Scan).

Tipos de programa

Active la función PTY.

Con << >> se puede ver el último tipo de programa seleccionado y seleccionar otro distinto.

Con las teclas de estación 1 - 6 se pueden seleccionar los tipos de programa memorizados.

A continuación se exponen algunos de los tipos de programa disponibles:

WEATHER	(tiempo)
FINANCE	(economía)
TRAVEL	(viajes)
HOBBIES	(tiempo libre)
JAZZ	(música jazz)
COUNTRY	(música country)
NEWS	(noticias)
INFO	(información)

SPORT	(deportes)
CULTURE	(cultura)
SCIENCE	(ciencia)
VARIED	(variado)
POP MUSIC	(música pop)
ROCK MUSIC	(música rock)
CLASSICS	(música clásica)

Activar/desactivar la función PTY

- Pulse la tecla **PTY**.

Si la función está activada, en el display aparece brevemente el último tipo de programa seleccionado y la indicación "PTY" de forma permanente.

Consultar el tipo de programa de la emisora

- Pulse **PTY** durante 2 segundos.

Tras sonar un pitido, se indica cuál es el tipo de programa retransmitido por la emisora sintonizada. Si aparece la indicación "NONE" es porque esa emisora no tiene ningún identificador PTY.

Indicar el tipo de programa seleccionado

- Pulse << o >>.

En el display se indica brevemente el tipo de programa seleccionado.

Seleccionar un tipo de programa

- a) con las teclas de estación

Con la función PTY activada se pueden seleccionar los tipos de programa ajustados en la fábrica con ayuda de las teclas de estación.

- Pulse una de las teclas 1 - 6.

En el display se indica durante 2 segundos el tipo de programa seleccionado.

Si desea escuchar una emisora de este tipo de programa,

- inicie la búsqueda con \wedge/\vee .

Si no se localiza ninguna emisora del tipo de programa seleccionado, en el display aparecerá brevemente la indicación "NO PTY". Suena un pitido y se recibe la última emisora sintonizada.

Vd. puede ocupar cada posición de memoria con cualquier otro tipo de programa disponible. En caso necesario, consulte el siguiente apartado "Memorizar un tipo de programa".

- b) con << >> de la tecla balancín

Con la función PTY activada se puede seleccionar un tipo de programa con ayuda de << >>.

- Pulse << o >>. En el display se indica durante 3 segundos el último tipo de programa seleccionado.
- Seleccione el tipo de programa deseado durante ese tiempo con ayuda de >> (hacia delante) o << (hacia atrás).
- Pulse << o >> cuantas veces sean necesarias.

Si desea escuchar una emisora de este tipo de programa,

- inicie la búsqueda con \wedge/\vee .

Si no se localiza ninguna emisora del tipo de programa seleccionado, en el display aparecerá brevemente la indicación "NO PTY". Suena un pitido y se recibe la última emisora sintonizada.

Memorizar un tipo de programa

El aparato sale de fábrica con un tipo de programa memorizada en cada una de las teclas 1 - 6.

No obstante, Vd. también puede memorizar otros tipos de programa disponibles. Para memorizar otro tipo de programa, es

imprescindible que la indicación "PTY" esté iluminada en el display.

- En caso necesario, active la función "PTY" con la tecla **PTY**.
- Seleccione el tipo de programa deseado con << >>.
- Finalmente, mantenga pulsada la tecla elegida (1 - 6) hasta que suene un pitido.

Vd. podrá llamar con esa tecla el tipo de programa seleccionado siempre que la indicación "PTY" esté iluminada.

Explorar emisoras con PTY-SCAN

Requisito previo: La indicación "PTY" debe estar iluminada en el display.

- Pulse la tecla **SRC/SC** hasta que suene el pitido.
La radio reproduce brevemente las emisoras recibidas con este tipo de programa.

Desactivar la función de exploración (SCAN):

- Pulse de nuevo la tecla **SRC/SC** o la tecla balancín de búsqueda.

Preferencia PTY

Situación

La función PTY está activada y las letras iluminadas en el display.

De momento no se recibe (ni con la función de sintonía automática ni con la función Scan) ninguna emisora con el tipo de programa seleccionado.

La radio vuelve a sintonizar la emisora que estaba recibiendo antes.

Tan pronto como sea capaz de recibir dentro de la cadena de emisoras un programa del tipo seleccionado, y si se halla en modo de radio, el aparato sintonizará esa emisora por el tiempo que dure el programa.

Ejemplo:

- emisora sintonizada hasta ahora: NDR 3.
- "PTY" en el display
- "POP" seleccionado
- sintonía automática iniciada
- ninguna emisora con "PTY-POP" localizada
- "NO PTY" indicado en el display
- retorno automático a NDR 3
- NDR 2 retransmite "PTY-POP"

- el aparato cambia a NDR 2 dentro de la cadena de emisoras siempre que esa emisora retransmita "POP".

Con los modos de cinta el aparato también cambia automáticamente a la emisora del tipo de programa seleccionado dentro de la cadena de emisoras.

Una vez concluido el programa PTY, el aparato retorna a la fuente anterior (radio o cinta).

Nota:

Como ya se ha señalado, actualmente estas funciones no están disponibles en todas las emisoras RDS.

Recepción de noticias de tráfico con RDS-EON

EON (Enhanced Other Networks) significa el intercambio de informaciones emitidas dentro de una cadena de emisoras.

Muchas emisoras FM retransmiten regularmente noticias de tráfico actuales en su zona de emisión.

Las emisoras con noticias de tráfico difunden una señal de identificación que es evaluada por la radio.

Cuando la radio detecta esta señal, en el display aparece la indicación "TP" (Traffic Program - programa de tráfico).

Además, hay emisoras que no difunden noticias de tráfico en su propio programa pero que ofrecen la posibilidad de recibir, mediante RDS-EON, las noticias de tráfico de otras emisoras de la misma cadena.

Si al recibir una emisora de este tipo (p. ej. NDR4) Vd. desea activar la preferencia para las noticias de tráfico, la indicación "TA" tiene que estar iluminada en el display.

Cuando se emiten noticias de tráfico, la radio conmuta automáticamente al programa de tráfico (en este caso NDR 2). Una vez concluidas las noticias de tráfico, la radio vuelve a sintonizar el programa que se estaba escuchando anteriormente (NDR4).

Activar/desactivar la preferencia para programas de tráfico

En el display se ilumina "TA" cuando está activada la preferencia para programas de tráfico.

Para activar/desactivar la preferencia:

- Pulse la tecla **AF-TA**. La indicación "TA" está iluminada.

Si Vd. pulsa la tecla **AF-TA** durante un anuncio de tráfico, será interrumpido este anuncio. El aparato retorna a su estado anterior. La preferencia para las noticias de tráfico posteriores queda activada.

Las funciones de algunas teclas están desactivadas durante las noticias de tráfico.

Tono de aviso

Si Vd. abandona la zona de recepción del programa de tráfico sintonizado, oír un tono de aviso al cabo de 30 segundos.

También suena un tono de aviso cuando se pulsa una tecla de estación en la que esté memorizada una emisora sin señal TP.

Desactivar el tono de aviso

a) Sintonice otra emisora que tenga noticias de tráfico:

- pulse la tecla **balancín** o
- pulse una tecla de estación en la que esté memorizado un programa de tráfico.

O bien

b) desactive la preferencia para programas de tráfico:

- pulse la tecla **TA**.
En el display se apaga la indicación "TA".

Inicio de sintonía automática (modo de cinta)

Si Vd. abandona la zona de recepción del programa de tráfico seleccionado durante la reproducción de una cinta, la radio buscará automáticamente un nuevo programa de tráfico.

Si no ha localizado ningún programa de tráfico 30 seg. después de iniciar la búsqueda, la radio emitirá un tono de aviso cada 30 seg. Para desactivar el tono de aviso, proceda tal y como se describe previamente.

Modo de cinta

Regular el volumen para las noticias de tráfico y el tono de aviso

Este volumen sale ajustado de fábrica. No obstante, Vd. puede modificarlo con DSC (véase el apartado "Programación con DSC – TA VOL").

Reproducción

Inserte la cinta en el compartimento respectivo con la parte abierta mirando hacia la derecha. Seleccione el modo de cinta con la tecla **SRC/SC**. En el display aparece la indicación "TAPE 1" o "TAPE 2". La cinta comienza a reproducirse moviéndose en el sentido seleccionado la última vez.

Expulsión

Para expulsar la cinta que se halla en el aparato, pulse la tecla **E**.

Avance rápido

En la dirección "TAPE 1" pulse la tecla **<<** para el rebobinado rápido y **>>** para el avance rápido de la cinta.

En la dirección "TAPE 2" pulse la tecla **<<** para el avance rápido y **>>** para el rebobinado rápido de la cinta.

Si se llega al final de la cinta en el modo de avance rápido, el aparato cambia automáticamente el sentido de movimiento y comienza a reproducir la cinta.

Con la opción "Radio Monitor ON", el aparato conmuta al último programa de radio escuchado durante el avance rápido de la cinta. El ajuste "Radio Monitor" se puede modificar en el modo DSC (véase el apartado "Programación con DSC – RM").

Cambiar el sentido de movimiento de la cinta

Para cambiar el sentido de movimiento de la cinta,

- pulse simultáneamente **<< / >>**.

En el display aparece la indicación "TAPE 1" o "TAPE 2" para la cara seleccionada de la cinta.

Noticias de tráfico durante la reproducción de una cinta

Con la función **Traffic Announcement** (preferencia para noticias de tráfico), el aparato está preparado para recibir noticias de tráfico incluso durante la reproducción de una cinta. Cuando se emiten noticias de tráfico, la reproducción de la cinta se detiene para dar paso a las noticias.

La función está activada cuando la indicación "TA" aparece en el display.

- Para ello, pulse brevemente la tecla **AF-TA**.

Programación con DSC

La radio le ofrece la posibilidad de adaptar algunos ajustes y funciones a sus necesidades con DSC (**D**irect **S**oftware **C**ontrol) y de memorizar los cambios realizados.

Los valores del aparato salen ajustados de fábrica.

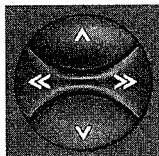
A continuación se exponen los ajustes básicos programados en fábrica para que Vd. pueda estudiarlos en todo momento.

Si desea cambiar un valor programado:

- pulse la tecla **DSC**.

En el display aparece: **MENU** ∇/\wedge

Las teclas \wedge/∇ del balancín sirven para seleccionar las funciones que desea modificar. En el display se indica el ajuste seleccionado. Para modificar los valores, utilice las teclas $\ll \gg$ del balancín. Para memorizar los cambios, pulse la tecla **DSC**.



\wedge/∇ seleccionar la función
 $\ll \gg$ llamar/ajustar un valor

LOUDNESS Realce audible de los tonos graves.
 LOUD 1 - poco realce
 LOUD 6 - mucho realce

TA VOL Volumen para las noticias de tráfico y el tono de aviso, regulable de 1 a 63.
 Las noticias de tráfico se escuchan con este volumen si el volumen estándar es más bajo.
 Si el volumen estándar es más alto que el volumen ajustado en TA VOL, el volumen de las noticias de tráfico será el estándar.

REG Activar y desactivar la función regional.

SENS DX1 Modificar la sensibilidad de la búsqueda de emisoras.
 "LO" significa recepción cercana.
 "DX" significa recepción a distancia.
 Seleccionar "LO 3" cuando se deseen recibir emisoras potentes en la zona cerca-

na. Seleccionar "DX 1" cuando se desee recibir emisoras débiles lejanas.

CLOCK 24 Selección de la indicación de 12 horas o de 24 horas.

CLOCKSET Para ajustar manualmente la hora.
 Seleccionar las horas y los minutos con $\ll \gg$. El dígito parpadeante se puede modificar con \wedge/∇ .

ON VOL Permite ajustar el volumen de conexión.
 Ajustar el volumen de conexión deseado con $\ll \gg$.

MUTE Modificar el volumen MUTE.

BEEP X Modificar el volumen del pitido de confirmación (BEEP).
 El volumen se puede ajustar entre 0 y 9 (0 = desactivado).

- RM OFF

Radio Monitor

Si está activada la función Radio Monitor durante el avance y retroceso rápido en el modo de cinta, el aparato conmuta a modo de radio y sintoniza la última emisora recibida.
- DISPLAY

ON/OFF

Encender/apagar la indicación del display cuando el aparato está desconectado.

Lista de los ajustes básicos de fábrica con DSC

- LOUDNESS

3
- TA VOL

40
- REG

OFF
- SENS

DX1
- CLOCKTYPE

CLOCK 24
- CLOCKSET
- ON VOL

20
- MUTE

10
- BEEP

3
- RM

OFF
- DIS

OFF

Anexo

Datos técnicos

- Amplificador

Potencia de salida: 4 x 19 W sinusoidal según DIN 45 324 con 14,4 V 4 x 30 W potencia max.
- Sintonizador

Banda de ondas:

FM 87,5 – 108 MHz

MW 531 – 1602 kHz

LW 153 – 279 kHz

(Dresden RCR 128 sin MW, LW)

Respuesta FM:

35 - 16 000 Hz

Cinta

Respuesta: 35 - 16 000 Hz

¡Salvo modificaciones!

Display

O display possui 3 áreas de indicação. As indicações mudam de acordo com o tipo de funcionamento e da função.



Área de indicação 1:

Funcionamento de rádio

Níveis de memória e bandas de ondas.
Breve indicação das estações memorizadas
(p. ex. P1)

Funcionamento de cassetes

CAS - Cassete no aparelho

Audio

Apresentação numérica e gráfica dos ajustes de volume de som e de Audio.

DSC

Indicação permanente durante a programação DSC. Apresentação gráfica do volume de som ajustado.

Área de indicação 2:

Funcionamento de rádio

Frequência da emissora ou nome da emissora
Tipo de programa PTY

Funcionamento de cassetes

TAPE 1/TAPE 2 - Lado reproduzido da fita.
Indicação da função activa.

DSC



Campo de indicação e de introdução durante a programação DSC
Indicação da hora

Outros

Indicação da comutação de fonte (p. ex. rádio/cassete)

Área de indicação 3:

Indicação das funções activas.

-  - Stereo
-  - Cassete introduzida
- LD - Loudness

Funcionamento de rádio

- AF - Frequência alternativa durante RDS
- PTY - Tipo de programa RDS
- TA - Prioridade para mensagens de trânsito
- TP - Emissora de mensagens de trânsito
- io - Sensibilidade da pesquisa

Índice

Display	114	Memorizar automaticamente as emissoras de sinal mais forte com Travelstore	122	Accionamento automático da pesquisa (Funcionamento de cassete)	126
Breves instruções	116	Chamar emissoras memorizadas	122	Regular o volume de som das emissões de mensagens de trânsito	127
Indicações importantes	118	Reproduzir as emissoras por instantes com Radio-Scan	123	Reprodução de cassetes	127
O que é imprescindível ler	118	Alterar a sensibilidade da pesquisa de emissoras	123	Ejecção de cassetes	127
Segurança de trânsito	118	PTY - Tipo de programa	123	Accionamento rápido da fita	127
Montagem	118	Tipos de programas	123	Funcionamento de cassetes	127
Indicação de alarme	119	Ligar/desligar PTY	123	Comutação de pista	127
Clock - hora	119	Questionar o tipo de programa da emissora	123	Mensagens de trânsito durante a reprodução de cassetes	127
Ajustar a hora	119	Indicar o tipo de programa seleccionado	123	Programação com DSC	128
Módulo de comando retirável	119	Seleccionar o tipo de programa	124	Vista geral dos ajustes básicos de fábrica com DSC	129
Protecção contra roubo	119	Memorizar o tipo de programa	124	Apêndice	129
Fixação do módulo de comando retirável	120	Breve reprodução de emissoras com PTY-Scan	124	Dados técnicos	129
Seleccionar o tipo de funcionamento	120	Prioridade PTY	125		
Funcionamento de rádio com RDS (Radio Data System)	121	Recepção de mensagens de trânsito com RDS-EON	126		
Frequência alternativa - AF	121	Ligar/desligar a prioridade para mensagens de trânsito	126		
REG - Regional	121	Som de alarme	126		
Seleccionar a banda de ondas	121	Desligar o som de alarme	126		
Sintonização de emissoras	121				
Pesquisa de emissoras ^/v	121				
Sintonização manual com << >>	121				
Folhear nas cadeias de emissoras (apenas em FM)	122				
Mudar os níveis de memória (FM)	122				
Memorizar emissoras	122				

Breves instruções

① REL

Destravar o módulo de comando retirável (protecção contra roubo). Premir esta tecla. Retirar o módulo de comando retirável.

② Ligar/desligar ON

Premir a tecla para ligar. O aparelho reproduz no volume de som pré-ajustado. Premindo brevemente esta tecla durante a reprodução, o volume é reduzido subitamente (MUTE). Premindo novamente a tecla ON, esta função é anulada novamente. É possível programar o volume de som Mute (veja programação DSC). Para desligar, deverá premir a tecla durante aprox. 2 segundos.

Ligar/desligar através da ignição:

Se o aparelho estiver conectado de forma correspondente, é possível ligá-lo e desligá-lo novamente através da ignição do automóvel. Quando a ignição está desligada, é possível continuar a operar o aparelho da seguinte maneira: Premir ON.

O aparelho é ligado. Após um período de reprodução de uma hora, o aparelho desliga-se automaticamente para poupar a bateria do automóvel.

③ Botão giratório

Regular o volume de som. Girar o botão.

④ Eject

Premir a tecla para expulsar a cassete.

⑤ Compartimento da cassete

Introduzir a cassete com a abertura para a direita. A cassete é reproduzida no sentido utilizado por último.

⑥ Display

Indicação de todos os ajustes, tipos de funcionamento e funções.

⑦ << Accionamento rápido da fita

Accionamento rápido da fita para o sentido "TAPE 1".
Accionamento rápido da fita para o sentido "TAPE 2".

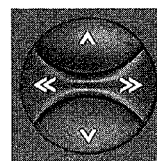
⑧ >> Accionamento rápido da fita

Accionamento rápido da fita para o sentido "TAPE 1".
Accionamento rápido da fita para o sentido "TAPE 2".

⑦ + ⑧ Comutação de pista (PROG)

Premir simultaneamente.

⑨ Tecla basculante



Funcionamento de rádio

^ / v Pesquisa de emissoras
^ para cima
v para baixo
<</>> gradualmente para baixo/para cima, (apenas em FM, quando AF está desligado)

apenas em FM:

<</>> Folhear nas cadeias de emissoras, quando AF está ligado.
P. ex.: NDR 1, 2, 4, N-JOY, FFN...

Funções adicionais da tecla basculante:

Outras possibilidades de ajuste com

AUD

(22)

DSC-MODE

(21)

PTY

(12)

Condição básica: A respectiva função deve estar activada.

- ⑩ **SRC/SC**
(**SRC** = **Source** = fonte, **SC** = **SCAN**)
Premindo brevemente a tecla durante o tipo de funcionamento (rádio/cassete). No display é indicado o tipo de funcionamento.
Premindo prolongadamente a tecla **SRC/SC** é possível seleccionar a função **SCAN**.

Funcionamento de rádio

Premir prolongadamente **SRC/SC**. Todas as emissoras FM, OM e OL receptíveis, serão reproduzidas por instantes (*Dresden RCR 128 sem OM, OL*). "SCAN" ilumina-se alternadamente com a abreviação da emissora reproduzida (se estiver à disposição).

PTY-Scan

PTY-Scan só pode ser accionado, quando PTY está ligado ("PTY" está iluminado no display).

São reproduzidas por instantes as emissoras do tipo de programa seleccionado.

- ⑪ **AF-TA**
Frequência alternativa durante o funcionamento RDS:
TA (**Traffic Announcement** - Prioridade para mensagens de trânsito)

Quando "AF" é indicado no display, o rádio procura automaticamente com RDS uma frequência de melhor recepção do mesmo programa.

Ligar/desligar TA:

Premir brevemente a tecla **AF-TA**:

"TA" é indicado, prioridade para mensagens de trânsito activada;

Premir por instantes a tecla **AF-TA**: TA desligado. "TP" é indicado, logo que uma emissora de mensagens de trânsito for indicada.

AF ligado/desligado:

Premir prolongadamente a tecla

AF-TA: Soa Beep, "AF" ilumina-se no display.

Premir prolongadamente a tecla

AF-TA: Soa Beep, "AF" apaga-se no display.

- ⑫ **PTY**
Programme Type = Tipo de programa
É possível seleccionar entre diversos tipos de programas. Com a tecla basculante << >> é possível chamar todos os tipos de programas, contanto que PTY esteja activado ("PTY" está iluminado no display).

- ⑬ **BA/TS**

Comutar as bandas de ondas/níveis de memória FM1, FM 2, FMT (**Travelstore**), OM e OL (*Dresden RCR 128 sem OM, OL*).

Funções adicionais Travelstore

Memorizar as seis emissoras de melhor recepção com **Travelstore**:

Premir **BA/TS**, até soar o Beep e aparecer "T-STORE" no display.

- ⑭...⑲ - **Teclas de estações de 1 a 6**

Funcionamento de rádio

Na banda FM é possível memorizar até 6 emissoras por nível de memória (1, 2 e "T").

Na banda OM e OL é possível memorizar 6 emissoras em cada (*não no Dresden RCR 128*).

Memorizar emissoras - Premir uma tecla de estação no funcionamento de rádio, até soar um Beep.

Chamar emissoras - Ajustar a banda de ondas. Seleccionar o nível de memória em FM e premir por instantes a respectiva tecla de estação.

A estação seleccionada aparece por instantes na área de indicação 1 (p. ex. P1).

20 ⌚ DIS Indicação da hora

Funcionamento de rádio

Premindo por instantes esta tecla, a hora aparece por instantes no display.

Funcionamento de cassetes

Premir esta tecla para comutar entre a indicação do sentido de marcha e a hora.

21 DSC Direct Software Control

É possível adaptar ajustes básicos programáveis.

Outras informações: "Programação com DSC".

22 AUD

Ajustar Treble (agudos) e graves.

Para os tipos de funcionamento FM, OM, OL e cassetes, podem ser memorizados diversos tipos de ajustes (*Dresden RCR 128 sem OM, OL*).

Processo de ajuste:

Seleccionar o tipo de funcionamento.

Premir uma vez **AUD** e alterar os valores de ajuste de som com a tecla basculante.

Agudos:

- ^ Treble +
- v Treble -

Graves:

- << Bass -
- >> Bass +

Premir **AUD** duas vezes, e alterar a distribuição de volume de som com a tecla basculante.

- ^ Fader frontal
- v Fader traseiro
- << Balance esquerdo
- >> Balance direito

O display indica os valores ajustados. O último ajuste é memorizado automaticamente.

Desligar AUD:

Premir brevemente a tecla.

Se não for realizada nenhuma alteração dentro de 8 segundos, o ajuste AUD é terminado automaticamente.

Função adicional LD

Loudness proporciona a elevação dos graves durante a reprodução com baixo volume.

Premindo a tecla AUD por mais do que 2 segundos, é activado o ajuste de Loudness. No display é indicado "LD".

Indicações importantes

O que é imprescindível ler

Antes de colocar o seu auto-rádio em funcionamento, leia por favor atentamente as seguintes indicações.

Segurança de trânsito

A segurança de trânsito é o primeiro mandamento do condutor. Para tal, utilize o seu auto-rádio de modo a poder estar sempre atento à situação actual do trânsito.

Lembre-se de que à uma velocidade de 50 km/h são percorridos aprox. 14 m no período 1 segundo.

Desaconselhamos a sua utilização em situações críticas.

Os sinais de aviso provenientes do exterior como, por exemplo, da policia ou dos bombeiros, devem ser ouvidos imediatamente e de forma perceptível no interior do veículo. Por isso, durante a sua condução, deve ouvir o seu programa com um volume de som adequado.

Montagem

Caso desejar montar o aparelho pessoalmente ou ampliá-lo, torna-se indispensável a leitura prévia das instruções de montagem e de ligação.

Para um funcionamento correcto do seu auto-rádio, o pólo positivo deve estar ligado através da ignição e do positivo permanente.
Não ligue as saídas dos altifalantes à massa!

Indicação de alarme

Risco de danificação da antena de motor automática ao entrar num equipamento de lavagem automática para automóveis

Antes de entrar na lavagem automática,


- desligue o auto-rádio com ON. A antena de motor entra. Se não for o caso, deverá premir novamente ON.

Apenas entre no equipamento de lavagem automática para automóveis com a antena recolhida!


Clock - hora

O aparelho possui um relógio interno.

Prioridade do display:

Para comutar a prioridade da indicação, deverá premir a tecla , até soar o Beep. Premir repetidamente, até a indicação aparecer no display. (Não durante o funcionamento de rádio).

Funcionamento de rádio

Premindo brevemente a tecla , é indicada a hora.

Funcionamento de cassetes

Premir esta tecla para comutar entre a indicação do sentido de marcha e a hora.

Ajustar a hora

A hora é ajustada no modo DSC.

- Premir brevemente **DSC**.
- Seleccionar a função \wedge/\vee com "CLOCKSET".
- Premir $\ll \gg$, para activar as horas ou os minutos. A opção ajustada pisca.
- Com \wedge/\vee é possível alterar a área que está a piscar.
- Após terminar o ajuste deverá premir brevemente DSC para memorizar.

Módulo de comando retirável

Protecção contra roubo

O seu aparelho está equipado com um módulo de comando retirável como protecção contra roubo. Sem o módulo de comando o seu aparelho não tem nenhum valor para ladrões.

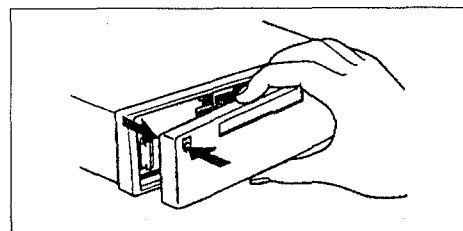
Proteja-se contra danos, levando sempre o módulo de comando retirável consigo ao sair do automóvel. O modelo constructivo possibilita um manuseio simples.

Indicação:

Não retire o módulo de comando de forma recta, mas primeiro pela esquerda. Não deixe cair no chão. Não exponha-o directamente aos raios solares e à outras fontes de calor. Não guarde o módulo em lugares húmidos.

Retirar o módulo de comando retirável

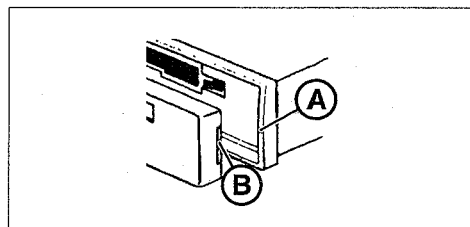
Abrir o travamento do módulo de comando retirável premindo o botão **REL**. Retirar o módulo de comando.



Se o seu aparelho estava em funcionamento, desligar-se-á agora. Os ajustes actuais serão memorizados. Uma cassette ou CD que estiver no aparelho, permanecerá lá. O aparelho liga-se novamente ao ser colocado o módulo de comando retirável.

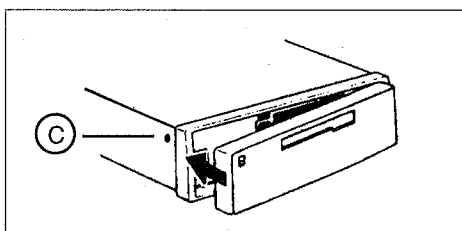
Aplicação do módulo de comando retirável

Introduzir o módulo retirável (B) pela esquerda na guia direita da carcaça (A). Em seguida premir o lado esquerdo do módulo de comando retirável sobre o aparelho, até travar perceptivelmente.



Fixação do módulo de comando retirável

Se desejar fixar o módulo de comando de forma permanente ao aparelho, introduza o parafuso em anexo no orifício que se encontra do lado esquerdo da carcaça (c) (veja Fig.).



Seleccionar o tipo de funcionamento

Com SRC/SC (Source = fonte) é possível seleccionar entre os tipos de funcionamento rádio/cassete.

Comutar o tipo de funcionamento:

- Premir **SRC/SC**.

Funcionamento de rádio com RDS (Radio Data System)

Com **Radio Data System** tem mais conforto ao ouvir rádio em FM.

Sempre mais estações de rádio emitem adicionalmente ao programa, informações RDS.

Logo que for identificado um programa de emissora, aparece também a abreviação da emissora, e se existente o indicativo regional no display, p. ex. NDR 1 NDS (Niedersachsen).

Com RDS as teclas de estações transformam-se em teclas de programa.

Frequência alternativa - AF

A função AF (frequência alternativa) permite que seja ajustada automaticamente a melhor frequência de recepção do programa seleccionado.

Esta função está ligada, quando "AF" estiver iluminado no display.

Ligar/desligar AF:

- Premir prolongadamente **AF-TA**.

A reprodução de rádio pode ser comutada para a função muda durante um processo de pesquisa do programa de melhor recepção.

Quando no display aparece "SEARCH" ao ligar o aparelho ou ao chamar uma frequência memorizada, o aparelho procura automaticamente uma frequência alternativa. "SEARCH" apaga-se, ao ser encontrada uma frequência alternativa ou ao ser termi-

nada a pesquisa por toda a banda de frequência.

Quando este programa já não puder ser recebido de forma satisfatória,

- seleccione outro programa.

REG - Regional

Certos programas das emissoras de rádio são divididos em programas regionais durante algumas horas do dia. Por exemplo o 1. programa do NDR transmite programas regionais de diferentes conteúdos para os estados do norte de Schleswig-Holstein, Hamburg e Niedersachsen.

Se tiver sintonizado um programa regional e desejar continuar a ouvi-lo, seleccione "REG ON" no modo DSC.

Se sair da área de recepção do programa regional ou se desejar o serviço completo RDS, comute para "REG OFF" no modo DSC.

Seleccionar a banda de ondas

Poderá seleccionar entre as bandas de ondas

FM 87,5 - 108 MHz,
OM 531 - 1602 kHz e
OL 153 - 279 kHz

(Dresden RCR 128 sem OM, OL).

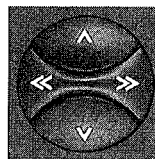
- Premir repetidamente **BA/TS**, até ser indicada no display a banda de ondas desejada.

Sintonização de emissoras

Pesquisa de emissoras ^/v

- Premindo ^/v, o auto-rádio procura automaticamente a próxima emissora.

Mantendo premido ^/v em cima ou em baixo, a pesquisa avança ou retrocede rapidamente.



Pesquisa de emissoras

^ Para cima

v Para baixo

<< / >> gradualmente para baixo/para cima, (apenas em FM, se AF estiver desligado)

Sintonização manual com << >>

É possível sintonizar manualmente.

Condição básica:

AF e PTY estão desligados (os símbolos não estão iluminados no display).

Se necessário desligue estas funções:

- Premindo **AF-TA** ou **PTY**.

Realizar a sintonização manual:

- Premir << >>, a frequência é alterada gradualmente para baixo/para cima.

Mantendo premida a tecla basculante no lado direito ou esquerdo, segue a pesquisa rápida de frequência.

Folhear nas cadeias de emissoras (apenas em FM)

Com << >> poderá chamar emissoras da área de recepção. Se puderem ser recebidos vários programas da cadeia de programas, poderá folhear com >> (para frente) ou com << (para trás) nas cadeias de emissoras, p. ex. NDR 1, 2, 3, 4, N-JOY ...

Condição básica é que esta emissora tenham sido sintonizadas ao menos uma vez e que AF esteja activado (ilumina-se no display).

Para isto accione por exemplo Travelstore:

- Premir **BA/TS** durante 2 seg.; segue a pesquisa de frequência.

Se "AF" não estiver iluminado,

- mantenha premido **AF-TA**. O Beep soa e "AF" ilumina-se no display.

As condições básicas para a selecção de emissoras com << >> estão satisfeitas.

Mudar os níveis de memória (FM)

Poderá mudar os níveis de memória 1, 2 e T para memorizar e chamar as emissoras memorizadas.

No display é indicado o nível de memória seleccionado.

- Premir **BA/TS** repetidamente, até que seja indicado o nível de memória desejado no display.

Memorizar emissoras

Na banda de FM, em cada nível de memória (1, 2, T), é possível memorizar seis emissoras com as teclas de estação **1, 2, 3, 4, 5, 6**.

Nas bandas de ondas OM/OL é possível memorizar seis emissoras em cada (*Dresden RCR 128 sem OM, OL*).

- Seleccionar a banda de onda com **BA/TS**.
- Sintonizar uma emissora com a tecla basculante (pesquisa automática \wedge/\vee ou manual << >>).
- Premir a tecla de estação desejada até ouvir de novo o programa após a comutação para mute (aprox. 2 segundos) ou até ouvir um Beep.

A emissora está memorizada.

O display indica a tecla que está premida.

Memorizar automaticamente as emissoras de sinal mais forte com Travelstore

É possível memorizar automaticamente as seis emissoras de recepção mais forte em FM, de acordo com a potência de campo do seu local de transmissão. Esta função é particularmente útil durante viagens.

- Premir **BA/TS** durante 2 seg.

O display indica "T-STORE".

As seis emissoras de recepção mais forte em FM são automaticamente memorizadas no nível de memória "T" (Travelstore). Quando este processo está terminado, o aparelho sintoniza a emissora mais forte. Se necessário também é possível memorizar emissoras manualmente no nível Travelstore (veja "Memorizar emissoras").

Chamar emissoras memorizadas

Se necessário, é possível chamar novamente emissoras memorizadas premindo uma tecla.

- Seleccionar a banda de onda com a tecla **BA/TS**, e seleccionar o nível de memória em FM. Para isto deverá premir repetidamente a tecla **BA/TS**, até que o display indique o nível desejado.
- Premir por instantes a tecla de estação correspondente.

Reproduzir as emissoras por instantes com Radio-Scan

É possível reproduzir por instantes as emissoras receptíveis.

Ligar Scan:

- Premir prolongadamente **SRC/SC**.

No display pisca a frequência reproduzida ou a abreviação da emissora.

Durante o processo de pesquisa aparece "SCAN" no display.

Seleccionar/desligar emissoras reproduzidas com Scan:

- Premir por instantes **SRC/SC**.

Se não for seleccionada nenhuma emissora, o SCAN é repetido.

Alterar a sensibilidade da pesquisa de emissoras

É possível alterar a sensibilidade da pesquisa automática.

Quando "lo" é indicado, só são procuradas emissoras de boa recepção (reduzida sensibilidade).

Quando "lo" não é indicado, também são procuradas emissoras de fraca recepção. Se desejar comutar a sensibilidade da pesquisa, leia "Programação com DSC - SENS".

PTY - Tipo de programa

Este é um serviço RDS, que está sendo assumido pelas emissoras de rádio. Com este serviço é possível seleccionar emissoras de FM com um certo tipo de programa. Após ter seleccionado um tipo de programa, poderá seleccionar as emissoras através da pesquisa ou com Scan.

Tipos de programas

Ligar PTY.

Com << >> é possível indicar o último tipo de programa seleccionado e seleccionar um outro tipo.

Com as teclas de estações 1 - 6 é possível seleccionar tipos de programas memorizados.

A seguir encontram-se alguns dos tipos de programas que estão à disposição:

WEATHER	(meteorologia)
FINANCE	(finanças)
TRAVEL	(viagem)
HOBBIES	(passatempos)
JAZZ	(jazz)
COUNTRY	(country)
NEWS	(notícias)
INFO	(prog. espec. de palavras)
SPORT	(desportos)

CULTURE	(cultura)
SCIENCE	(ciência)
VARIED	(entrenimento)
POP MUSIC	(música pop)
ROCK MUSIC	(música rock)
CLASSICS	(música clássica séria)

Ligar/desligar PTY

- Premir por instantes **PTY**.

Quando a função está activada, o display indica por instantes o tipo de programa seleccionado por último e permanentemente "PTY".

Questionar o tipo de programa da emissora

- Premir **PTY** durante aprox. 2 seg.

Após o Beep. é indicado, o tipo de programa que é transmitido pela emissora sintonizada. Se for indicado "NONE", é porque esta emissora não possui indicativo PTY.

Indicar o tipo de programa seleccionado

- Premir << ou >>.

O tipo de programa seleccionado por último é indicado por instantes.

Seleccionar o tipo de programa

a) Com as teclas de estação

Se PTY estiver activado, é possível seleccionar os tipos de programas estipulados de fábrica com as teclas 1 - 6.

- Premir uma das teclas 1 - 6.

O display indica durante dois segundos o tipo de programa seleccionado.

Se desejar escutar uma emissora deste tipo de programa,

- deverá accionar a pesquisa com \wedge/\vee .

Se não for encontrada nenhuma emissora do tipo de programa seleccionado, o display indica por instantes "NO PTY", soa um Beep. A emissora sintonizada por último é recebida.

É possível ocupar qualquer posição de memória com um outro tipo de programa. Se necessário, leia o próximo capítulo "Memorizar o tipo de programa".

b) Com $\ll \gg$ da tecla basculante

Quando PTY está activado, poderá seleccionar um tipo de programa com $\ll \gg$.

- Premir \ll ou \gg , o tipo de programa seleccionado por último é indicado durante três segundos.
- Neste meio tempo seleccione o tipo de programa desejado com \gg (para frente) ou \ll (para trás).
- Premir \ll ou \gg quantas vezes forem necessárias.

Se desejar escutar uma emissora deste tipo de programa,

- accione a pesquisa com \wedge/\vee .

Se não for encontrada nenhuma emissora do tipo de programa seleccionado, o display indica por instantes "NO PTY", soa um Beep. A emissora sintonizada por último é recebida.

Memorizar o tipo de programa

De fábrica foram memorizados um tipo de programa em cada uma das teclas 1 a 6.

Também é possível memorizar outros tipos de programas que estão à disposição.

Se desejar memorizar outros tipos de programas, "PTY" deve estar iluminado no display.

- Se necessário, ligue "PTY" com uma tecla **PTY**.
- Seleccionar um tipo de programa com $\ll \gg$.

- Premir a tecla seleccionada (1 - 6) até soar um Beep.

O tipo de programa memorizado nesta tecla pode ser acessado quando "PTY" estiver iluminado no display.

Breve reprodução de emissoras com PTY-Scan

Condição: PTY deve estar iluminado no display.

- Premir **SRC/SC**, até soar o Beep. Todas as emissoras receptíveis que transmitem este tipo de programa serão reproduzidas por instantes.

Desligar SCAN:

- Premir mais uma vez **SRC/SC** ou a tecla basculante de pesquisa.

Prioridade PTY

Situação

PTY está ligado, as respectivas letras estão iluminadas no display.

No momento não pode ser sintonizada nenhuma emissora do tipo de programa seleccionado (através da pesquisa ou de Scan).

O aparelho comuta de volta para a última emissora sintonizada.

Logo que possa ser recebido um programa dentro da cadeia de emissoras que seja do tipo seleccionado, o aparelho comutará para o funcionamento de rádio pela duração deste programa.

Exemplo:

- Emissora actual: NDR 3.
- "PTY" no display
- "PO" seleccionado
- Pesquisa accionada
- Nenhuma emissora com "PTY-PO" encontrada
- O display indica "NO PTY" e comuta automaticamente de volta para NDR 3
- NDR 2 transmite "PTY-POP"
- O aparelho comuta dentro da cadeia de emissoras para NDR 2, enquanto esta emissora transmitir "POP".

Mesmo no funcionamento de cassetes o aparelho comuta automaticamente, dentro da cadeia de emissoras para a emissora de rádio que está a transmitir o tipo de programa seleccionado.

No fim do programa PTY o aparelho comuta automaticamente para a fonte anterior (rádio ou cassete).

Indicação:

Como já mencionado anteriormente, não são todas as emissoras RDS que apoiam estas funções.

Recepção de mensagens de trânsito com RDS-EON

EON é a troca de informações de emissoras dentro de uma cadeia de emissoras. Muitos programas em FM emitem regularmente, para a sua área, mensagens de trânsito actuais.

Programas com mensagens de trânsito emitem um sinal, que é avaliado pelo seu auto-rádio. Quando um destes sinais é reconhecido, aparece "TP" (Traffic Program - programa de mensagens de trânsito) no display. Além destes programas de emissoras, existem outros que não transmitem notícias de trânsito, mas que com RDS-EON oferecem possibilidade de receber as mensagens de trânsito de outro programa de mensagens de trânsito da mesma cadeia de emissoras.

Se desejar que a prioridade para mensagens de trânsito esteja activada ao receber uma destas emissoras (p. ex. NDR 4), "TA" deve estar iluminado no display.

No caso de uma mensagem de trânsito, é comutado automaticamente para o programa de mensagem de trânsito (aqui NDR 2). segue a mensagem de trânsito, em seguida é comutado de volta para o programa sintonizado por último (NDR 4).

Ligar/desligar a prioridade para mensagens de trânsito

No display está iluminado "TA", quando a prioridade para mensagens de trânsito está ligada.

Ligar/desligar a prioridade:

- Premir **AF-TA**.

Premindo **AF-TA** durante uma mensagem de trânsito, é interrompida a prioridade para esta mensagem. O aparelho comuta para a situação inicial. A prioridade para as demais mensagens de trânsito permanece.

Diversas teclas não tem função durante uma mensagem de trânsito.

Som de alarme

Se sair da área de transmissão do programa de mensagens de trânsito sintonizado, escutará um som de indicação após decorridos 30 segundos.

Premindo a tecla de estação na qual está memorizada uma emissora sem sinal TP, também escutará o sinal de indicação.

Desligar o som de alarme

- a) Ajustar uma outra emissora com mensagem de trânsito:

- Premir a tecla basculante ou
- premir uma tecla de estação na qual está memorizado um programa de mensagens de trânsito.

ou

- b) Desligar a prioridade das mensagens de trânsito:

- Premir **TA**.
No display apaga-se a indicação "TA".

Accionamento automático da pesquisa (Funcionamento de cassete)

Se estiver escutando cassete e sair da área de recepção do programa de mensagens de trânsito sintonizado, o auto-rádio procurará automaticamente um novo programa de mensagens de trânsito.

Se após aprox. 30 seg. não for encontrado nenhum programa de mensagens de trânsito, escuta-se um som de alarme a cada 30 seg.. Desligar o som de alarme como descrito acima.

Funcionamento de cassetes

Regular o volume de som das emissões de mensagens de trânsito

Este volume de som é ajustado de fábrica. No entanto é possível ajustá-lo através de DSC (veja "Programação com DSC - TA VOL").

Reprodução de cassetes

Introduzir uma cassette no compartimento de cassetes com o lado aberto para a direita.

Seleccionar o modo de cassette com a tecla **SRC/SC**. No display aparece "TAPE 1" ou "TAPE 2". A cassette é reproduzida no sentido seleccionado por último.

Ejecção de cassetes

Com a tecla **⏮** poderá retirar a cassette do aparelho.

Accionamento rápido da fita

No sentido de accionamento "TAPE1", deverá premir **<<** para o retrocesso rápido da fita e **>>** para o avanço rápido da fita.

No sentido de accionamento "TAPE 2", deverá premir **<<** para o avanço rápido da fita e **>>** para o retrocesso rápido da fita.

Se durante o accionamento rápido da fita for alcançado o fim da cassette, o aparelho comutará automaticamente para o outro lado e iniciará a reprodução.

Em "Radio Monitor ON", o aparelho comuta para o programa de rádio sintonizado por último durante o accionamento rápido da fita. Os ajustes de rádio Monitor podem ser alterados no modo DSC. (veja "Programação com DSC - RM").

Comutação de pista

Para comutar o sentido de marcha da cassette

- deverá premir simultaneamente **<</>>**.

No display aparece "TAPE 1" ou "TAPE 2" para o lado de cassette seleccionado.

Mensagens de trânsito durante a reprodução de cassetes

Com a função **Traffic Announcement** (Prioridade para mensagens de trânsito), o seu aparelho também está pronto para receber mensagens de trânsito durante a reprodução de cassetes. No caso de uma mensagem de trânsito, a reprodução de cassette é interrompida e é transmitida a mensagem de trânsito.

A função está activada, quando é indicado "TA" no display.

- Para isto deverá premir a tecla **AF-TA**.

Programação com DSC

O seu auto-rádio oferece a possibilidade, de com DSC (Direct Software Control), adaptar alguns ajustes e funções às suas necessidades e memorizá-las.

Os aparelhos são ajustados de fábrica.

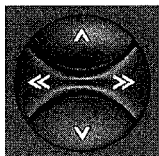
A vista geral dos ajustes básicos de fábrica encontram-se a seguir, de modo que poderá compreender os ajustes básicos.

Se desejar alterar uma programação,

- deverá premir **DSC**.

O display indica: **MENU** ∇/\wedge

Seleccionar as funções a serem alteradas com as teclas \wedge/∇ . No display é indicado o ajuste actual. Com as teclas $\ll \gg$ da tecla basculante é possível alterar os ajustes. Premindo a tecla **DSC** poderá memorizar os valores ajustados.



- \wedge/∇ Seleccionar os ajustes
 $\ll \gg$ Ajustar/chamar os valores

LOUDNESS Elevação agradável aos ouvidos dos sons graves.
 LOUD 1 - reduzida elevação
 LOUD 6 - maior elevação

TA VOL

Volume de som para mensagens de trânsito e som de alarme ajustável entre 1 - 63. As mensagens de trânsito seguem neste volume de som, se o volume de som padronizado é inferior. Se o volume de som padronizado é menor do que TA VOL, segue a mensagem de som no volume de som padronizado

REG

Ligar/desligar a função regional

SENS DX1

Alterar a sensibilidade da pesquisa de emissoras. "LO" significa recepção local, "DX" significa recepção a distância. Seleccionar "LO 3", se desejar receber emissoras fortes na recepção local, ajustar "DX 1", se desejar receber emissoras de fraca recepção.

CLOCK 24

Seleccionar entre a indicação de 12 ou 24 horas.

CLOCKSET

Para o ajuste manual das horas. Seleccionar horas/minutos com $\ll \gg$. A área a piscar pode ser alterada com \wedge/∇ .

ON VOL

Possibilita o ajuste do volume de som ao ligar o aparelho.

MUTE

Alterar o volume de som MUTE.

BEEP X

Alterar o volume de som do som de confirmação (BEEP). O volume de som pode ser ajustado entre 0-9 (0=desligado).

RM OFF

Radio Monitor
 Quando Radio Monitor está ligado, o aparelho comuta durante o avanço e o retrocesso rápido no funcionamento de cassetes, para o funcionamento de rádio, e transmite a emissora sintonizada por último.

Apêndice

DISPLAY ON/OFF

Indicação de display ligada ou desligada, quando o aparelho está desligado.

Vista geral dos ajustes básicos de fábrica com DSC

LOUDNESS	3
TA VOL	40
REG	OFF
SENS	DX1
CLOCKTYPE	CLOCK 24
CLOCKSET	
ON VOL	20
MUTE	10
BEEP	3
RM	OFF
DIS	OFF

Dados técnicos

Amplificador

Potência de saída: 4 x 19 Watt sinusoidal conforme DIN 45 324 a 14,4 V
4 x 30 Watt de potência máx.

Sintonizador

Bandas de onda:

FM	87,5 – 108 MHz
OM	531 – 1602 kHz
OL	153 – 279 kHz

(Dresden RCR 128 sem OM, OL).

Banda passante FM:

35 - 16 000 Hz

Cassete

Banda passante: 35 - 16 000 Hz

Sob reserva de alterações!